BSB

Mus. pr. 2005

Supplemente,

enthaltend

Quellen zu Händel's Werken.

3.

Serenata

von

Alessandro Stradella.

Für die deutsche Händelgesellschaft

herausgegeben

von

Friedrich Chrysander.

B-5

Leipzig,
Stich und Druck der Gesellschaft.
1888.

4F

BSB

G. F. Händel's Werke,

für die Deutsche Händelgesellschaft herausgegeben von Friedrich Chrysander.

Bis zum Jahr 1888 sind folgende 94 Bände in 28 Jahrgängen erschienen:

Jahrgang		Band	M
	Oratorien, etc.		
I.	**Acis und Galatea**	3	9
	Chorstimmen, Clavierauszug und Text sind bei J. Rieter-Biedermann in Leipzig und Winterthur erschienen.		
XXVII.	**Alceste** Musikal. Scenen zu einem engl. Drama. . . .	46a	8
XI.	**Alexander Balus**	33	15
IV.	**Alexanderfest, Cäcilienode**	12	12
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
II.	**Allegro (Frohsinn und Schwermuth)** . . .	6	12
	Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
II.	**Athalia**	5	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
VII.	**Belsazar**	19	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
VIII.	**Cäcilienode, kleine**	23	9
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
X.	**Debora**	29	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
XXII.	**Esther. Erste Bearbeitung (1720)**	40	12
XXII.	**Esther. Zweite Bearbeitung (1732)**	41	12
XXVII.	**Geburtstagsode für Königin Anna**	46a	6
XXIV.	**Gelegenheits-Oratorium**	43	18
II.	**Herakles**	4	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
VI.	**Herakles' Wahl**	18	9
XXVI.	**Jephtha**	44	18
XXIII.	**Joseph**	42	18
VI.	**Josua**	17	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
VI.	**Israel in Egypten**	16	20
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann. Desgleichen die gedruckten Orchesterstimmen.		
VIII.	**Judas Maccabäus**	22	20
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
XVIII.	**Parnasso in Festa. Serenata**	54	12
III.	**Passion nach Johannes**	9	9
V.	**Passion nach Brockes**	15	12
XVIII.	**Resurrezione**	39	9
IX.	**Salomo**	26	20
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		

BSB

Supplemente,

enthaltend

Quellen zu Händel's Werken.

3.

Serenata

von

Alessandro Stradella.

Für die deutsche Händelgesellschaft

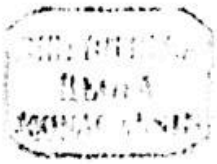
herausgegeben

von

Friedrich Chrysander.

Leipzig,
Stich und Druck der Gesellschaft.
1888.

BSB



BSB

Inhalt.

Seite

1. Sinfonia 2
   Benutzt zu dem Hagelchor in Händel's „Israel in Aegypten". Band 16, S. 41—54.
2. Arioſes Recitativ für Sopran. Qual prodigio è ch'io miri? 11
3. Arie für Sopran. Su mie stelle, risvegliatevi 12
4. Arie für Sopran. Cari lumi, rimiratemi 16
5. Recitativ für Sopran. Con quali incaute strida 18
6. Arie für Baß. Basilisco allor che dorme . . . . . —
7. Duett für Sopran und Baß. Amiche — Nemiche 24
   Benutzt zu dem Chor in Israel „The people shall hear — Das hören die Völker", für die Stelle „shall melt away — ergreift die Angſt". Band 16, S. 231—237.
8. Recitativ für Sopran. Chi, con voci importune 26
9. Arie für Sopran. Amor sempr'è avvezzo 28
   Benutzt im „Meſſias" und ſpäter zu der Sopranarie und dem Chor des Gelegenheits-Oratoriums „Be wise — Hört Rath, hört endlich Rath". Band 43, S. 69—76.

   Mitteltheil dieſer Arie. Ite dunque a cercar 31
   Benutzt zu dem Chortheil in Israel „And believed the Lord — Und erkannte den Herrn". Band 16, S. 111—114.
10. Sinfonia 33
    Benutzt zu dem Fliegenchor in Israel „He spake the word — Er ſprach das Wort". Band 16, S. 27—40.
11. Arie für Sopran. Mio petto inerme 36
12. Solo für Sopran. Son del valor — Sul disprezzo 41
13. Ritornell und Arie für Sopran. Jo pur seguirò 43
    Benutzt zu dem Hirtenchor in Israel „He led them forth like sheep — zog er dahin gleichwie ein Hirt". Band 16, S. 72—81.
14. Arie für Baß. Seguir non voglio più 50
    Benutzt zu dem Hagelchor in „Israel". Band 16, S. 41—54.
15. Duett für Sopran und Baß. Ah! che per quanto io veggio 56

BSB

Vorwort.

Die Serenata von Stradella ist auch nicht ganz, obwohl doch mehr als das Magnificat von Erba, vor dem Schicksal bewahrt geblieben, gemißdeutet und für ein Werk von Händel ausgegeben zu werden.

Das originelle Tonwerk ist erhalten in einer italienischen Handschrift aus dem letzten Viertel des 17. Jahrhunderts, die also noch zu Lebzeiten des Komponisten geschrieben sein dürfte. Das Manuscript füllt 174 Seiten in Querquart und ist überschrieben

Serenata a 3. con Stromenti
Del Sig^r. Alessandro Stradella.

Ein Datum ist nicht angegeben, aber aus der klaren, nur wenige Fehler enthaltenden Handschrift läßt sich leicht die Zeit und das Land der Abfassung erkennen. Als ich dieselbe vor einigen zwanzig Jahren kopirte, befand sie sich im Besitz von Victor Schölcher in London und ist wohl später mit demselben nach Paris gewandert.

Unter den Angaben für die Vertheilung der Instrumente sind »Concertino« und »Concerto grosso« in ihrer Bedeutung bekannt, aber auffallend und gänzlich unbekannt ist die Vertheilung in »Primo Crocchio« und »Secondo Crocchio«. In der Handschrift steht übrigens »Cocchio«, und da dieses „Kutsche" bedeutet, könnte man meinen, die Instrumente seien bei der Serenade auf zwei verschiedenen Wagen gewesen. Indeß ist der Ausdruck für Musik nicht gebräuchlich, wohl aber »Crocchio«, dessen eigentliche Bedeutung als die eines kleinen Haufens befreundeter oder verwandter Leute, wie sie sich in Wirthshäusern an verschiedenen Tischen zu sammeln pflegen, sehr gut auf derartige Instrumentalgruppen paßt.

Obwohl Händel diese Serenata nicht ganz so stark benutzt hat, wie Erba's Magnificat, wird doch eine Vergleichung mit demselben ihre völlige Ebenbürtigkeit als Händelquelle darthun. Die Wahrnehmung, wie die Nummern 1 und 14 zu Bausteinen in dem Hagelchor verwendet sind; die Vergleichung der Sinfonia 10 mit dem, was im Fliegenchor daraus geworden ist; noch mehr aber die Benutzung des Hauptmotives von Nr. 13 zu dem Hirtenchor, und endlich die alle Erwartung übertreffende Ausbildung eines kleinen harmonischen Ganges aus dem Duett Nr. 7 in einem Riesenchor des Israel zu den Worten „Ergreift die Angst" — das alles ist musterhaft geeignet, den Weg zu zeigen, auf welchem Händel die Gedanken anderer Meister in sein Eigenthum verwandelte.

Bergedorf bei Hamburg,
15. August 1888.

Fr. Chrysander.

BSB

SERENATA

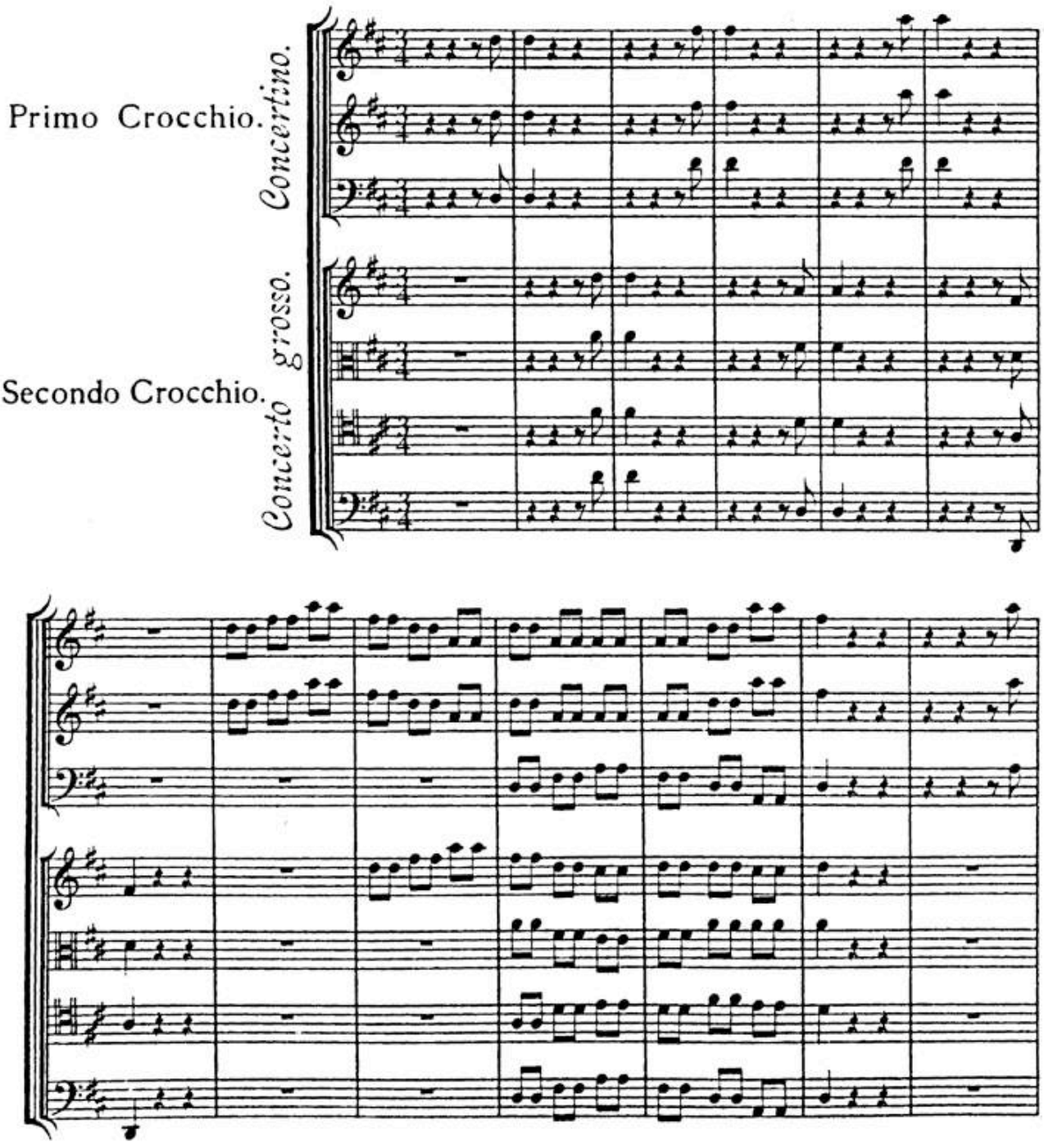
a 3 con strumenti

di

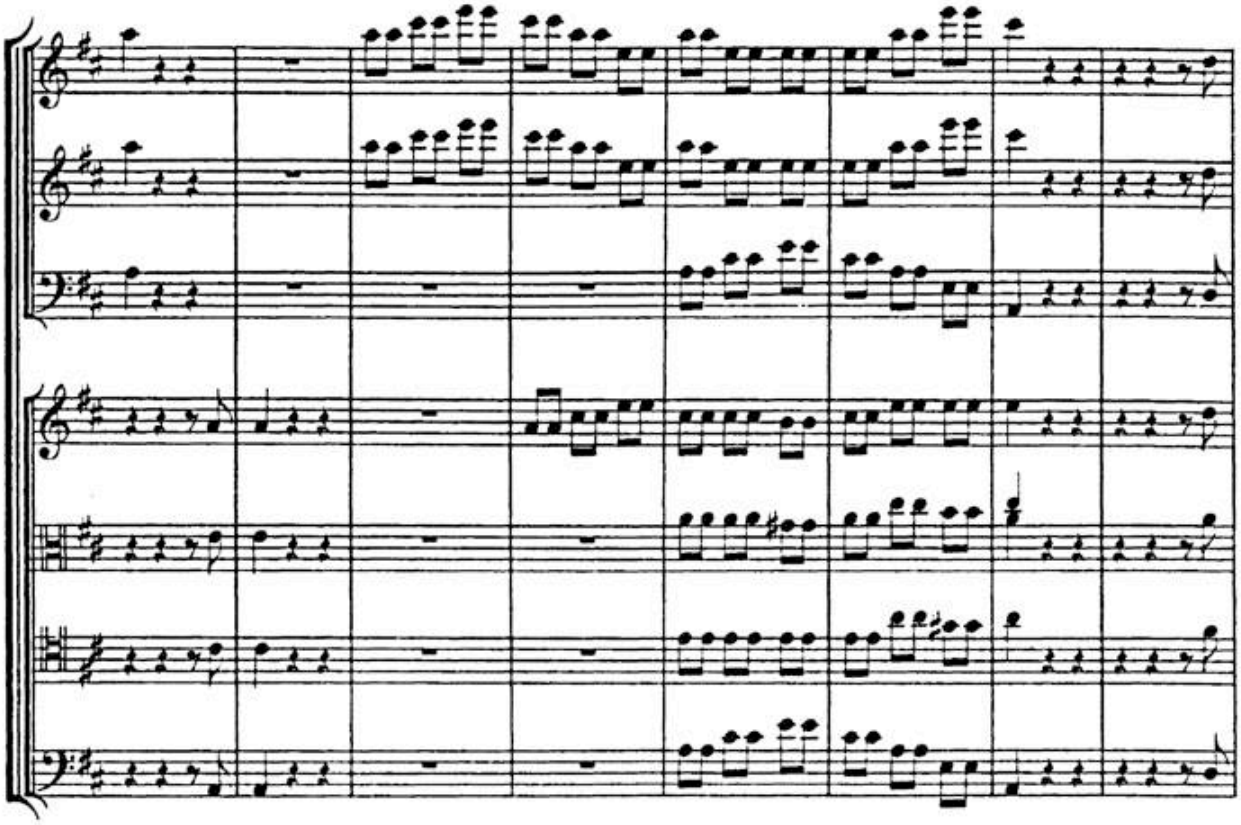
ALESSANDRO STRADELLA.

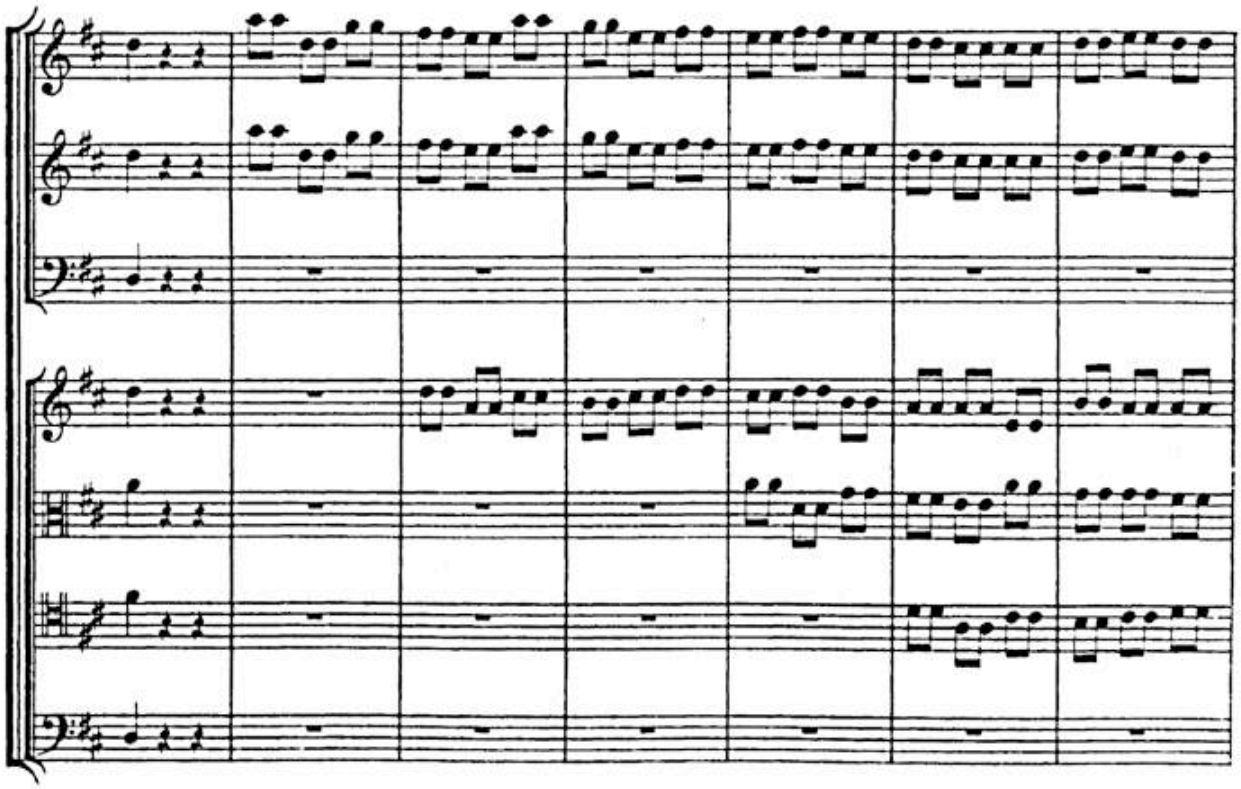
BSB

SINFONIA.

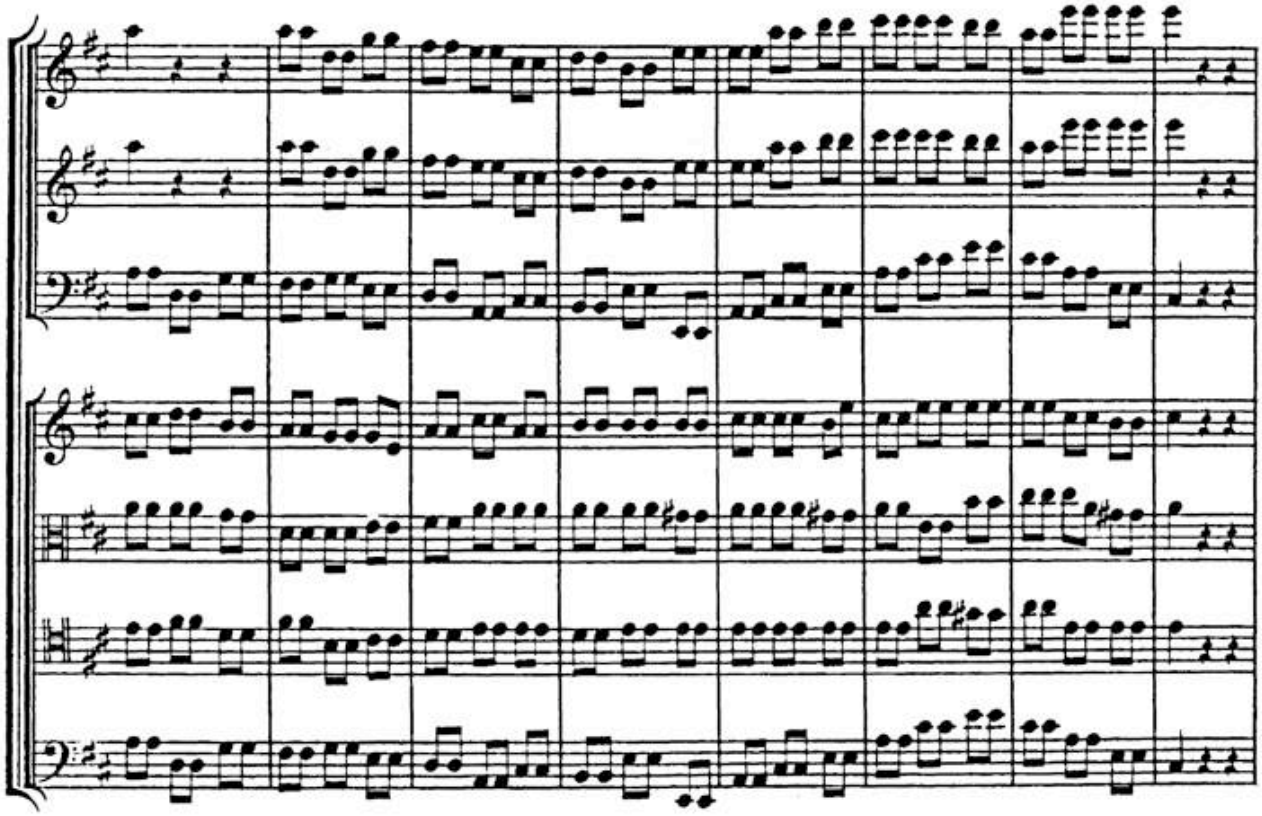


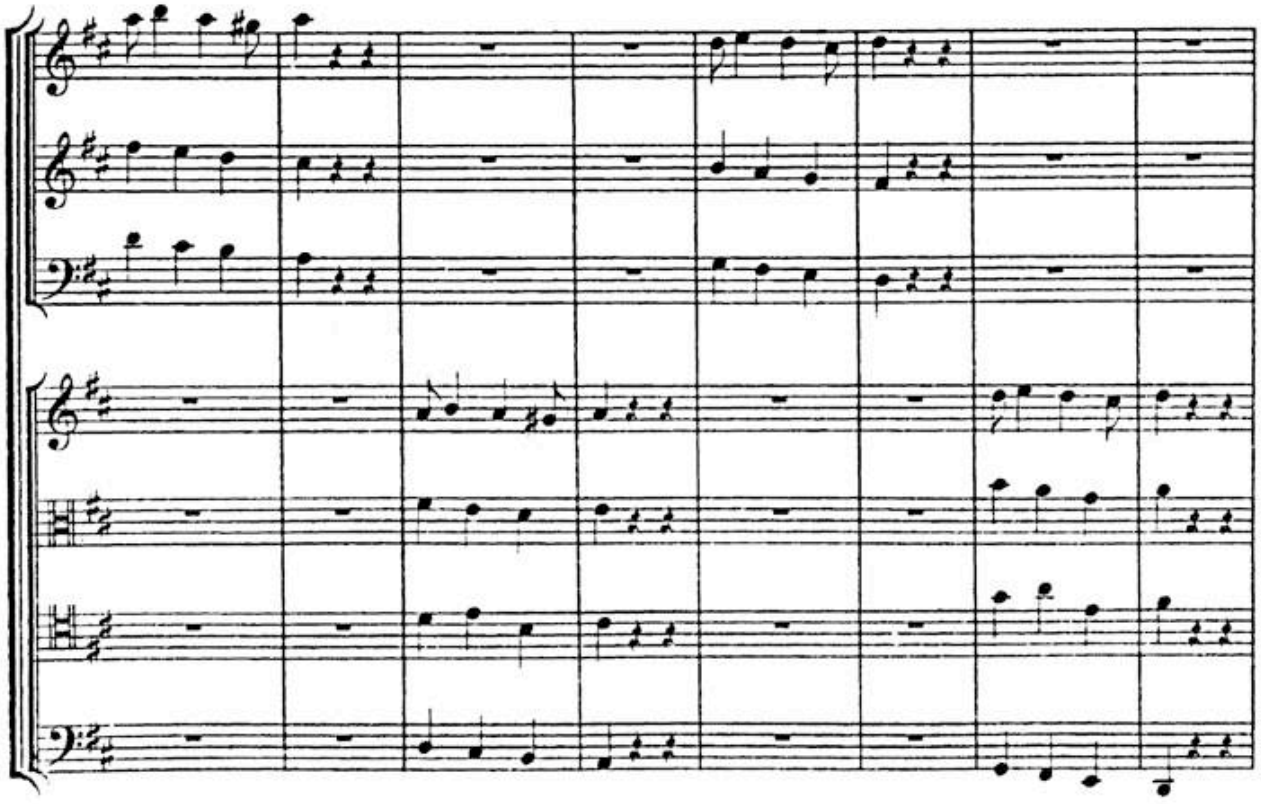
BSB



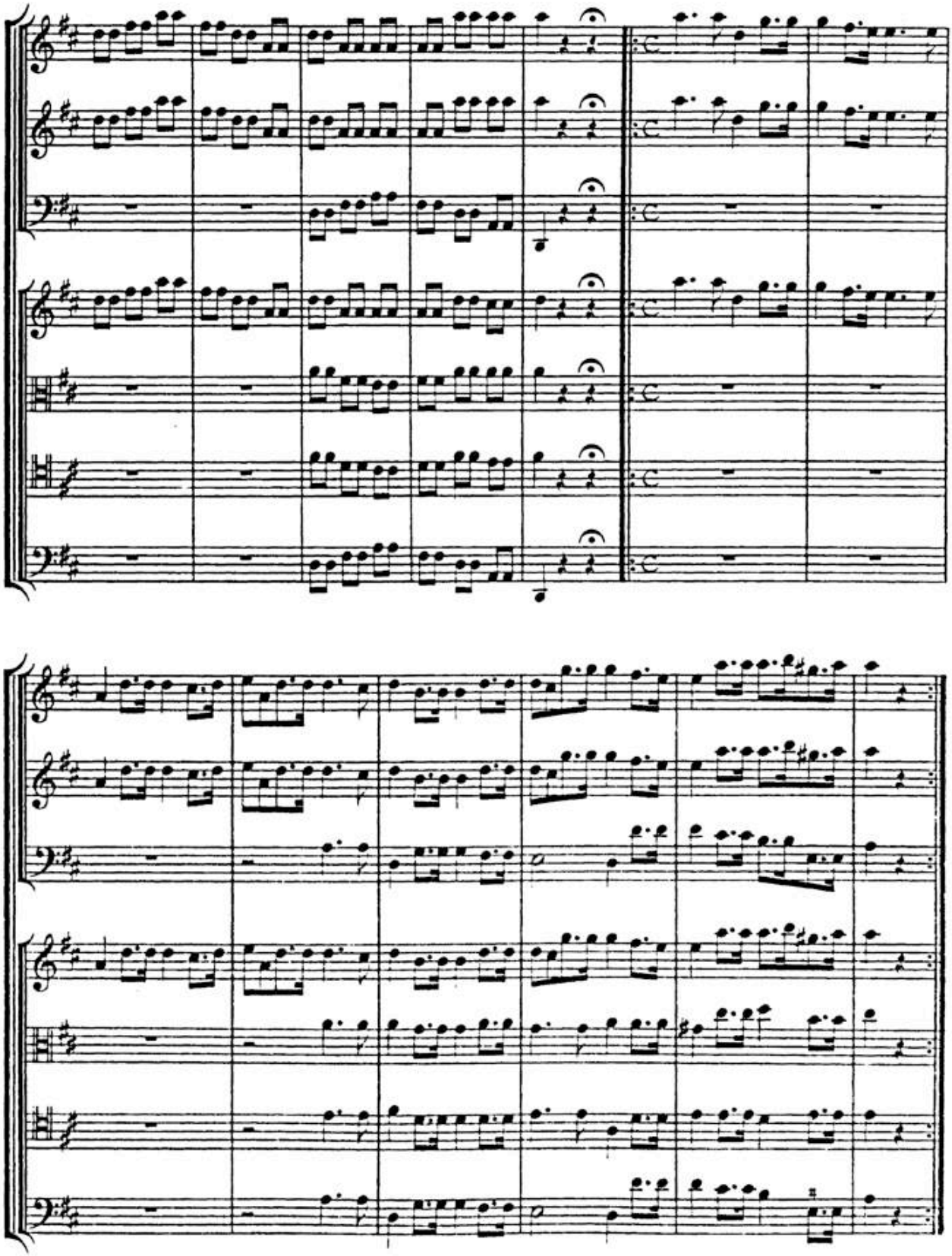


BSB

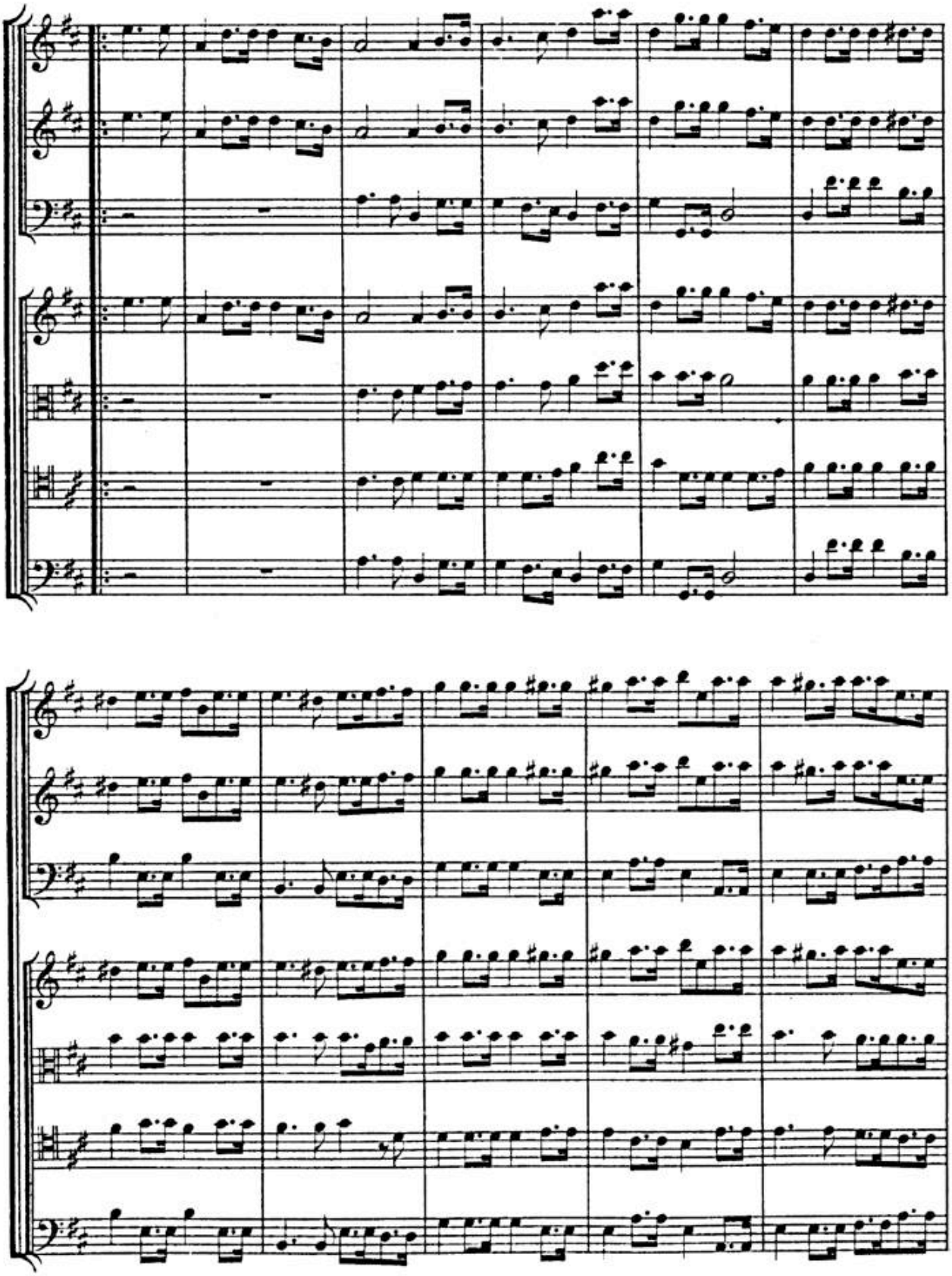




BSB

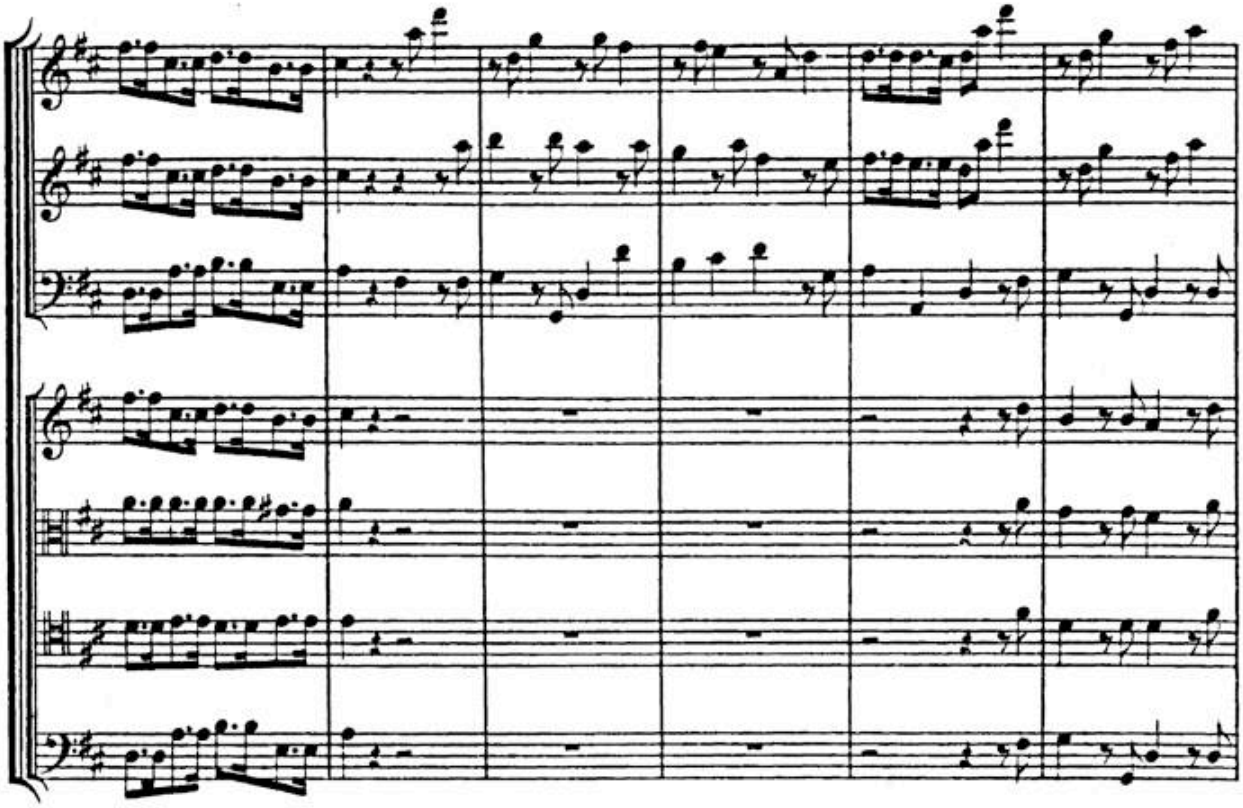


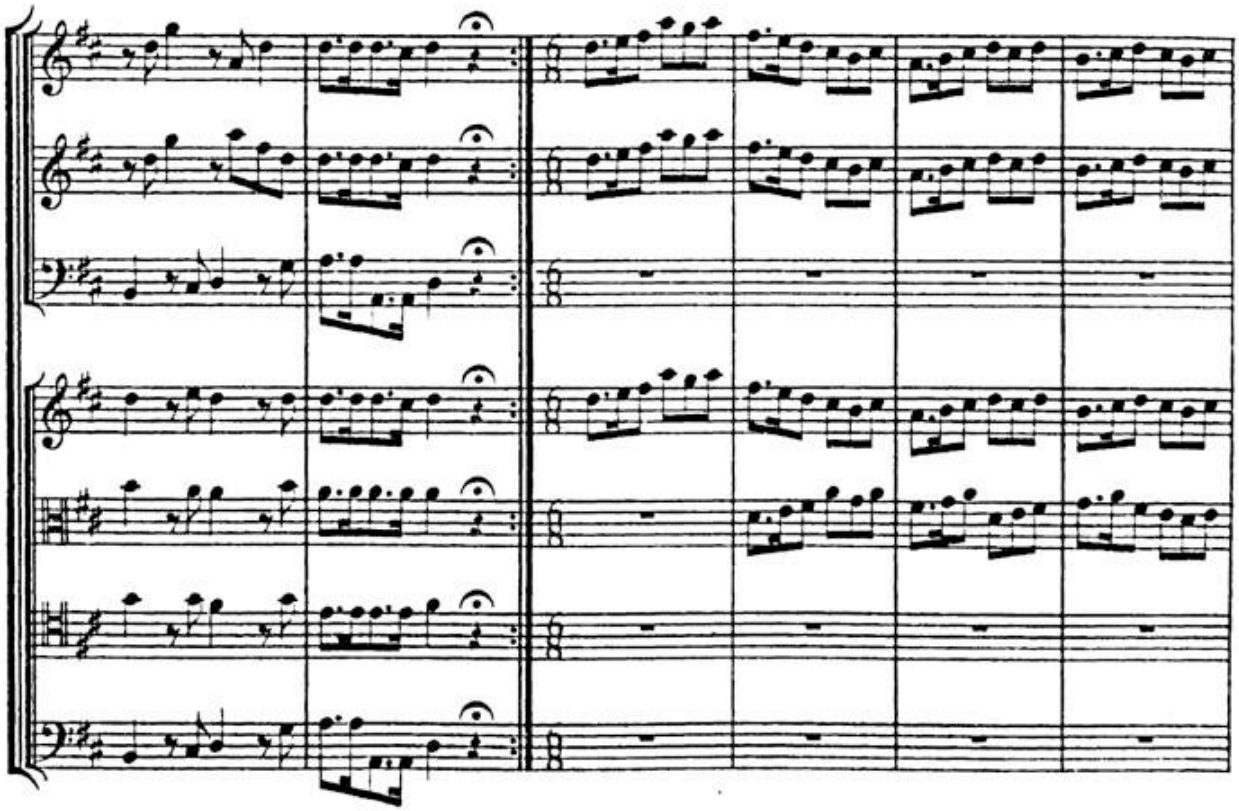
BSB



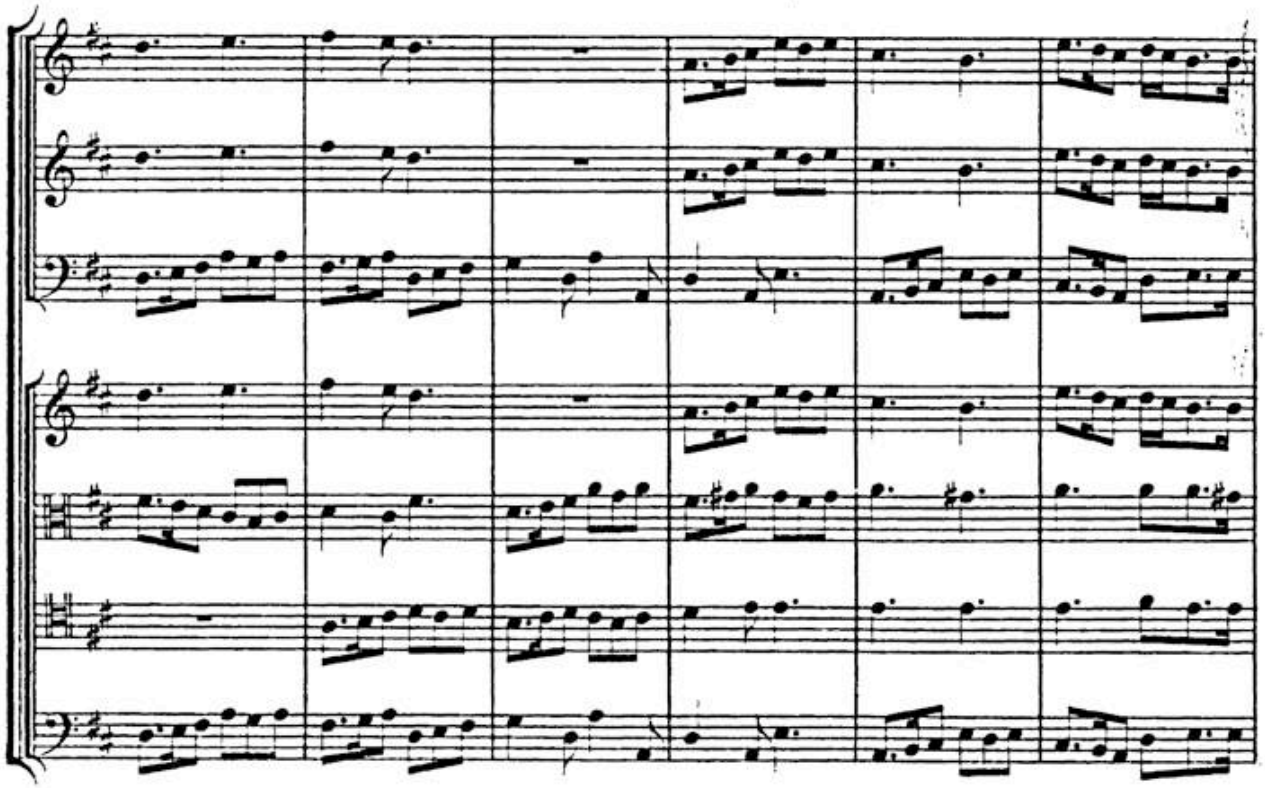
HW: S. 3.

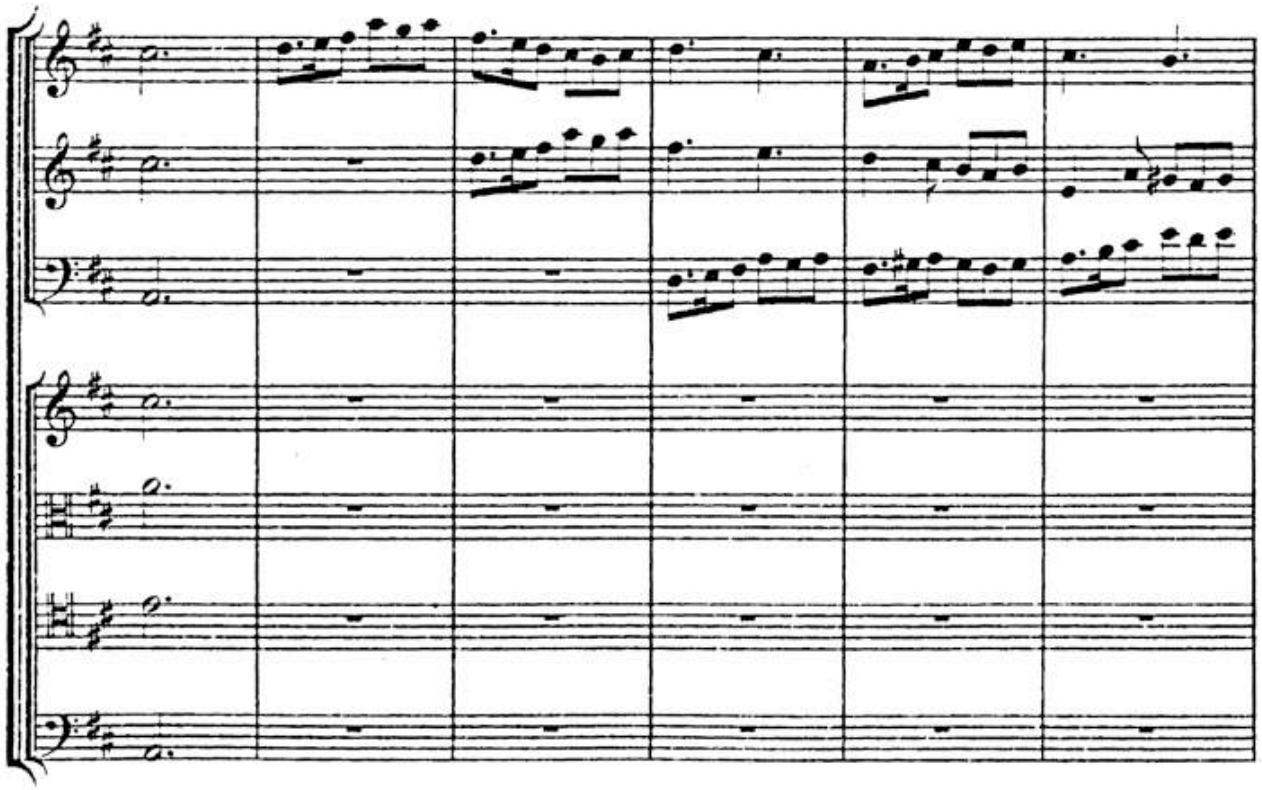
BSB



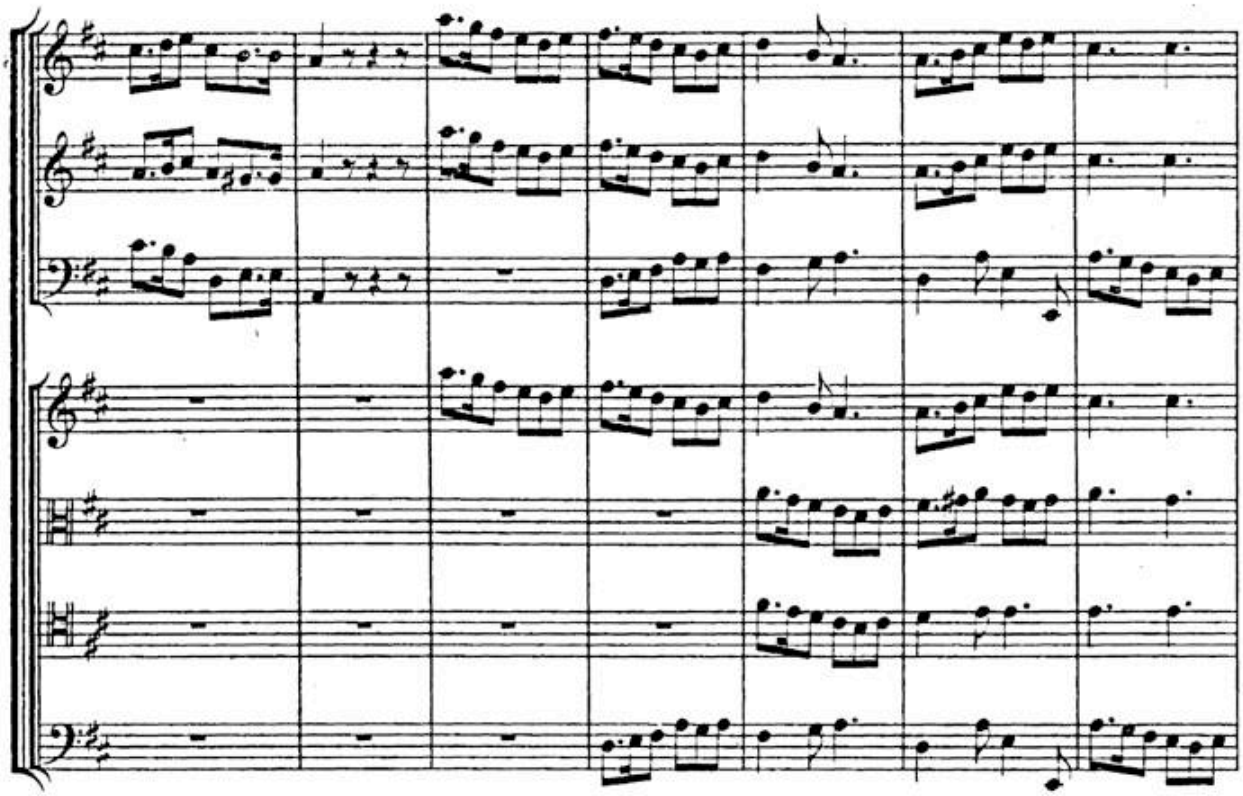


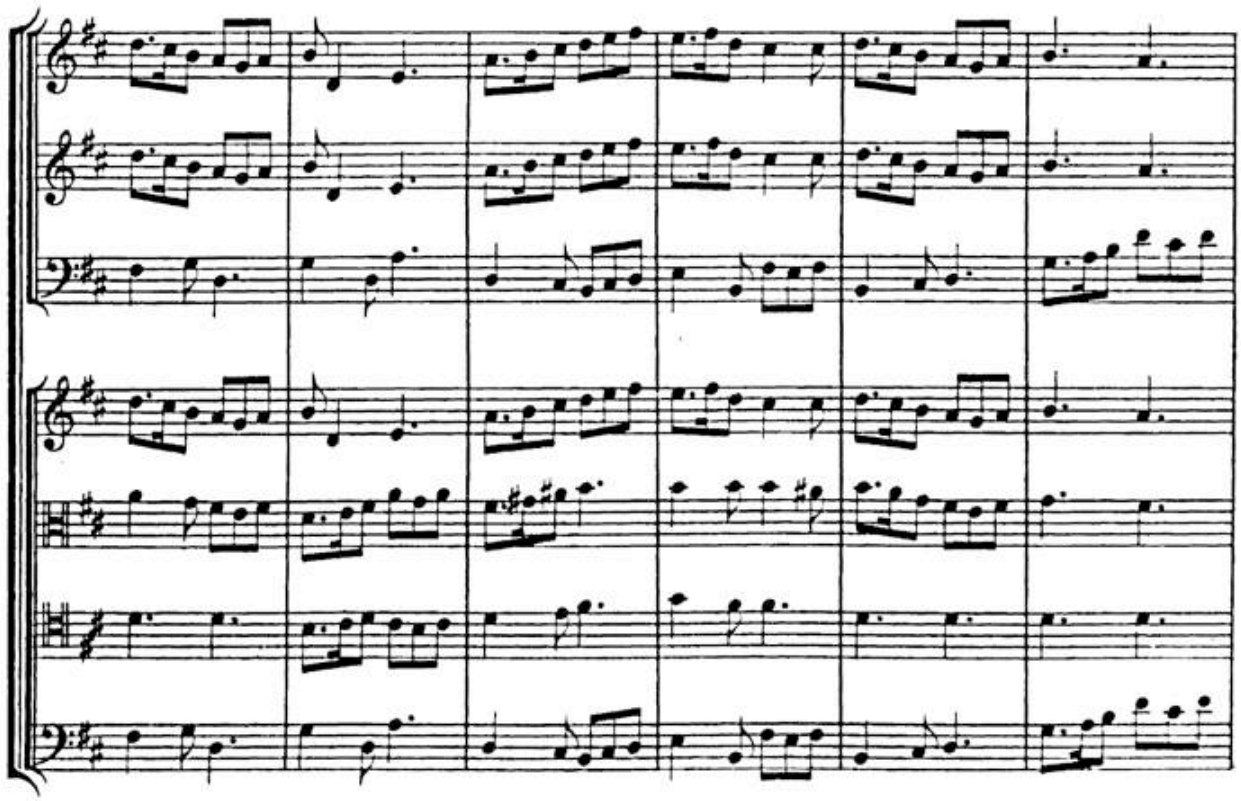
BSB





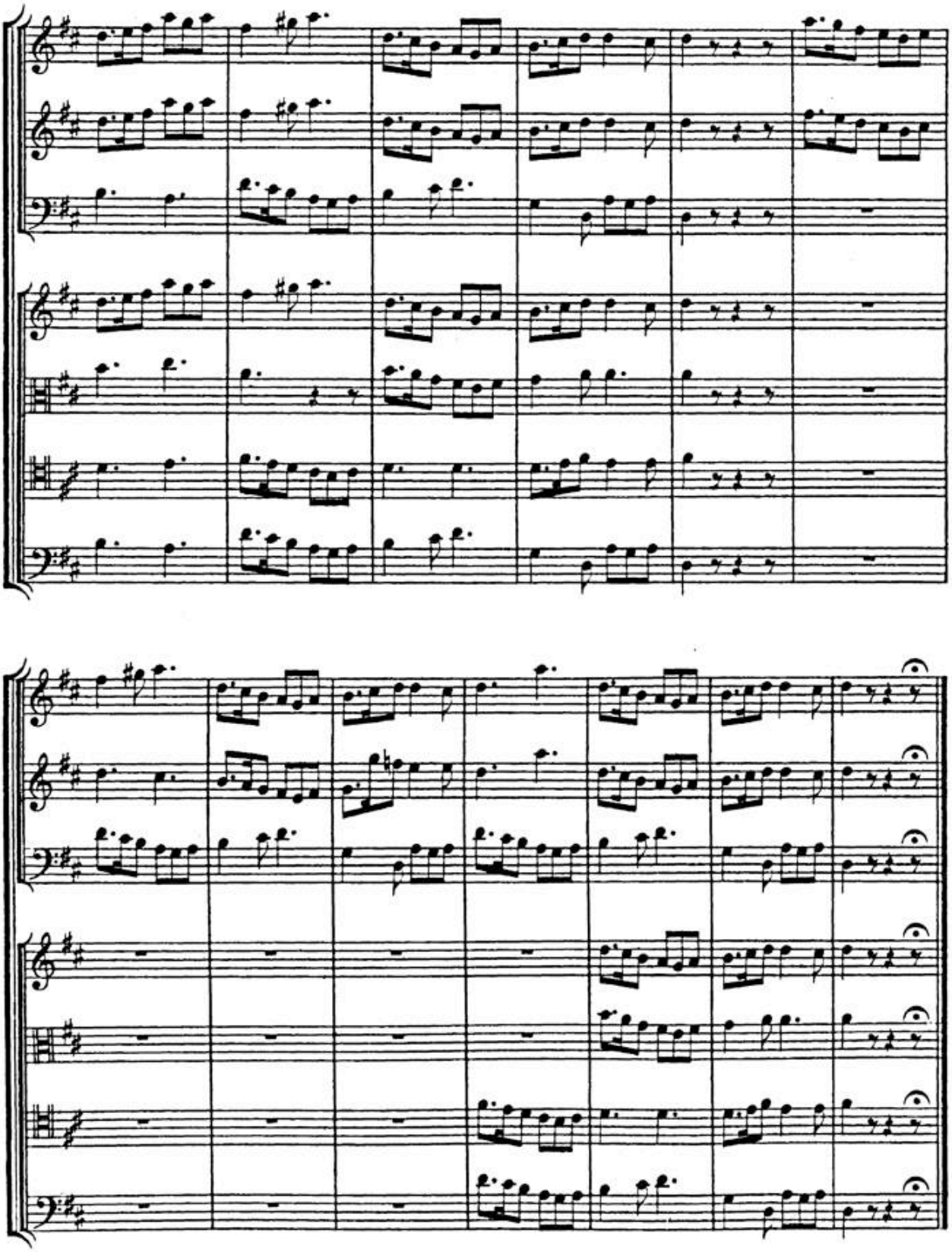
BSB



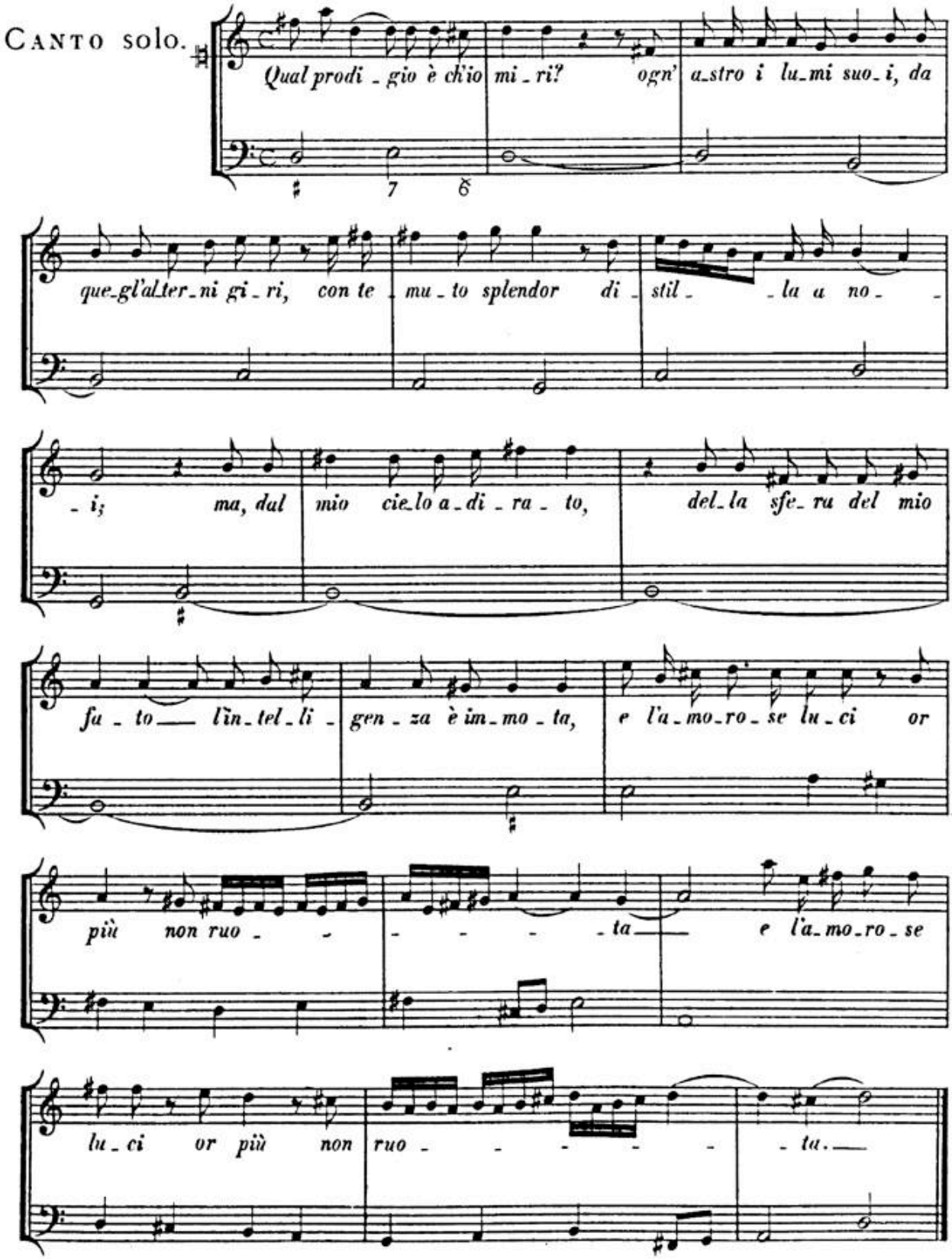


HW: S. 3.

BSB



BSB

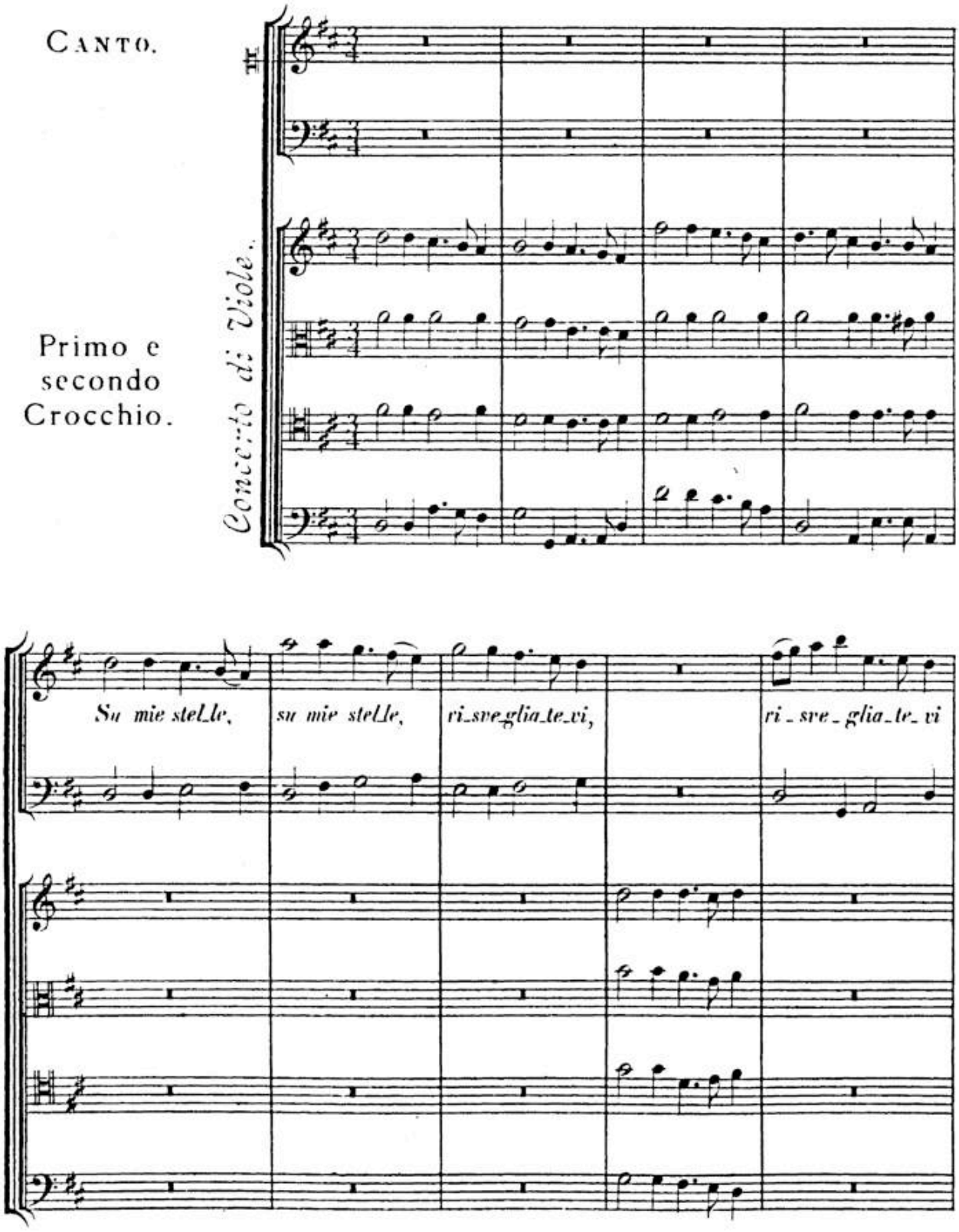

CANTO solo.
Qual prodi - gio è ch'io mi - ri? ogn' a-stro i lu-mi suo-i, da
que-gl'al-ter-ni gi - ri, con te - mu - to splendor di - stil - - la a no - -
- i; ma, dal mio cie-lo a - di - ra - to, del-la sfe- ra del mio
fu - to — l'in - tel - li - gen - za è im - mo - ta, e l'a - mo - ro - se lu - ci or
più non ruo - - - - - - ta — e l'a - mo - ro - se
lu - ci or più non ruo - - - - - - ta. —

BSB

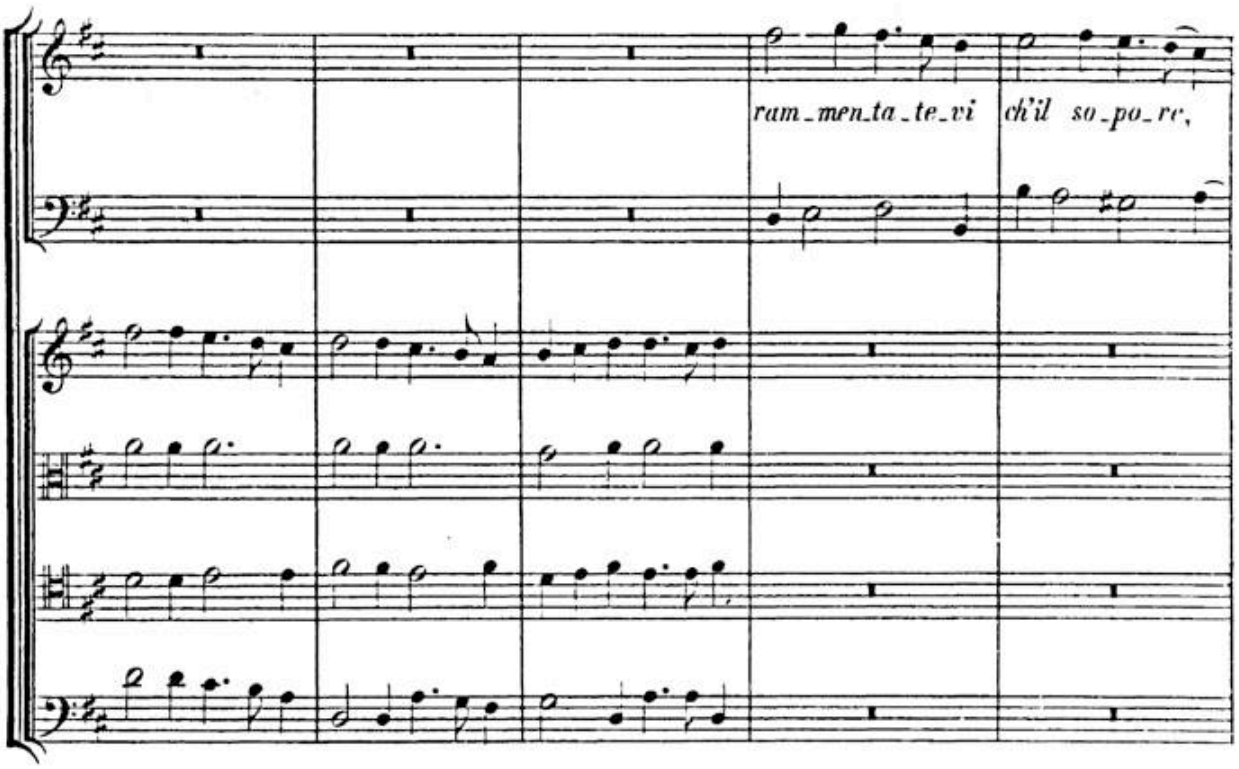
STRADELLA:
ARIA.

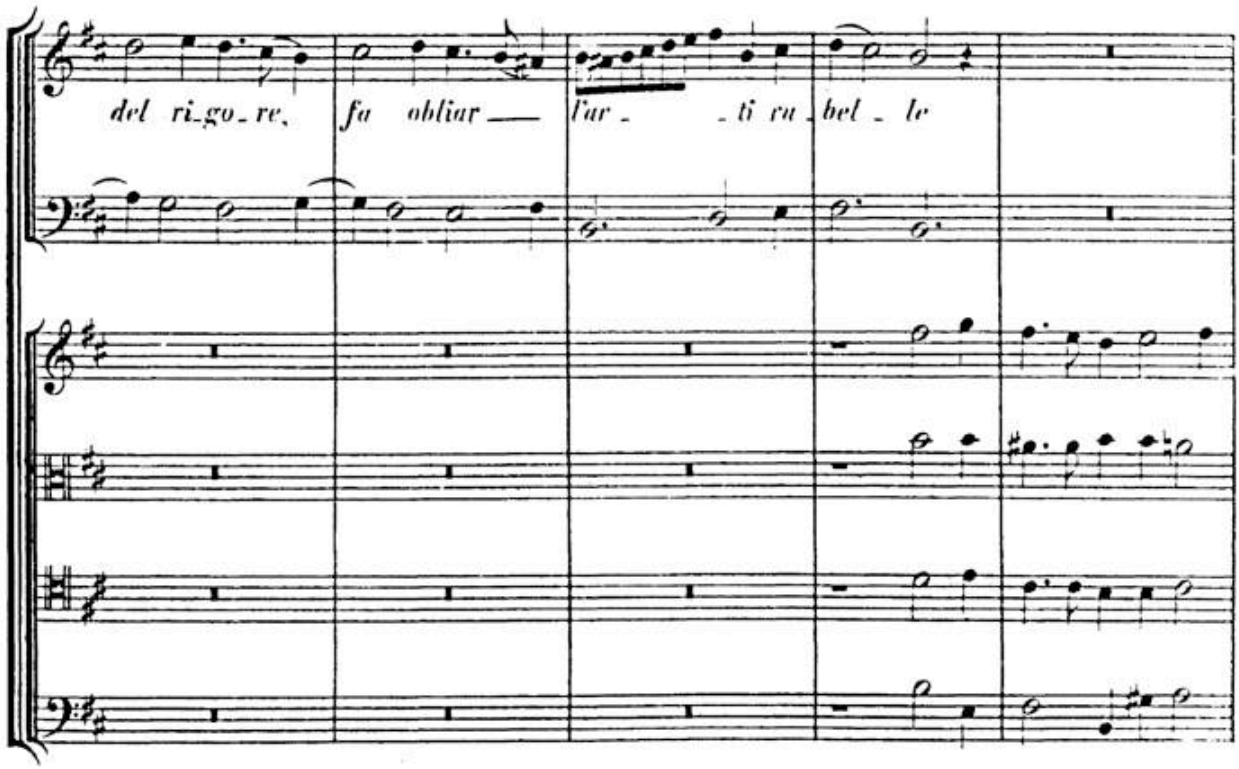
CANTO.

Primo e
secondo
Crocchio.

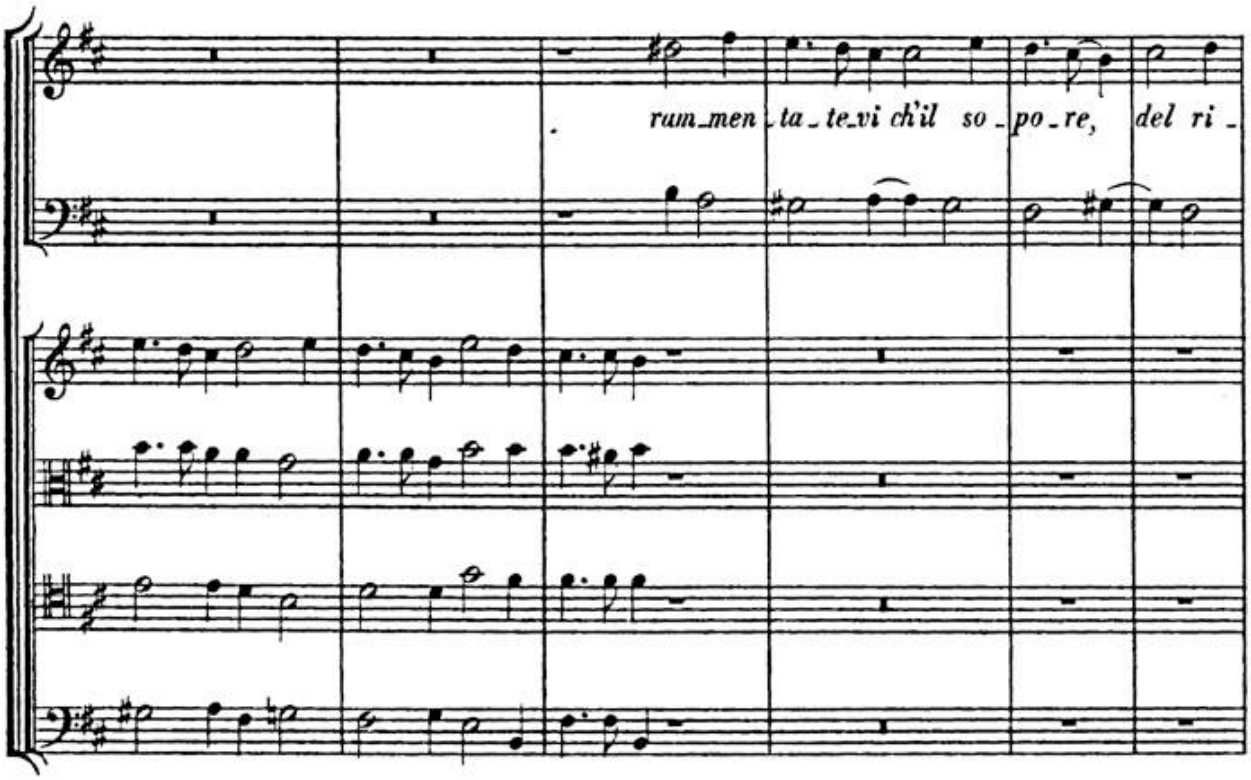


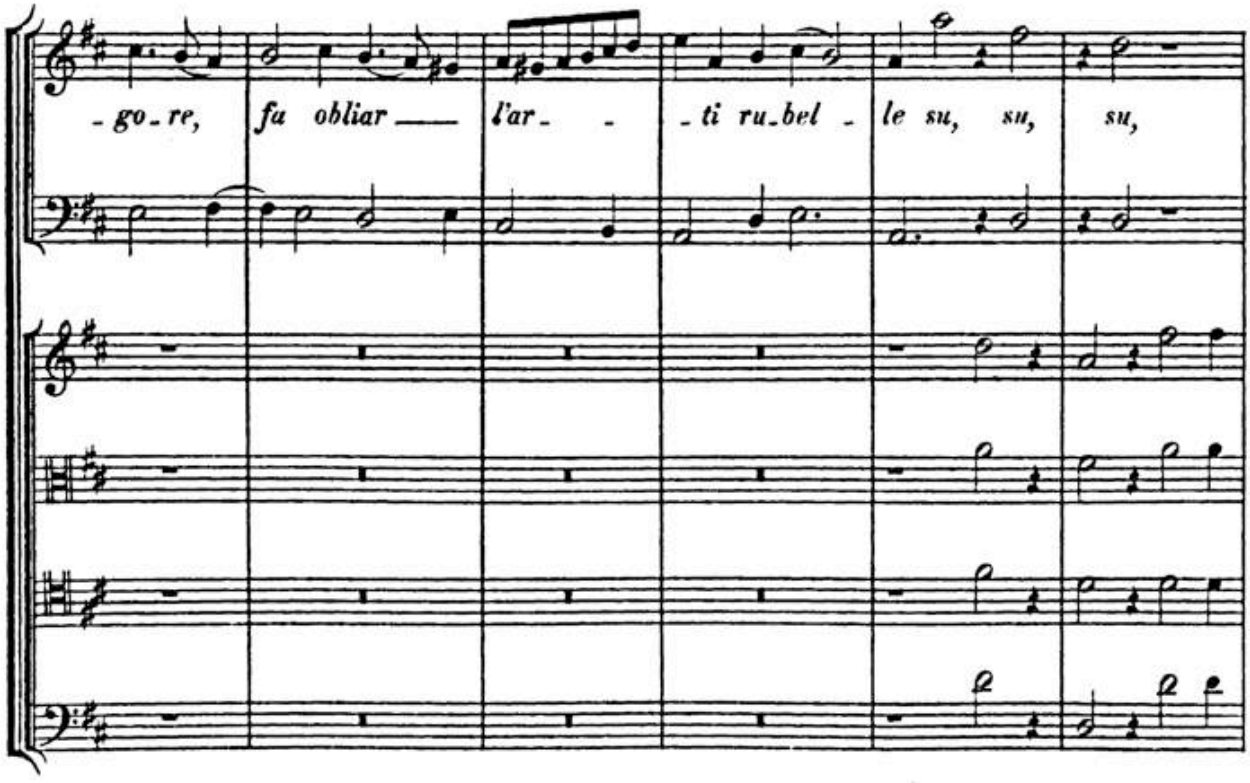
BSB


ram_men_ta_te_vi
ch'il so_po_re,

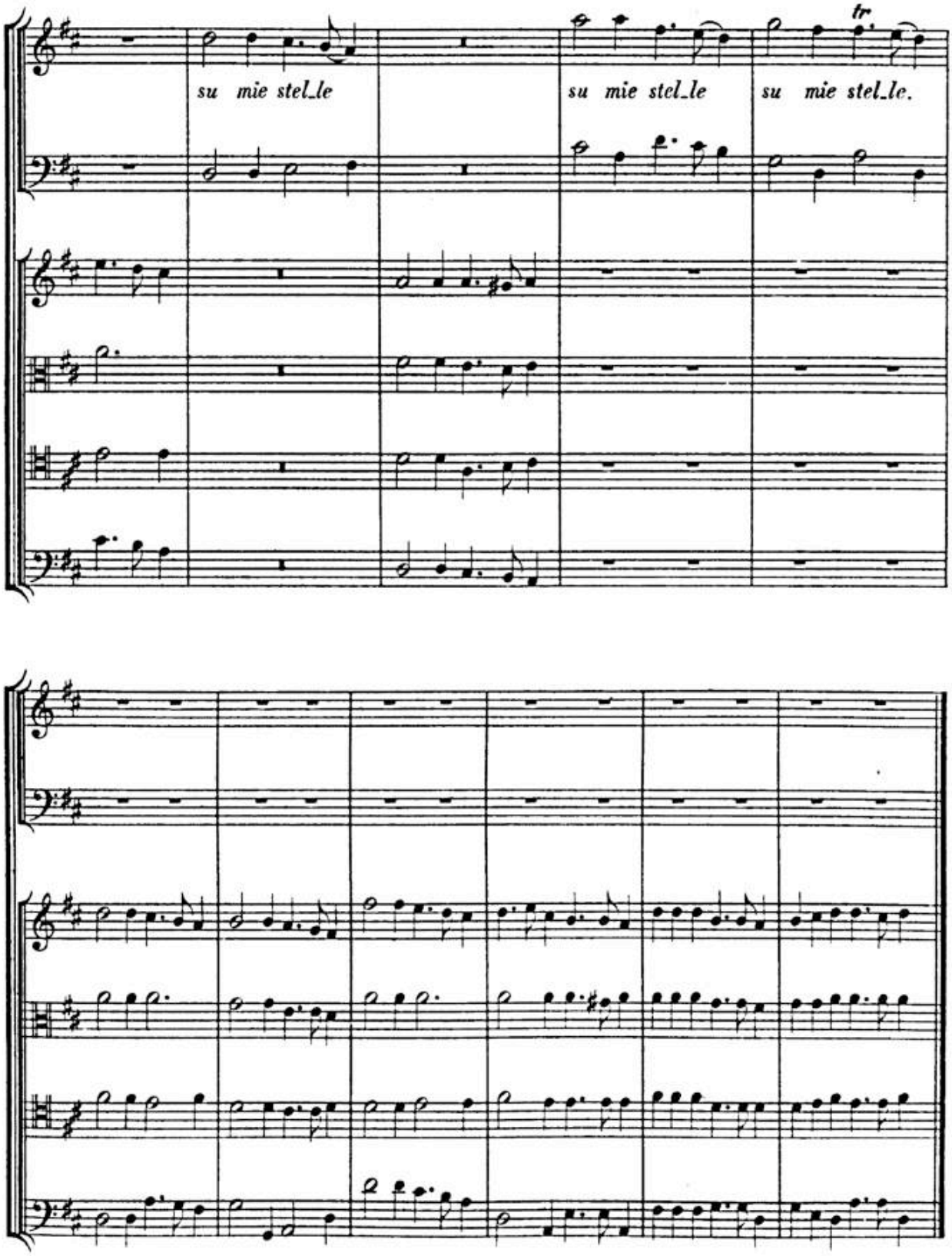

del ri_go_re,
fa obliar
l'ar_ _ti ru_bel_le

BSB


rum_men_ta_te_vi ch'il so_po_re, del ri_


_go_re, fa obliar ___ l'ar_ _ _ti ru_bel_le su, su, su,

BSB

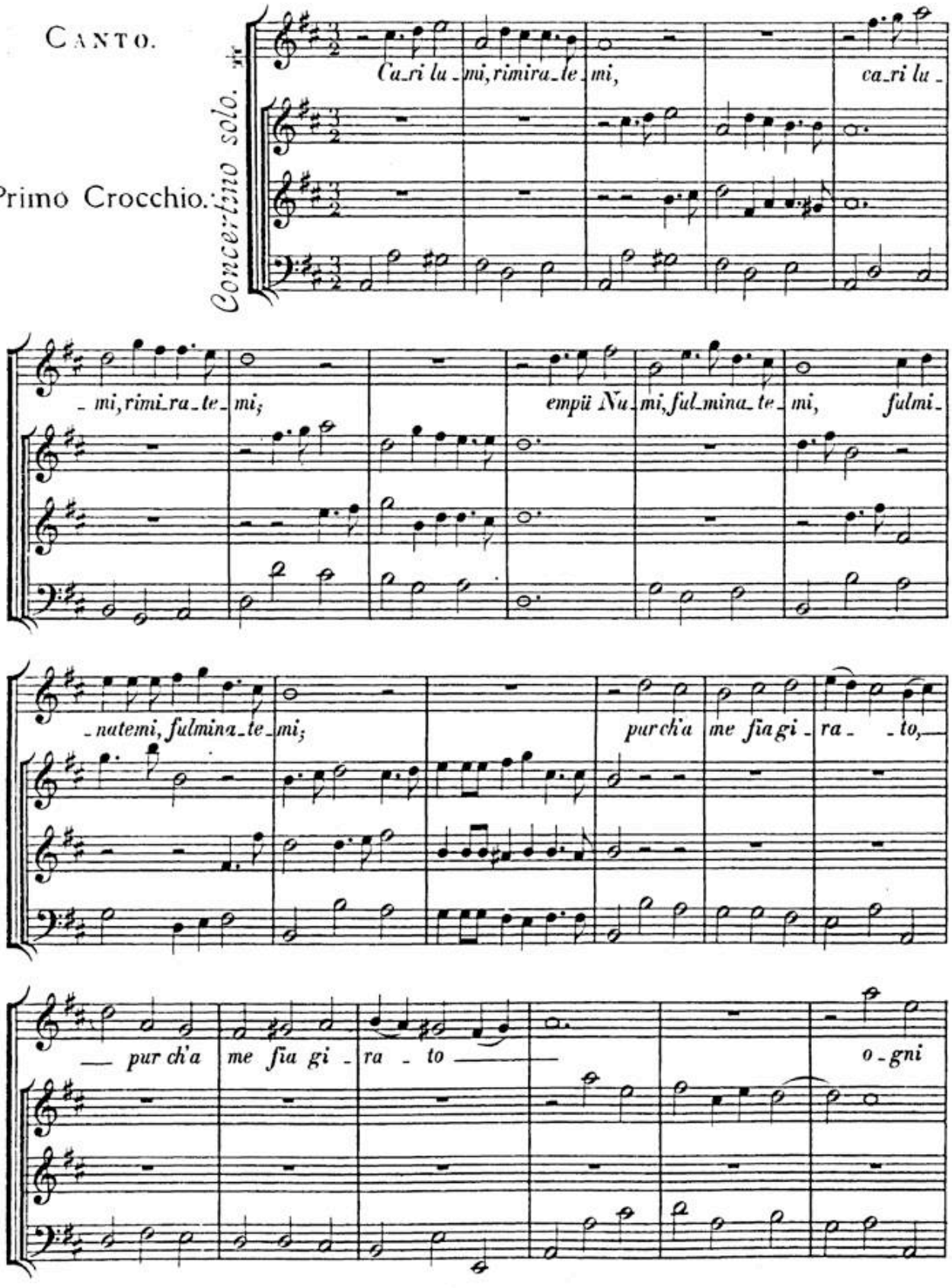


BSB

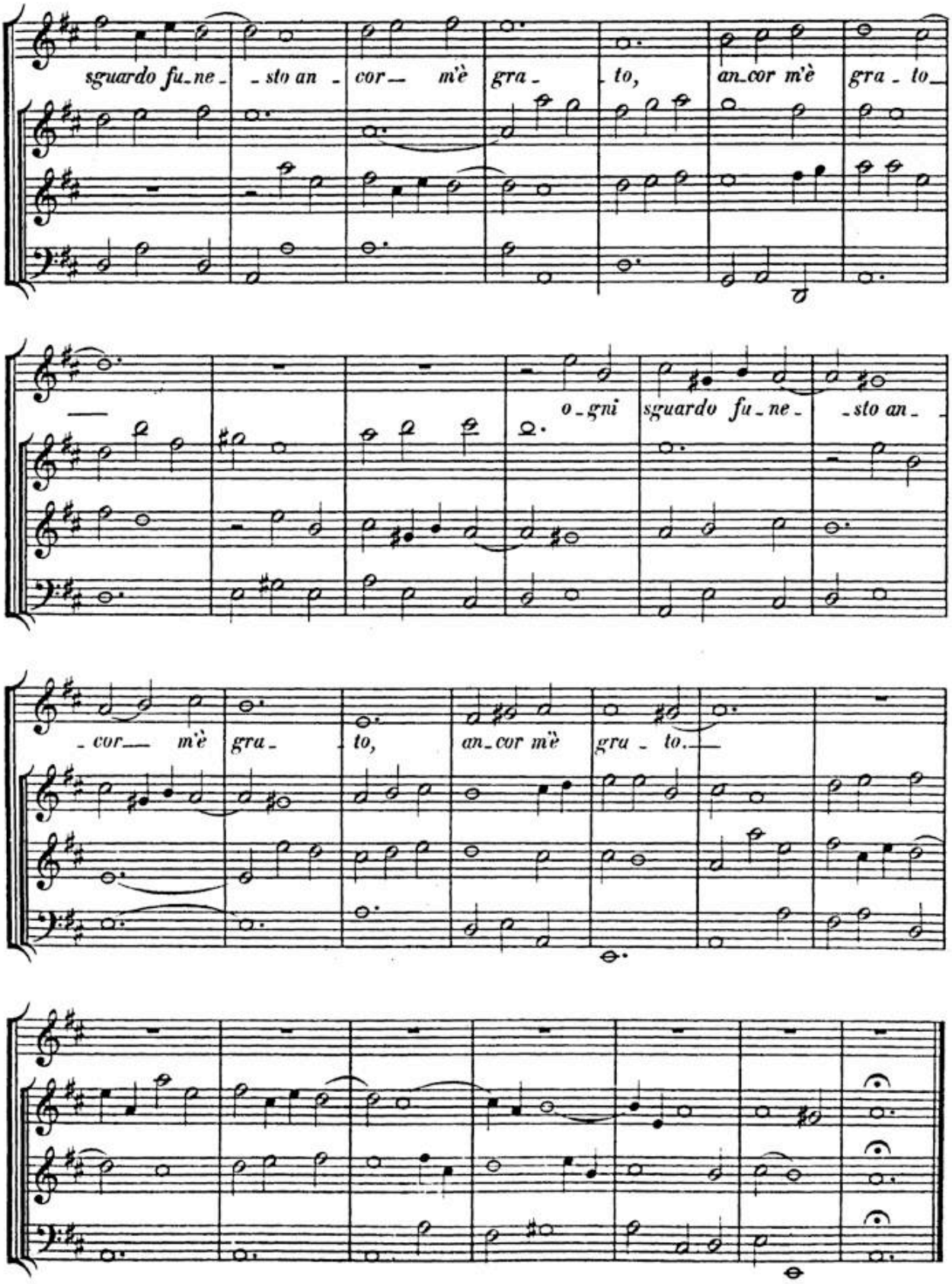
CANTO.

Primo Crocchio.

Concertino solo.

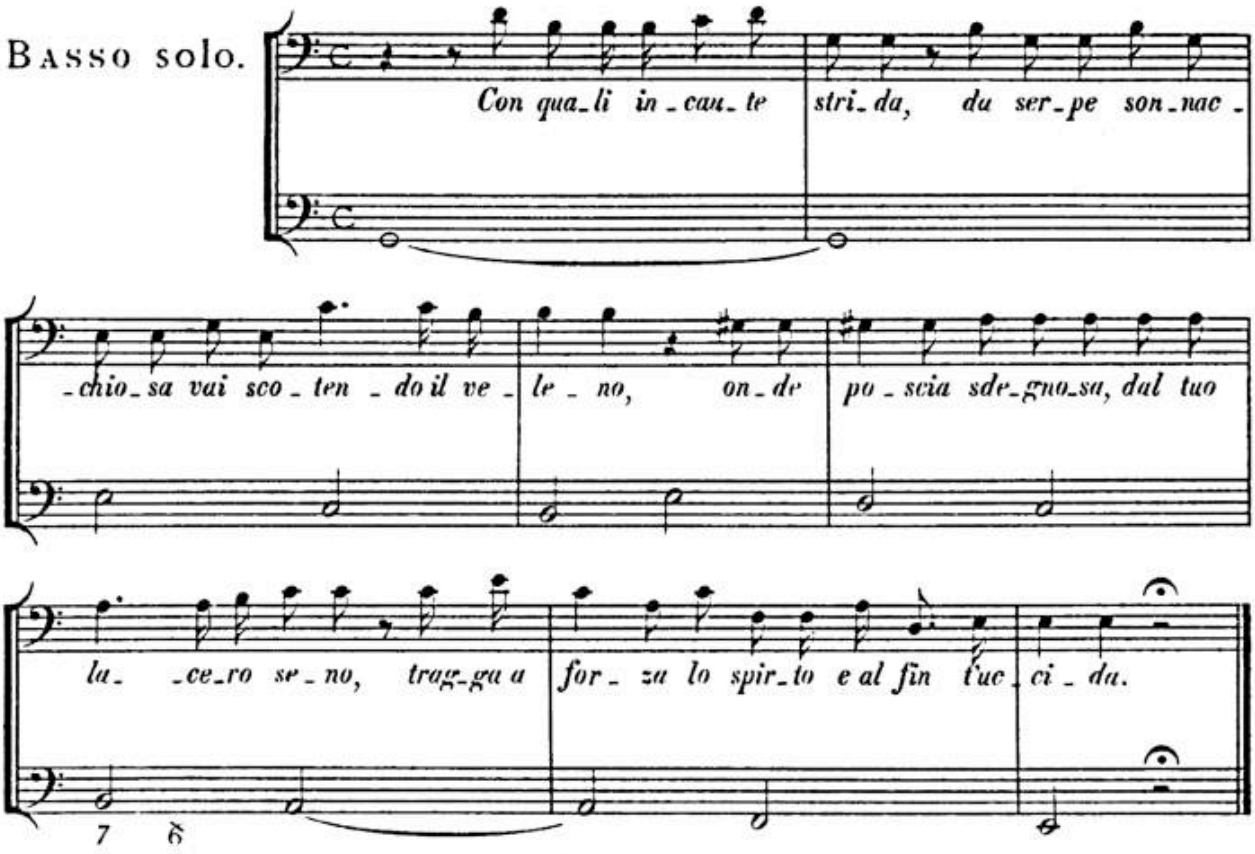


BSB


sguardo fu-ne- -sto an- cor- m'è gra- to, an-cor m'è gra- to-
o-gni sguardo fu-ne- -sto an-
-cor- m'è gra- to, an-cor m'è gra- to.-

BSB

Basso solo.

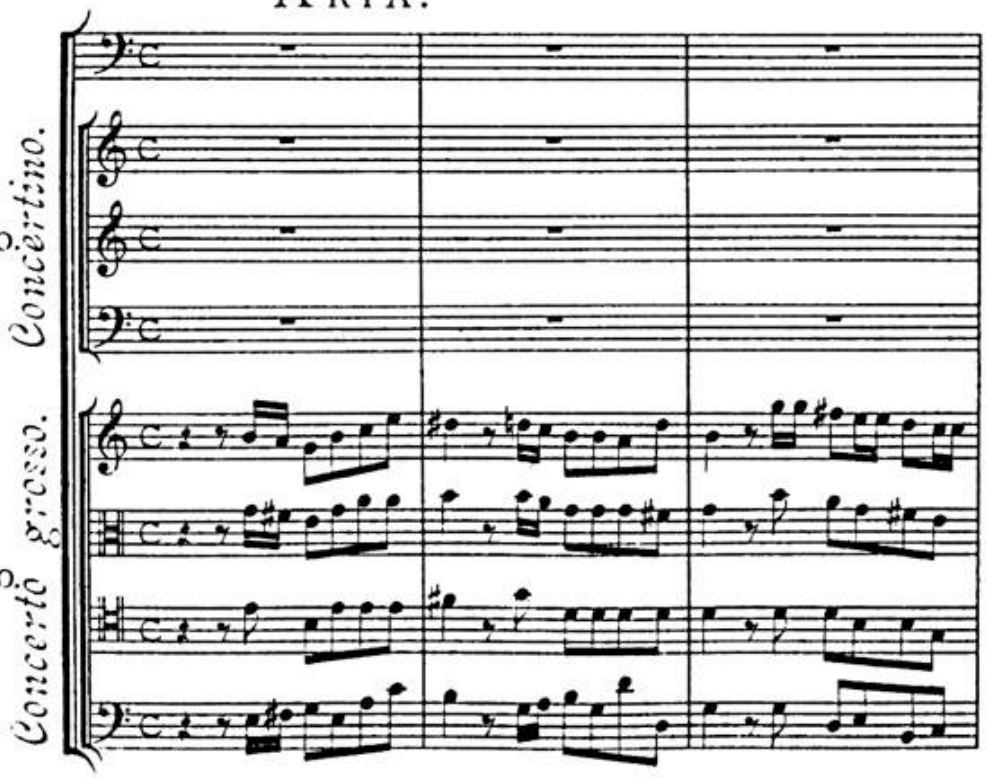


Aria.

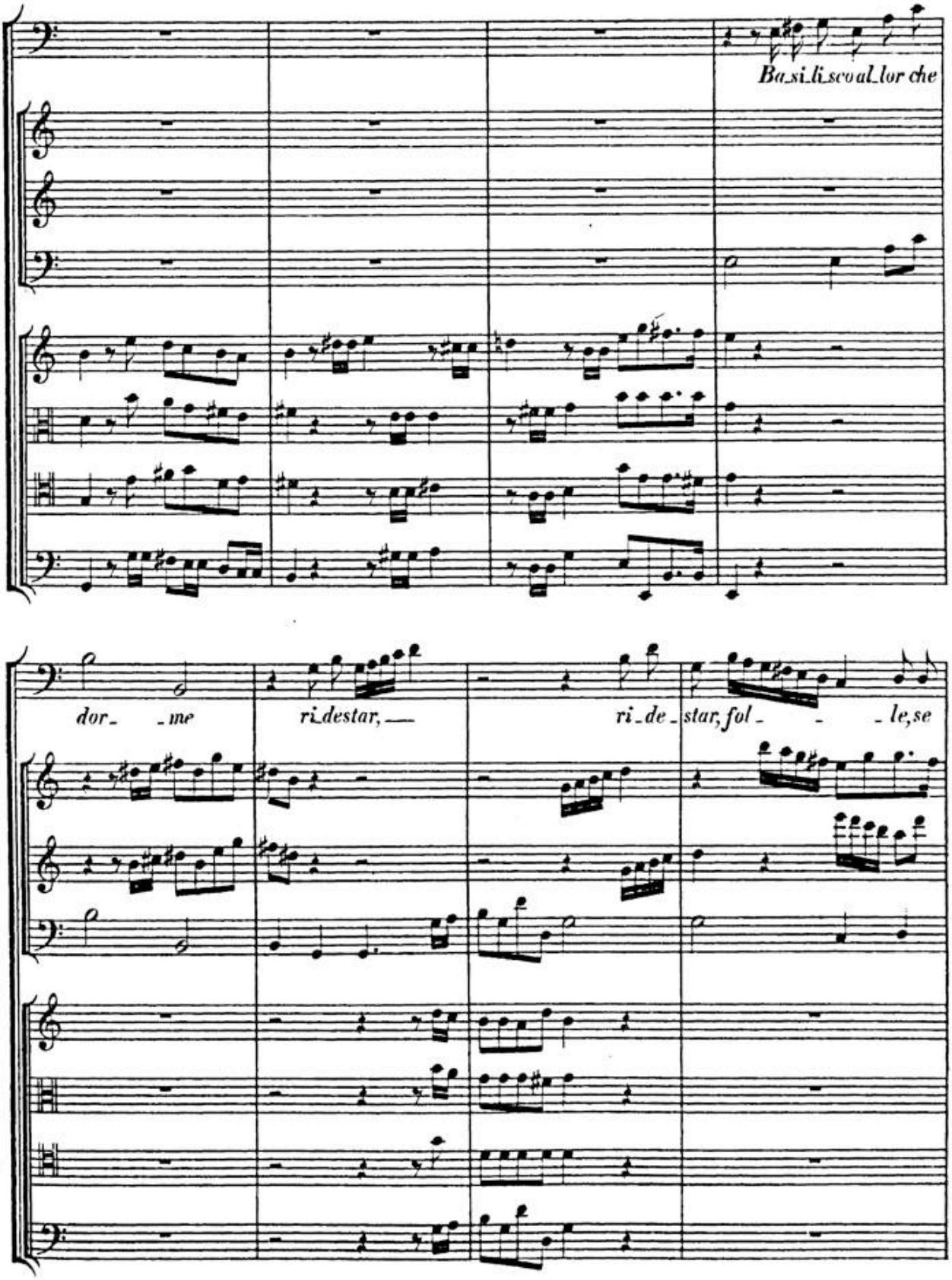
Basso.

Primo Crocchio.

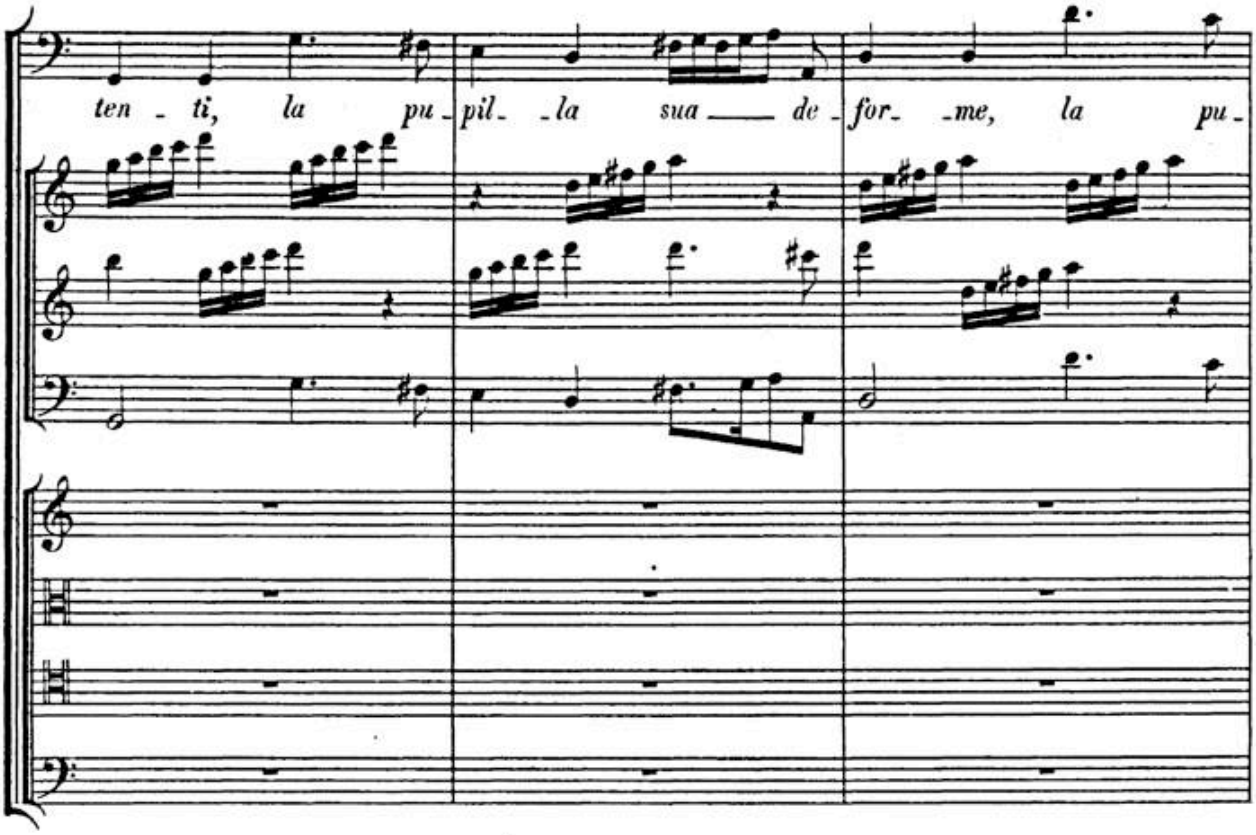
Secondo Crocchio.

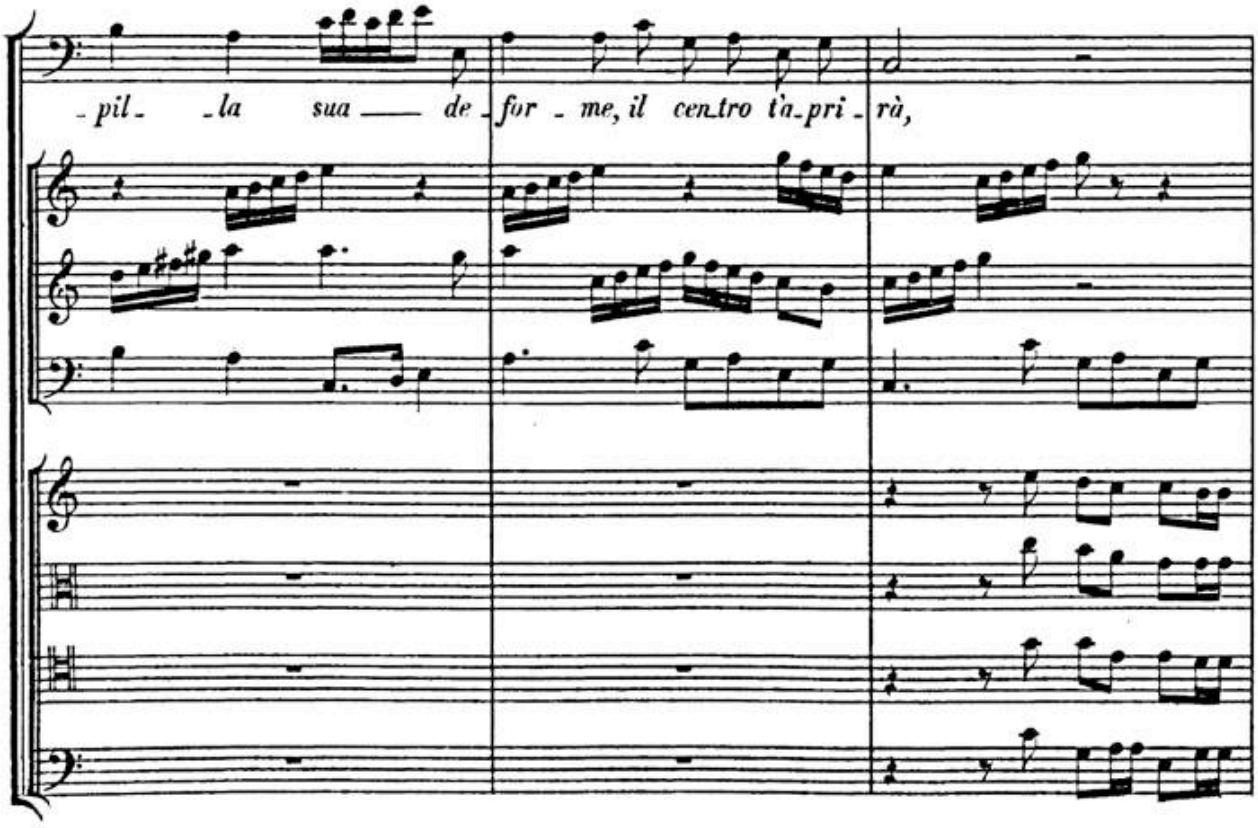


BSB

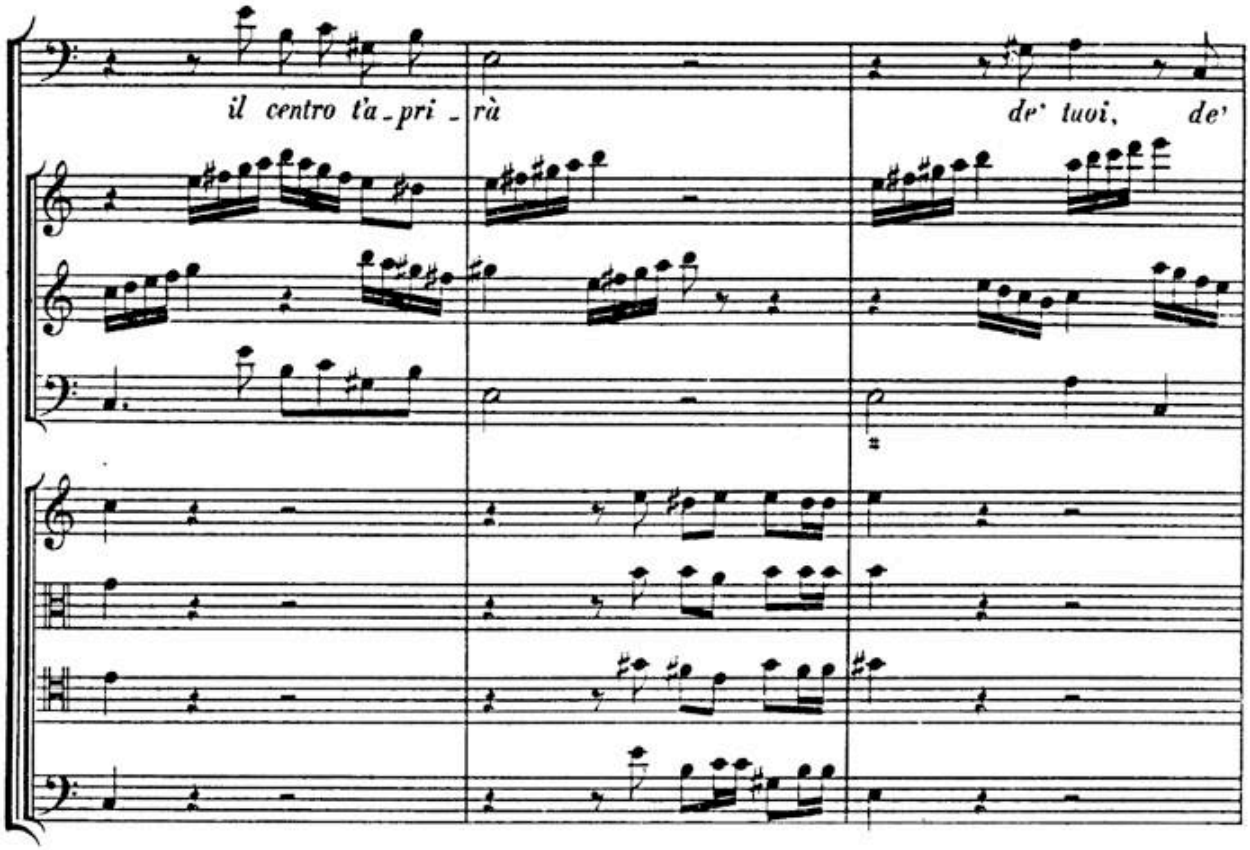


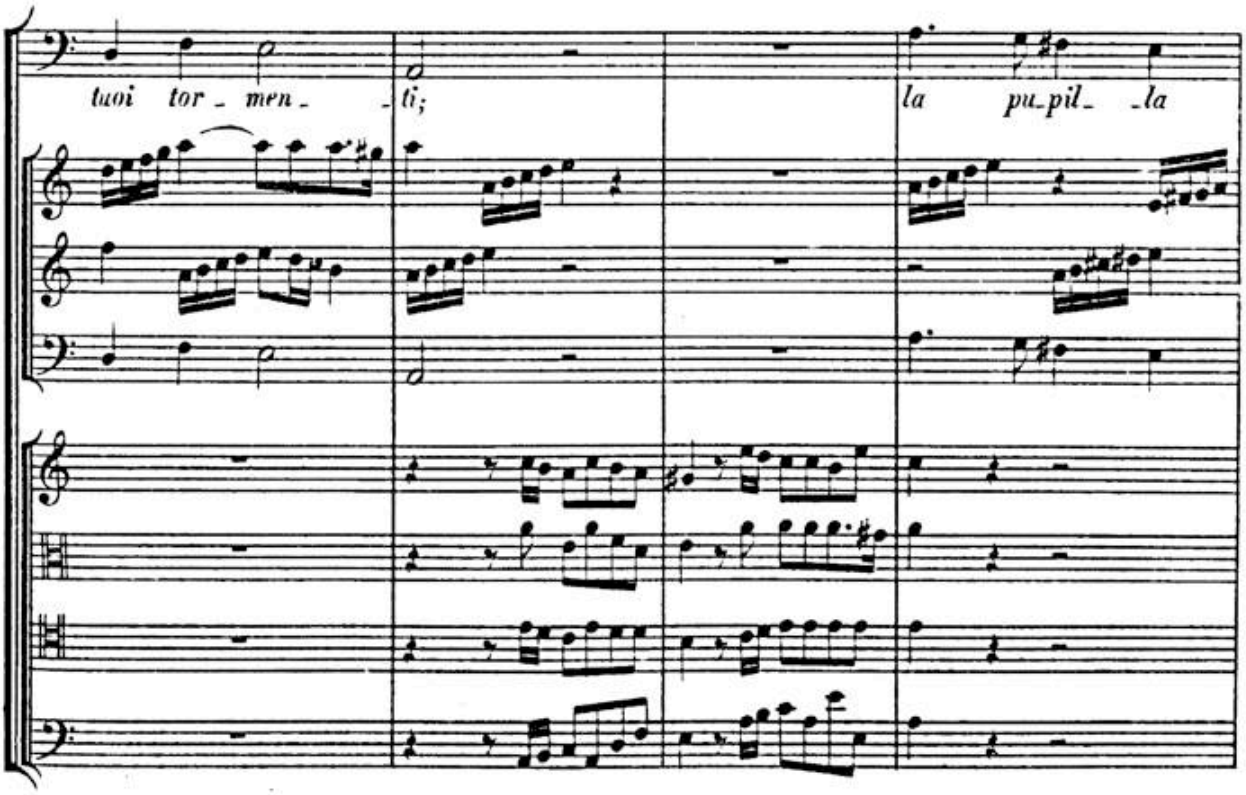
BSB


ten - ti, la pu - pil - la sua — de - for - me, la pu -

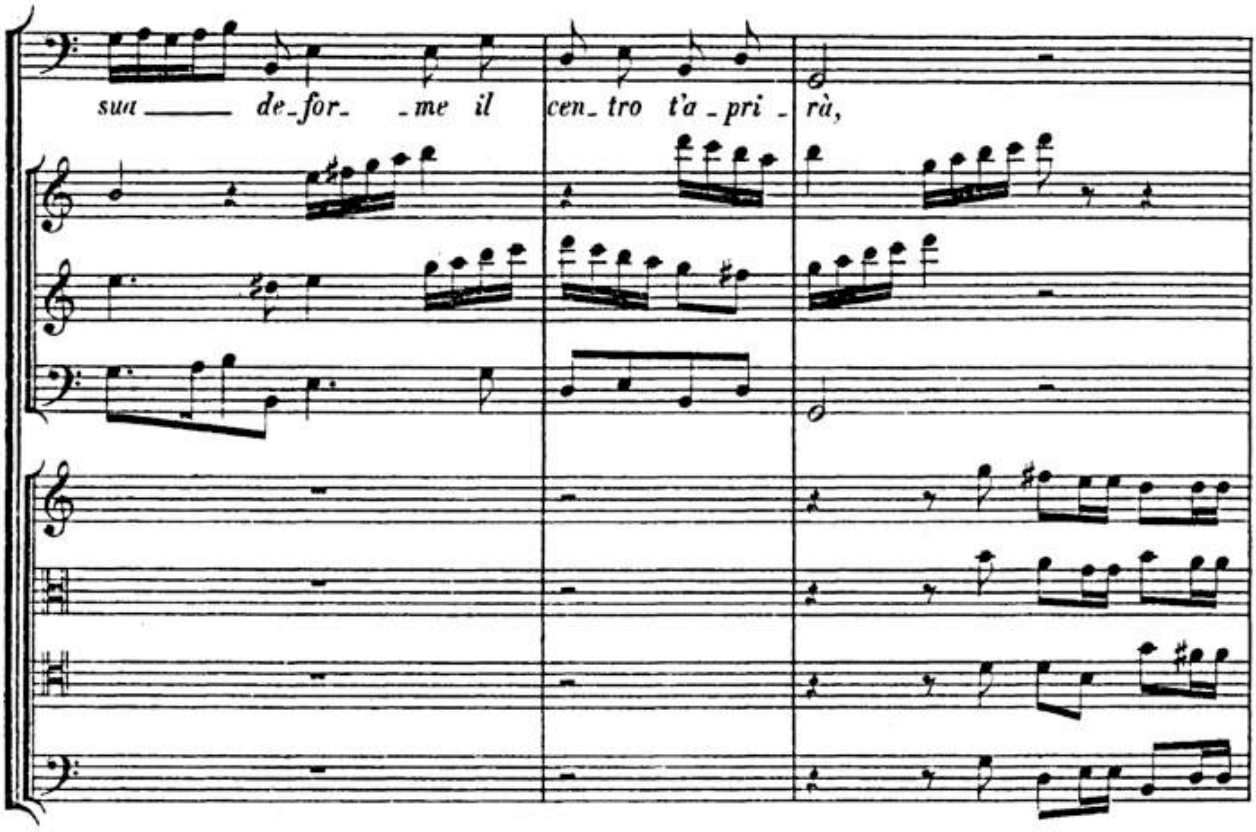

- pil - la sua — de - for - me, il centro t'a-pri - rà,

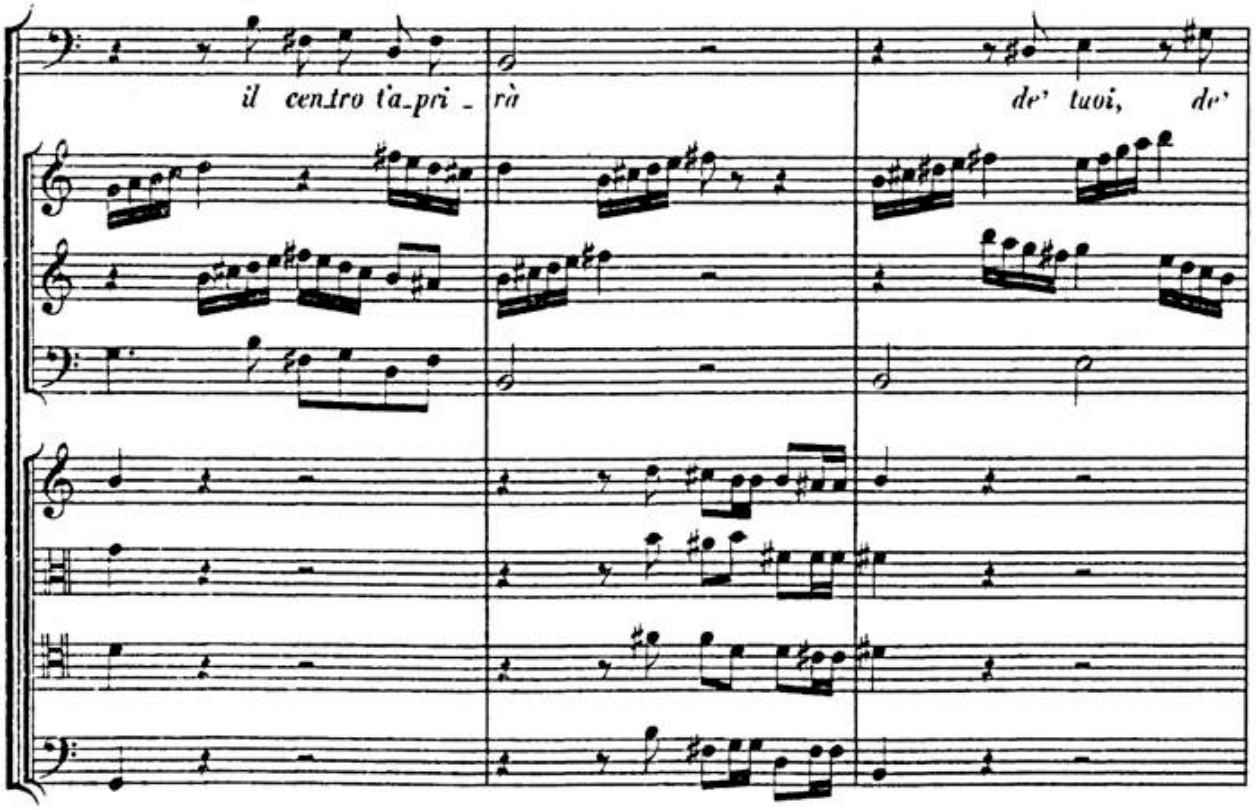
BSB



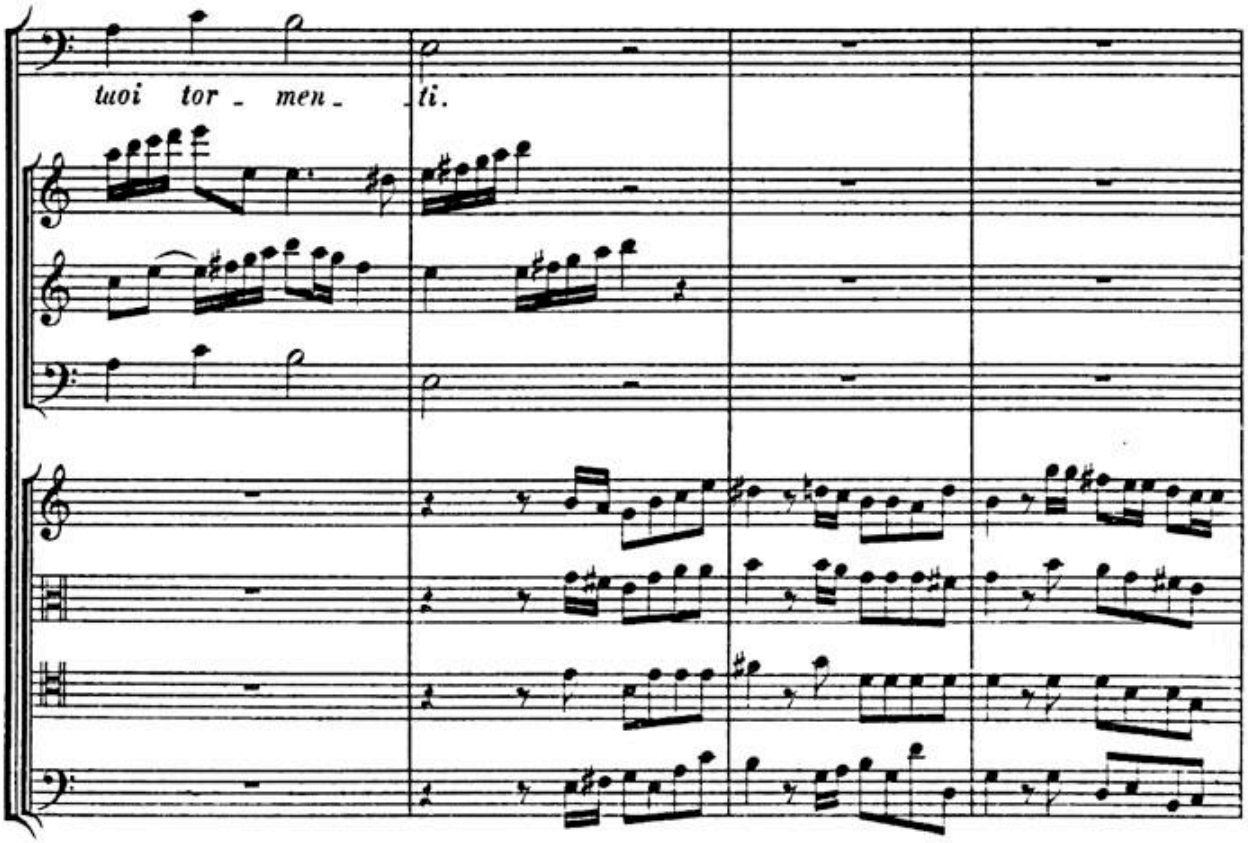


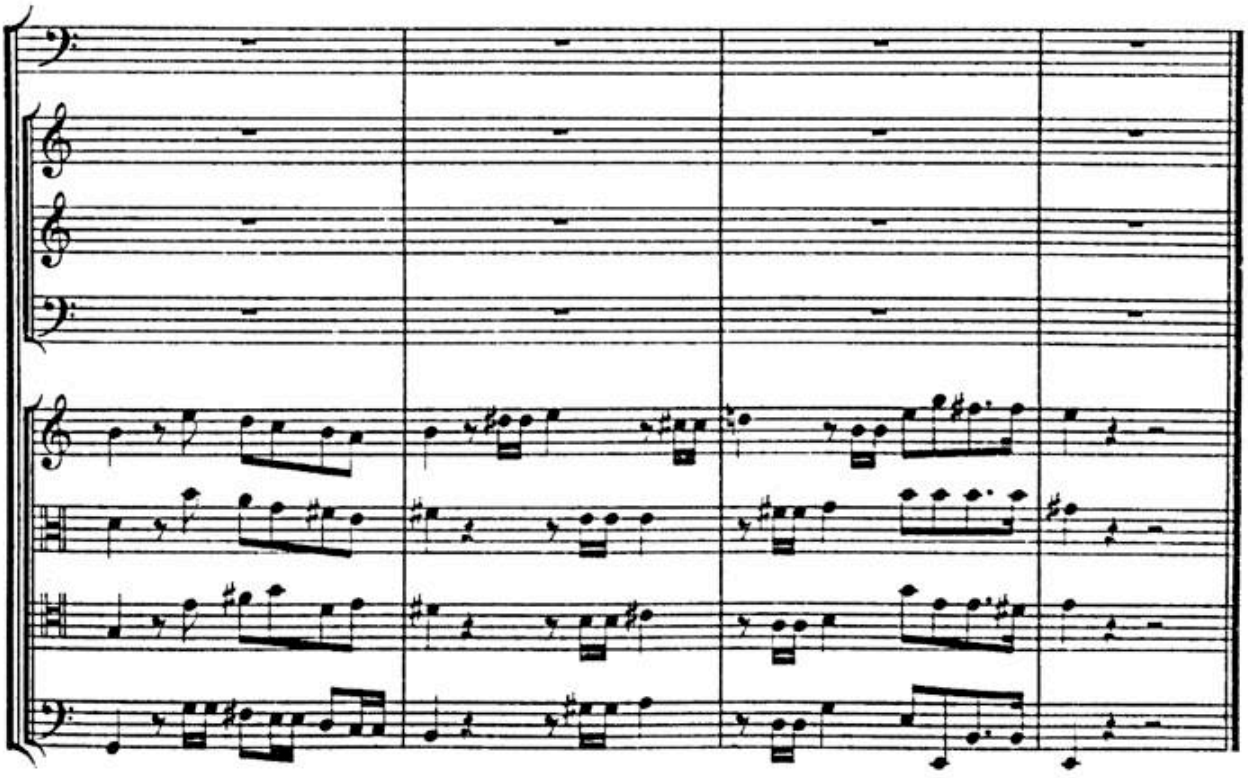
BSB





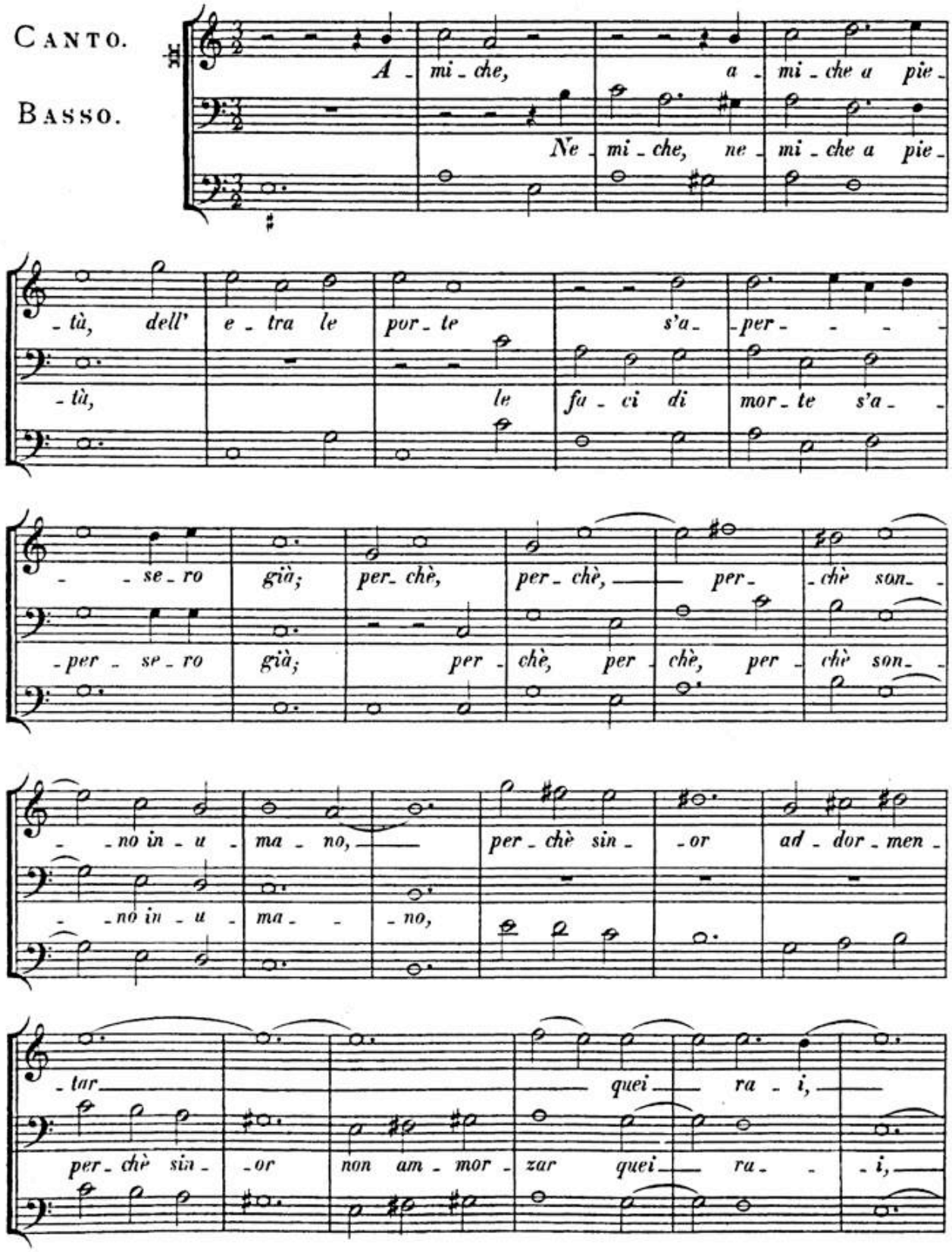
BSB

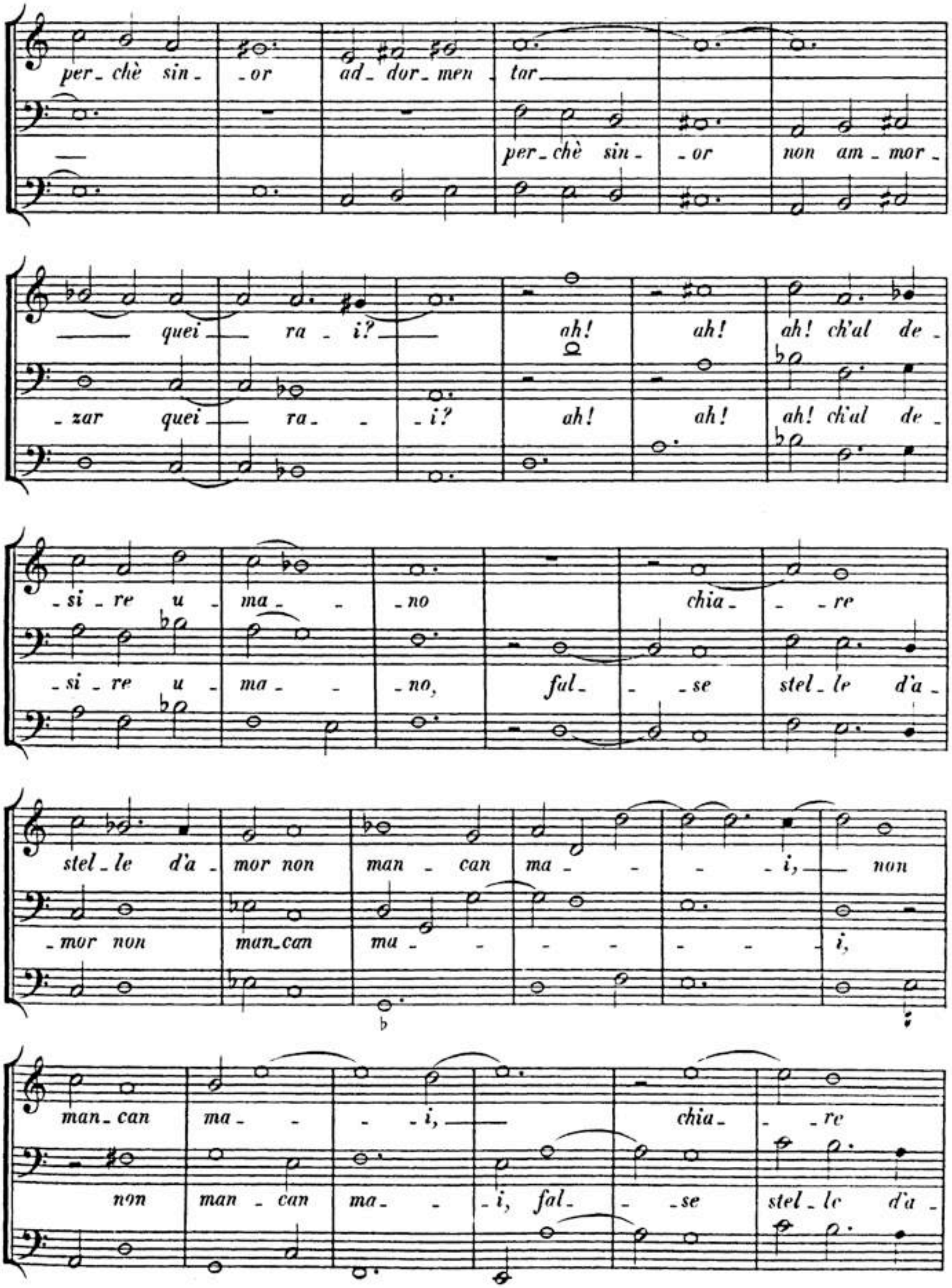




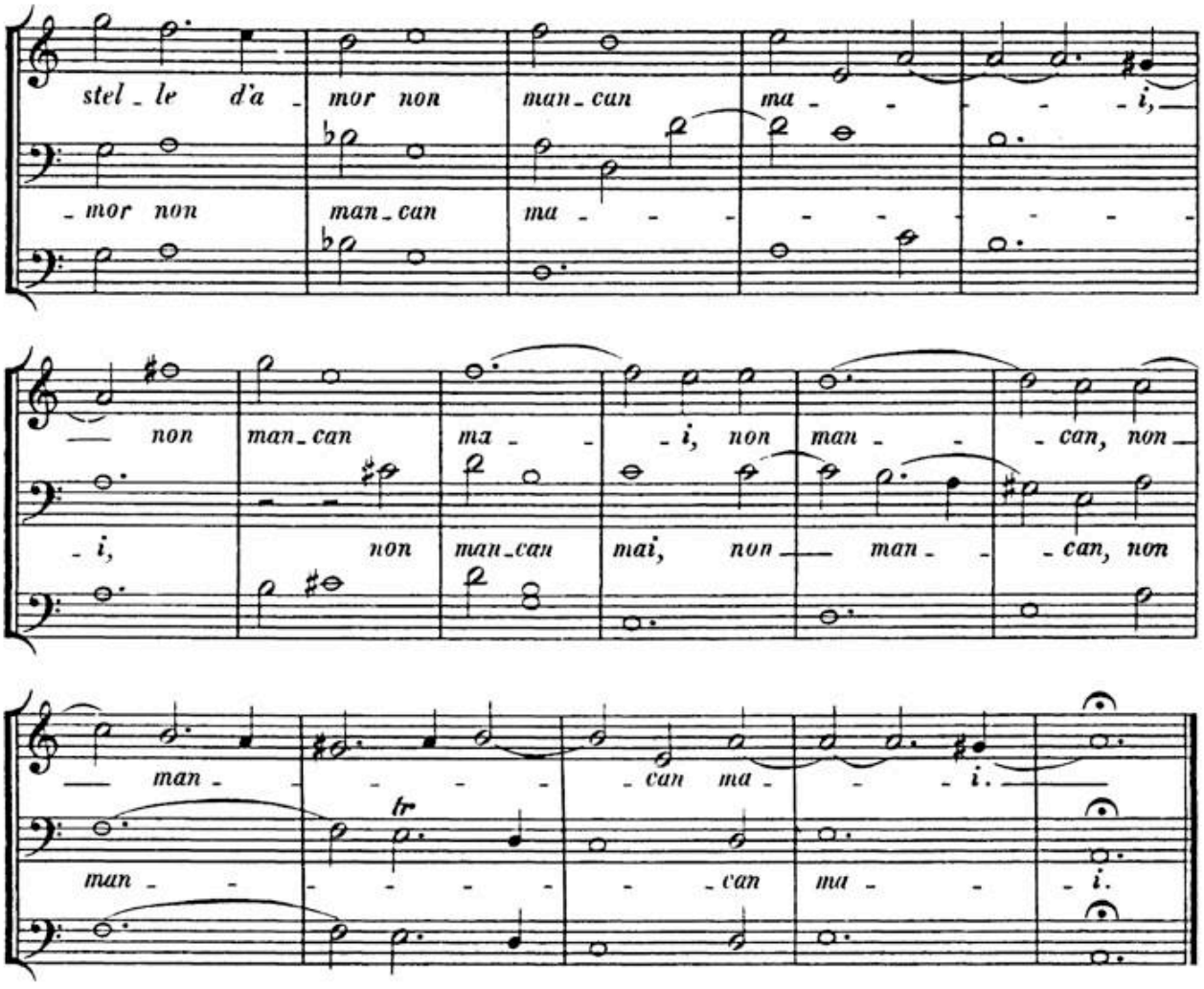
BSB

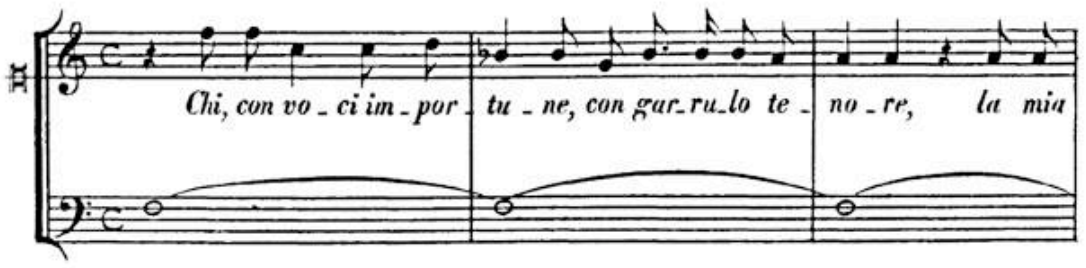
S'apre la finestra, e compare la Dama.

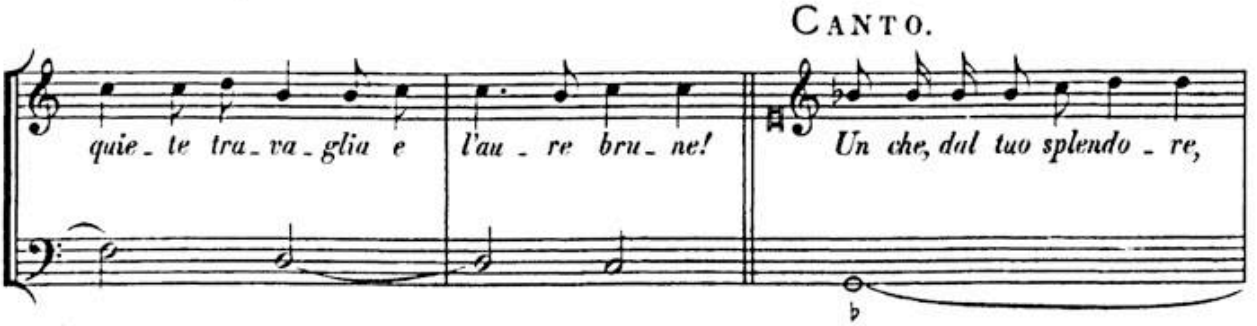



per_chè sin_ _or ad_dor_men _tar
per_chè sin_ _or non am_mor_
quei ra _ i? ah! ah! ah! ch'al de_
zar quei ra _i? ah! ah! ah! ch'al de_
_si _re u _ ma_ _no chia_ _re
_si _re u _ ma_ _no, fal_ _se stel_le d'a_
stel_le d'a_ mor non man _ can ma_ _i, non
_mor non man_can ma_ i,
man_can ma_ _i, chia_ _re
non man _ can ma_ _i, fal_ _se stel_le d'a_

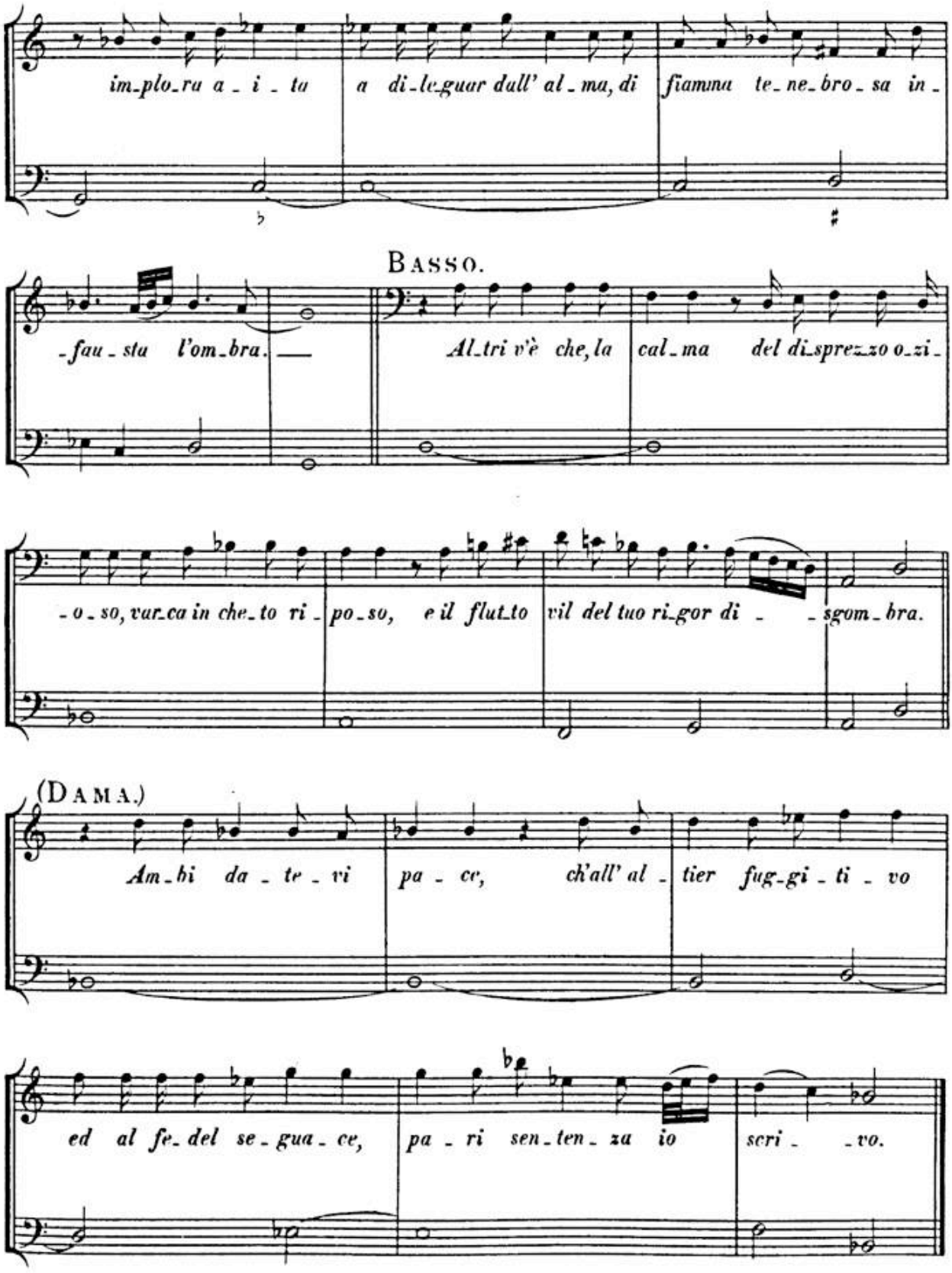
BSB


stel_le d'a_mor non man_can ma_ i,
_mor non man_can ma_
non man_can ma_ i, non man_ can, non
i, non man_can mai, non man_ can, non
man_ can ma_ i.
tr
man_ can ma_ i.


DAMA.
Chi, con vo_ci im_por_tu_ne, con gar_ru_lo te_no_re, la mia


CANTO.
quie_te tra_va_glia e l'au_re bru_ne!
Un che, dal tuo splendo_re,

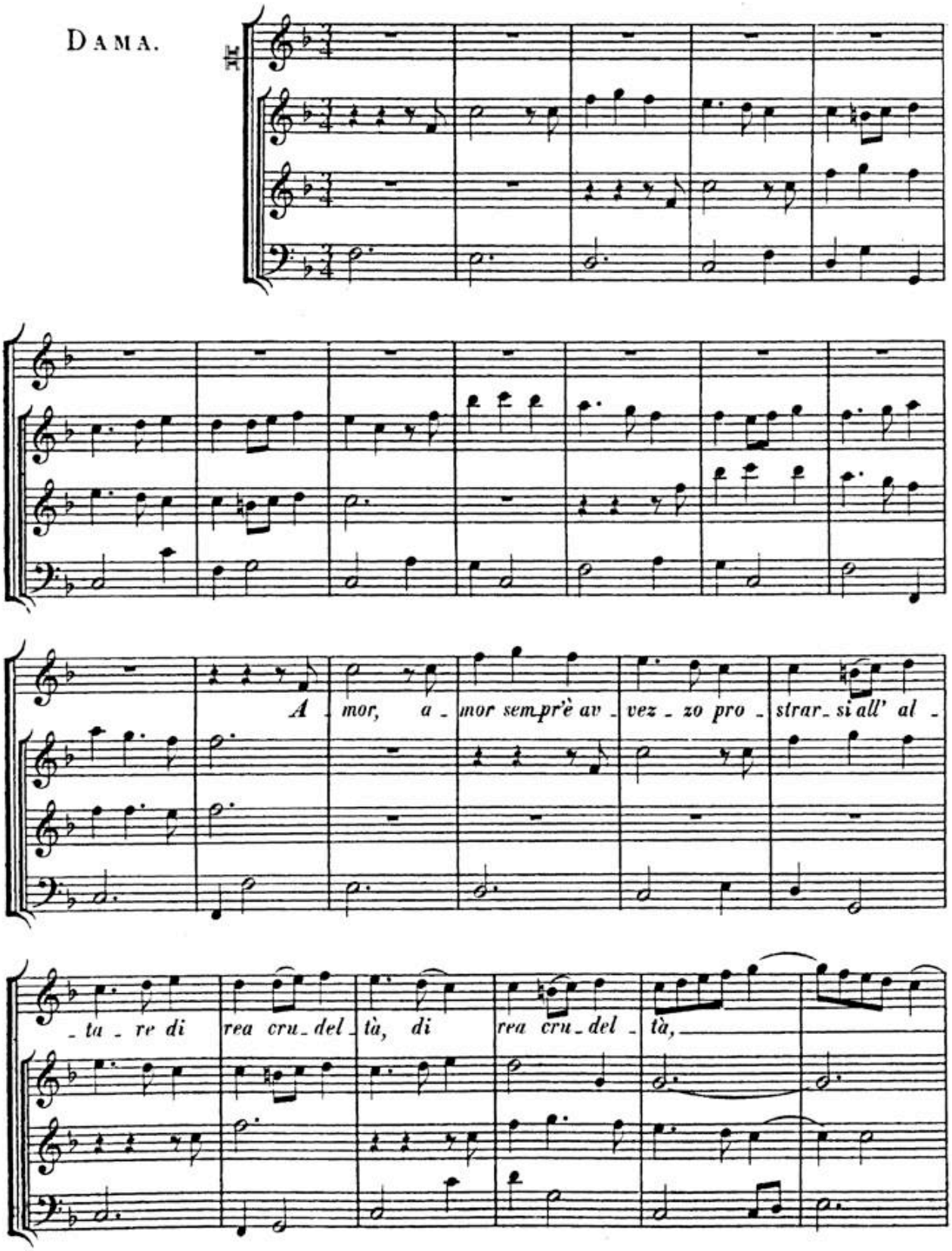
BSB


im-plo-ra a - i - ta a di-le-guar dall' al-ma, di fiamma te-ne-bro-sa in-
BASSO.
-fau-sta l'om-bra. Al-tri v'è che, la cal-ma del di-sprez-zo o-zi-
-o-so, var-ca in che-to ri-po-so, e il flut-to vil del tuo ri-gor di - -sgom-bra.
(DAMA.)
Am-bi da - te - vi pa - ce, ch'all' al-tier fug-gi-ti - vo
ed al fe-del se-gua-ce, pa - ri sen-ten-za io scri- -vo.

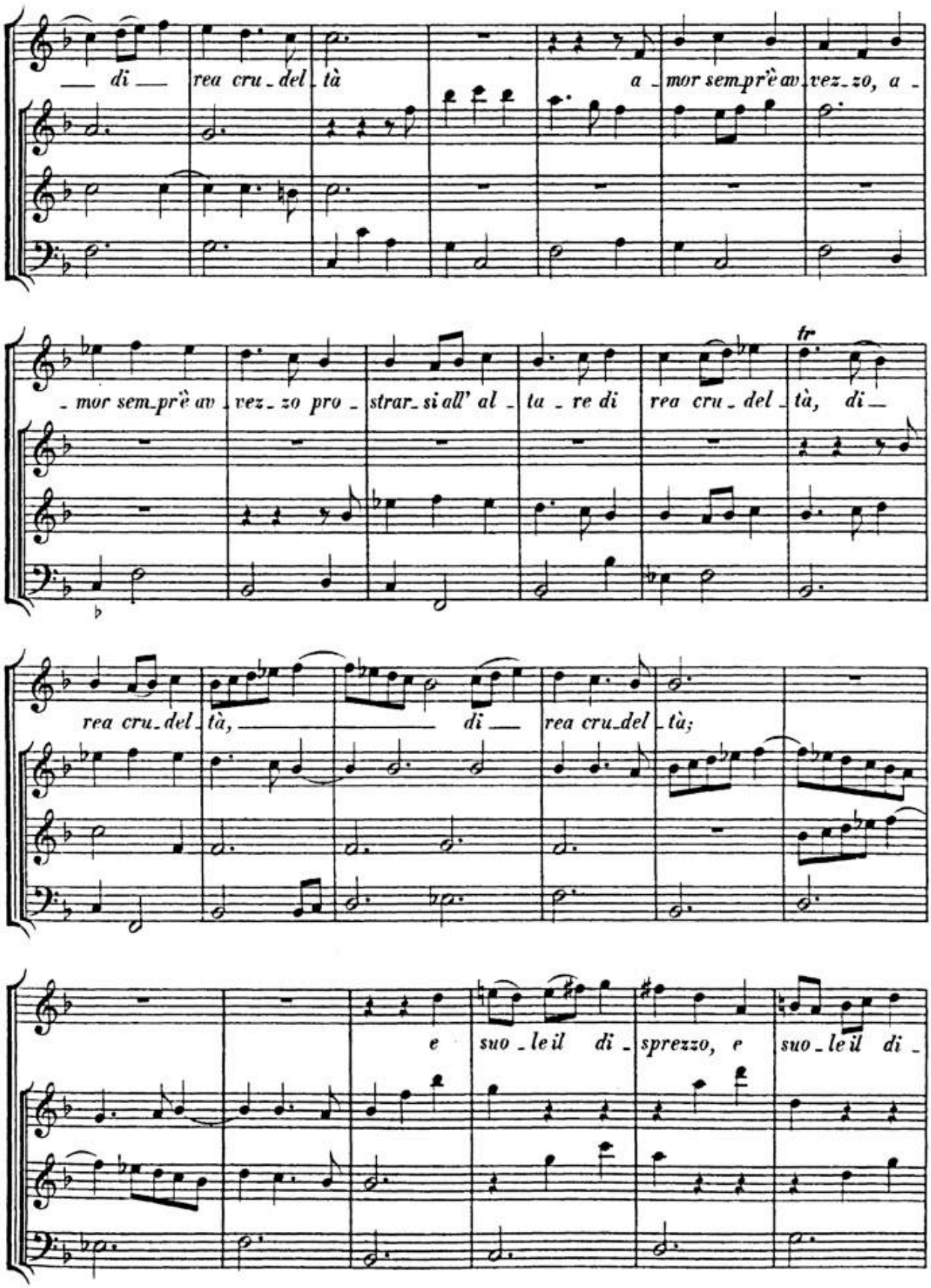
BSB

ARIA con istrumenti da parte distinti dagli altri.

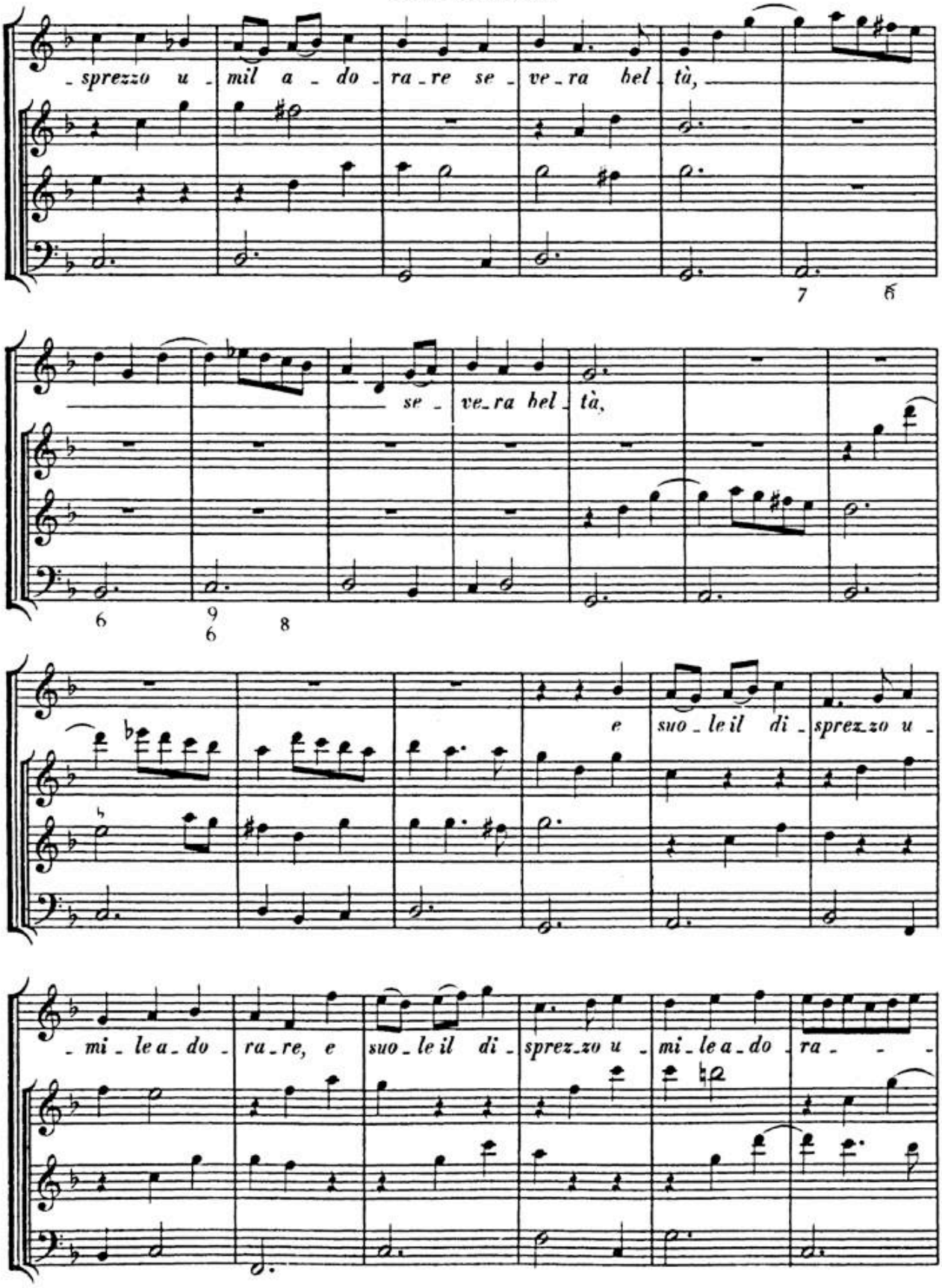
DAMA.



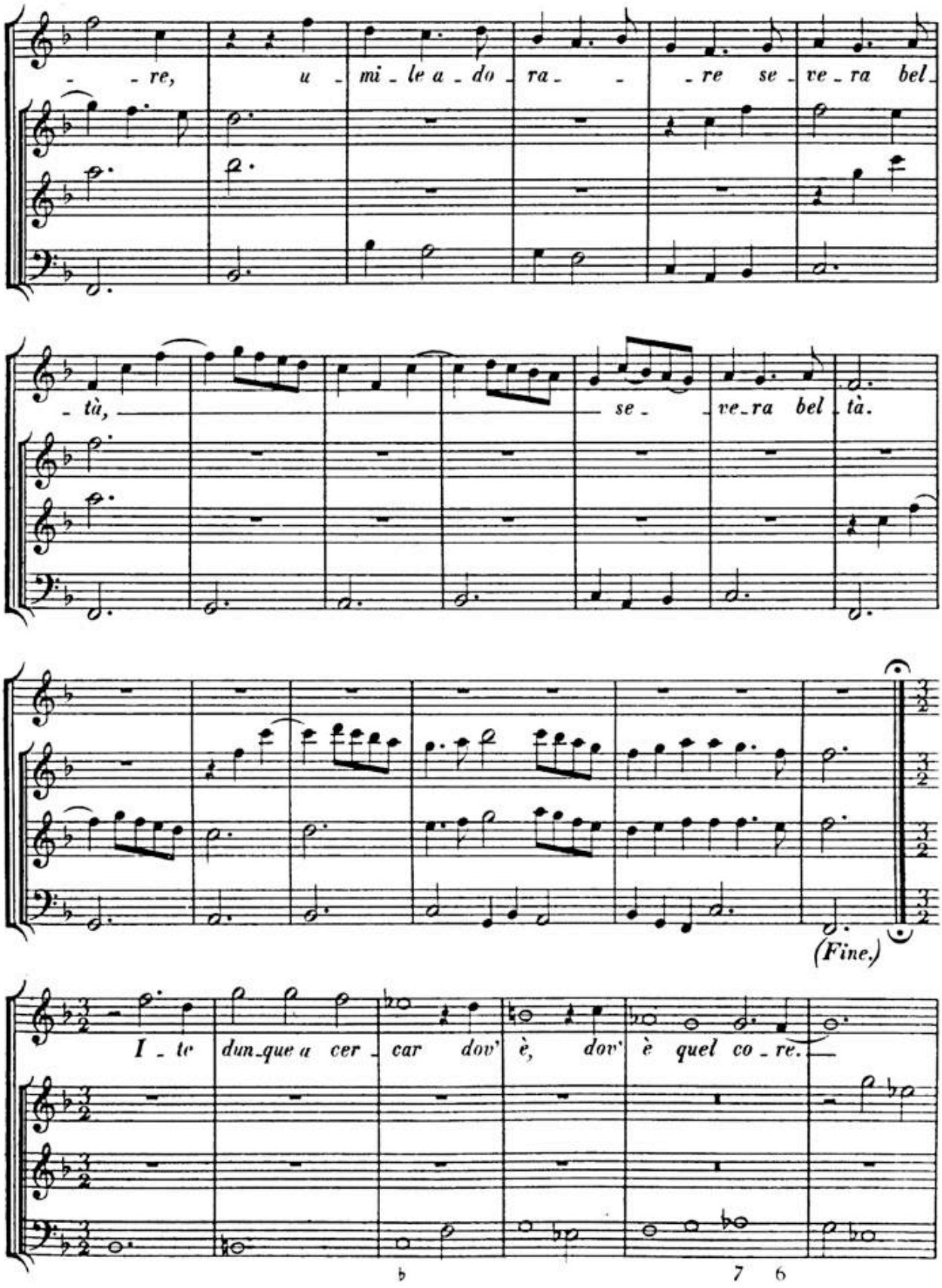
BSB


— di — rea cru - del - tà a - mor sem - prè av - vez - zo, a -
- mor sem - prè av - vez - zo pro - strar - si all' al - ta - re di rea cru - del - tà, di —
tr
rea cru - del - tà, — di — rea cru - del - tà;
e suo - le il di - sprezzo, e suo - le il di -

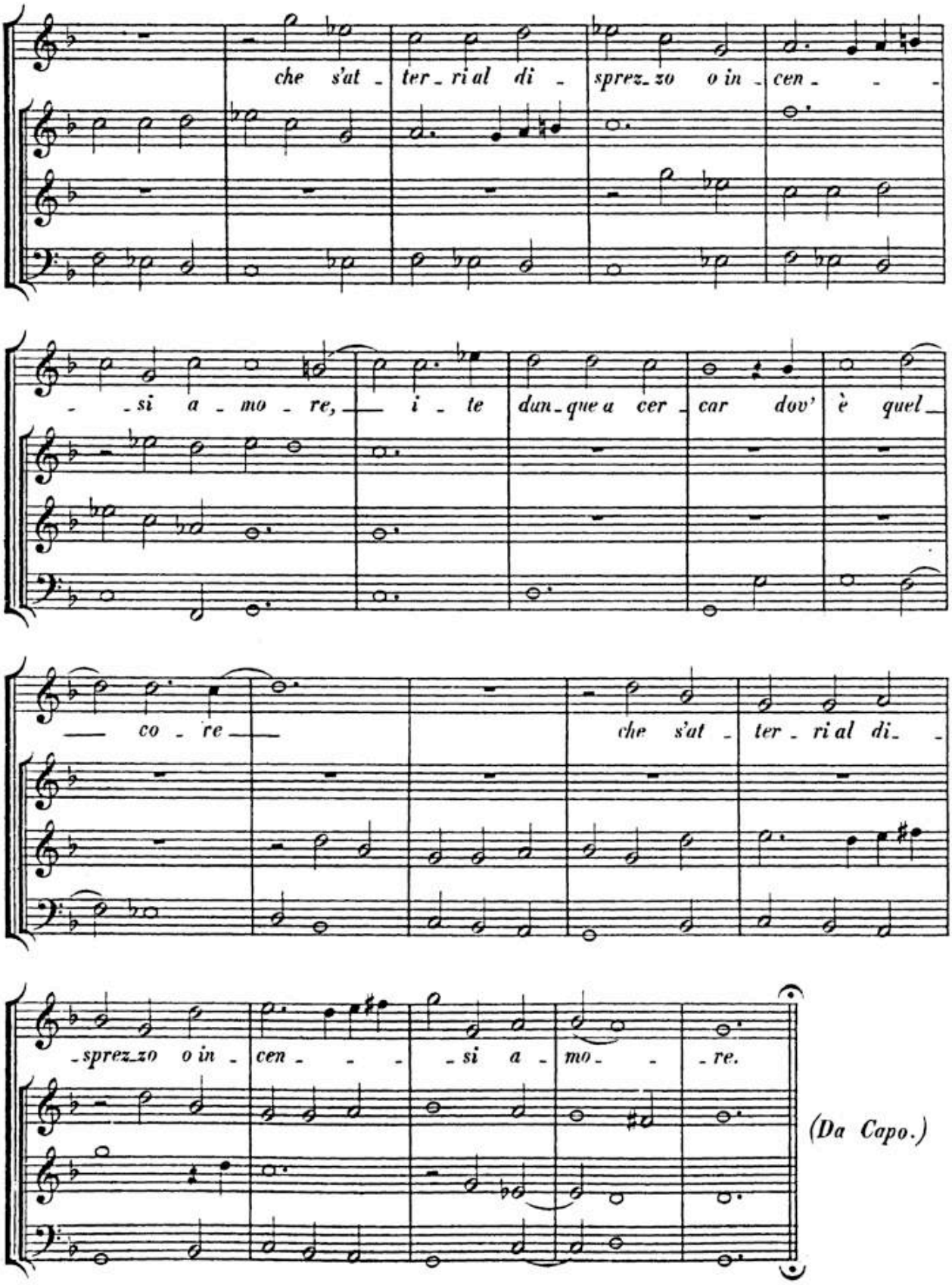
BSB


sprezzo u - mil a - do - ra - re se - ve - ra hel - tà,
se - ve - ra hel - tà,
e suo - le il di - sprez - zo u -
- mi - le a - do - ra - re, e suo - le il di - sprez - zo u - mi - le a - do - ra -

BSB


- re, u - mi - le a - do - ra - re se - ve - ra bel -
- tà, se - ve - ra bel - tà.
(Fine.)
I - te dun - que a cer - car dov' è, dov' è quel co - re.

BSB

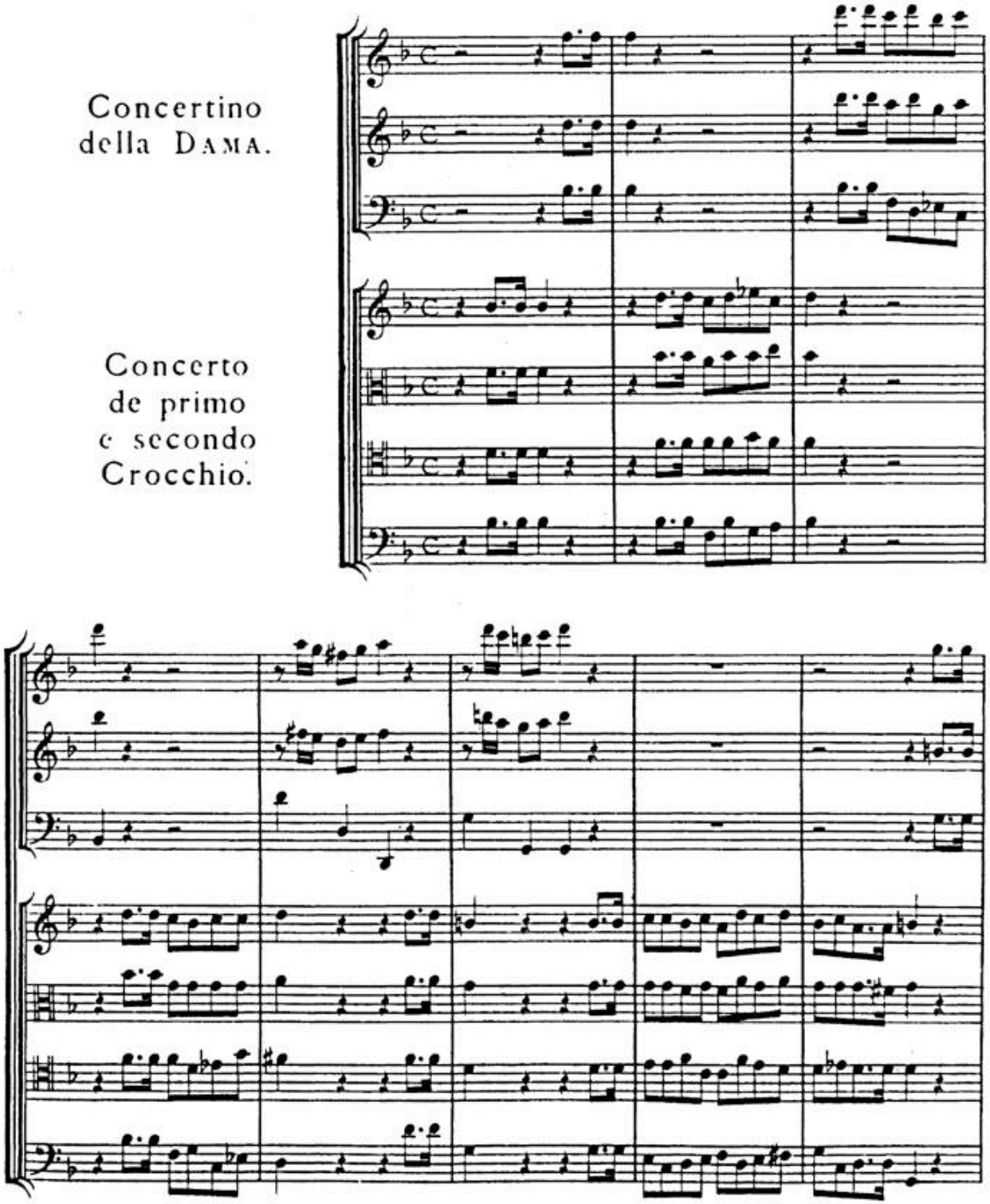

che s'at - ter - ri al di - sprez - zo o in - cen - - -
- - si a - mo - re, — i - te dun - que a cer - car dov' è quel -
— co - re —
che s'at - ter - ri al di - -
- sprez - zo o in - cen - - - - si a - mo - - - re.
(Da Capo.)

BSB

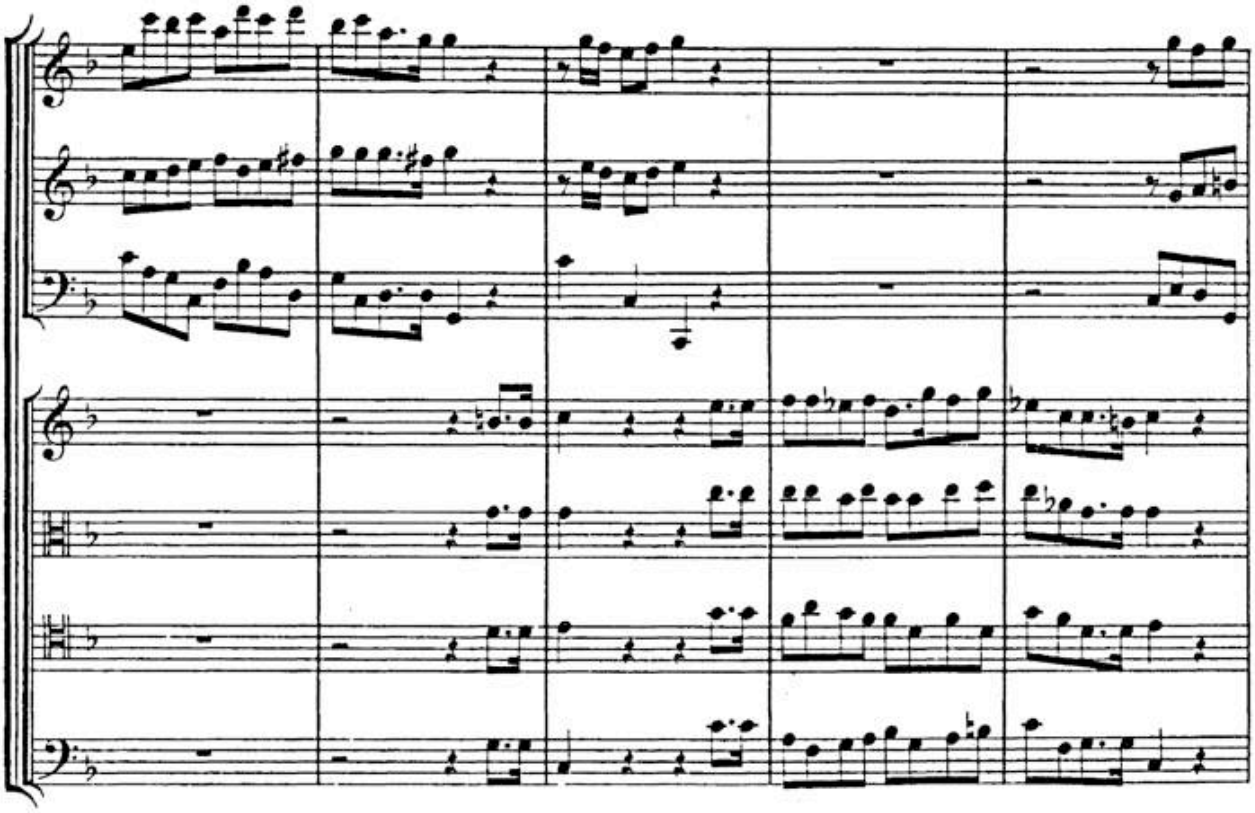
SINFONIA concertata con il Concertino della Dama de' due Violini ed i Crocchi suonano tutti assieme con le parti raddoppiate.

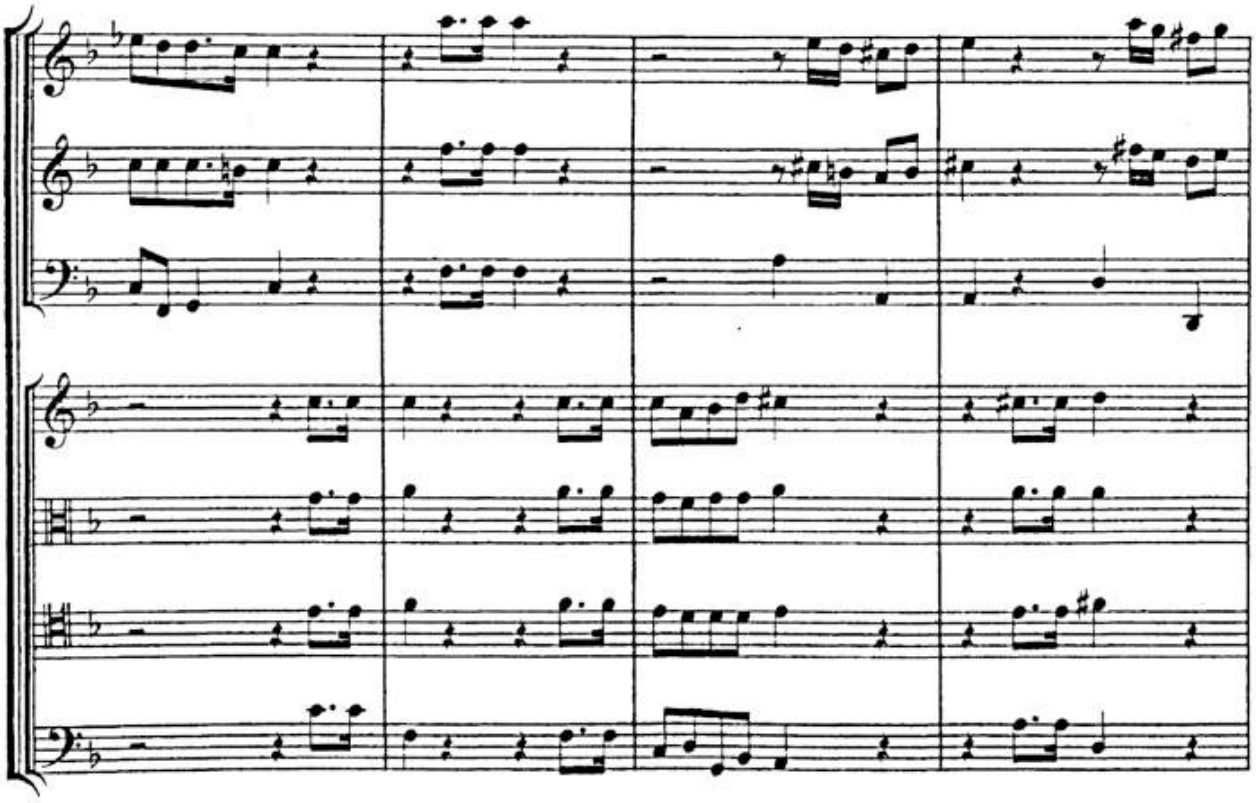
Concertino della DAMA.

Concerto de primo e secondo Crocchio.

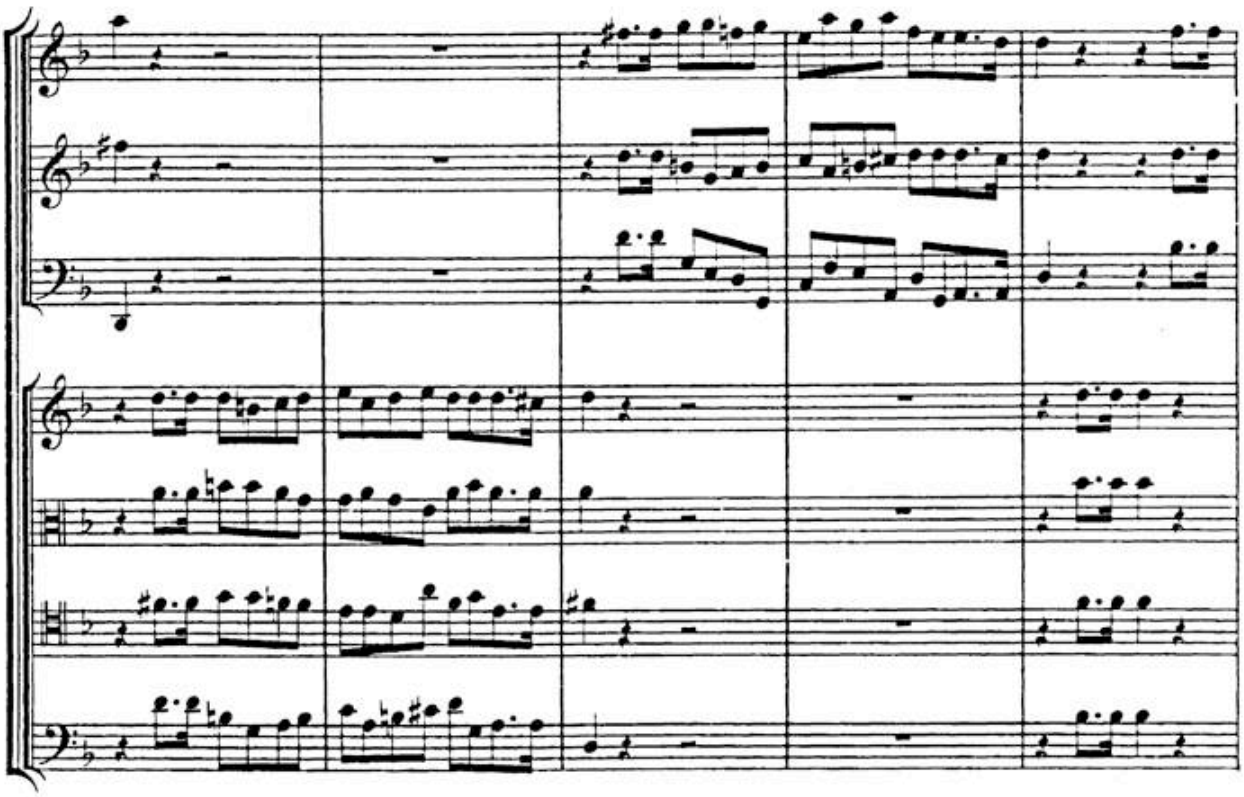


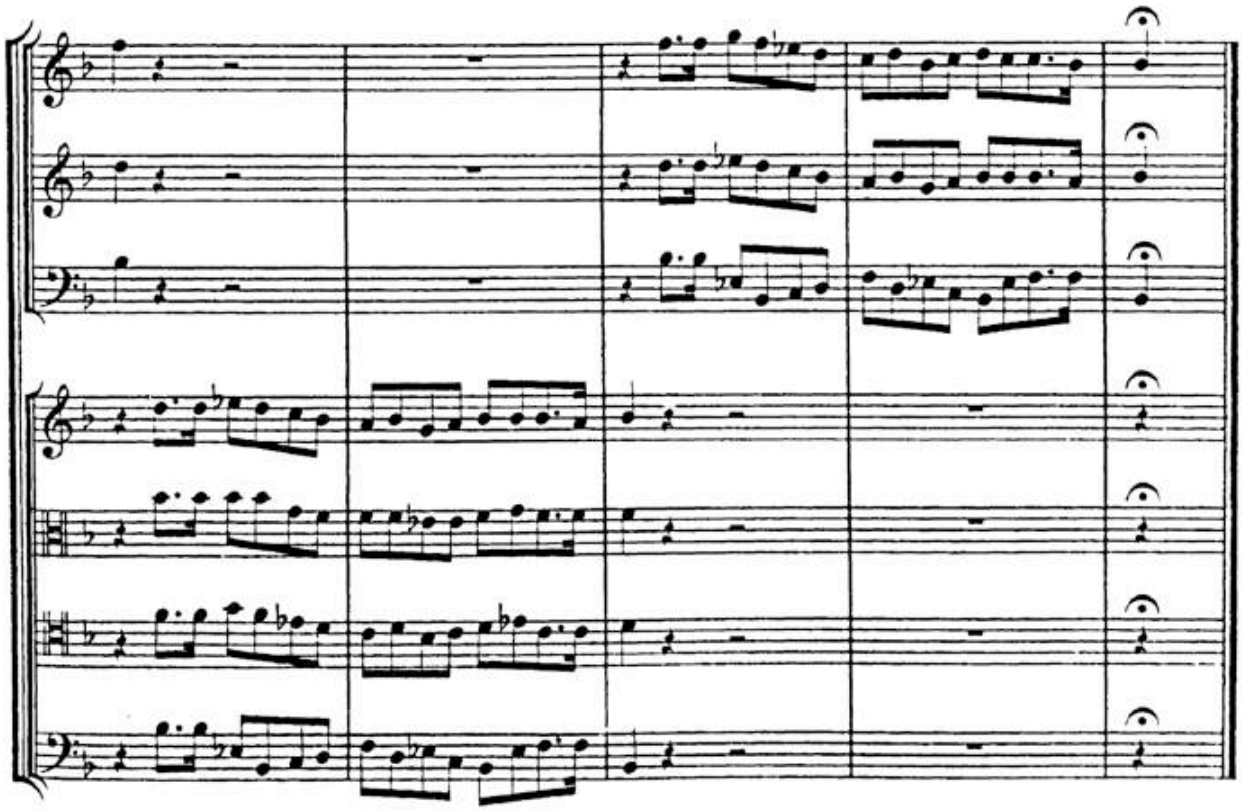
BSB





BSB





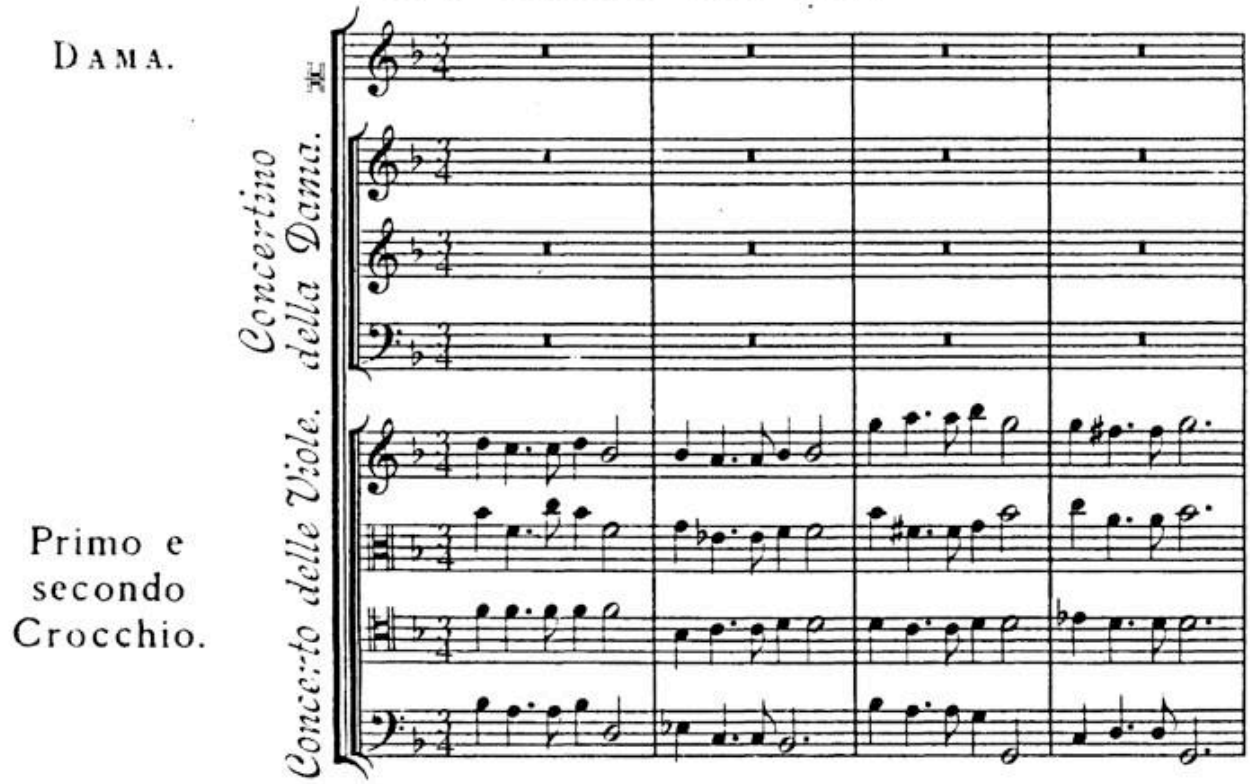
BSB

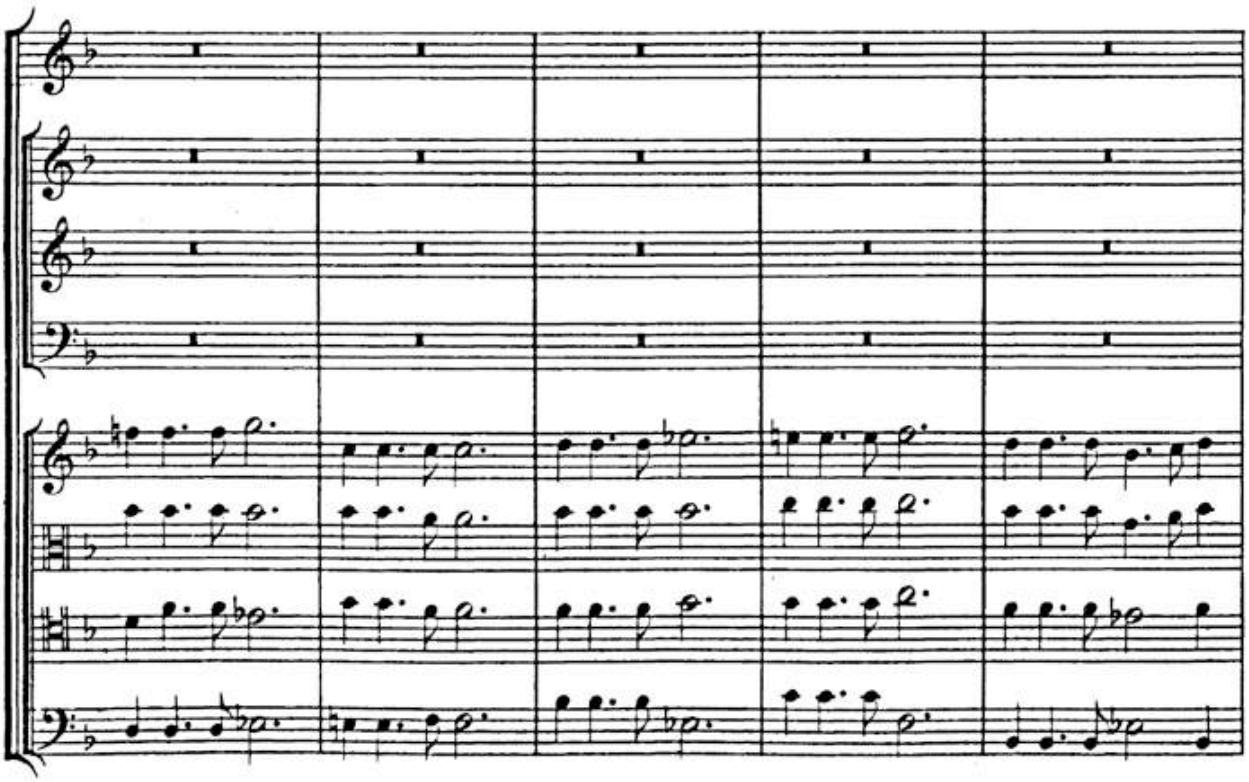
STRADELLA:

ARIA con il Concertino della Dama, ed il Concerto delle Viole.

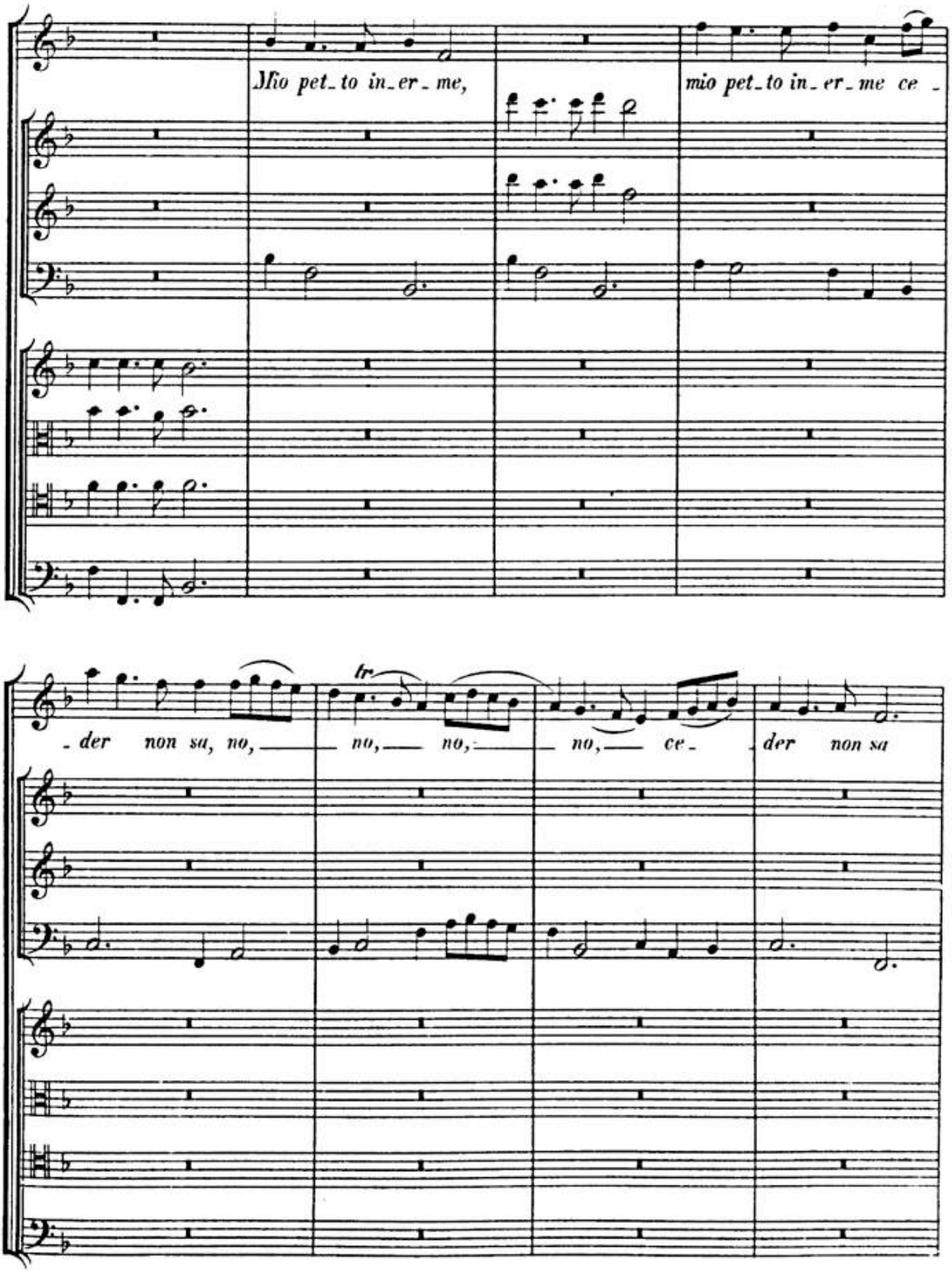
DAMA.

Primo e secondo Crocchio.

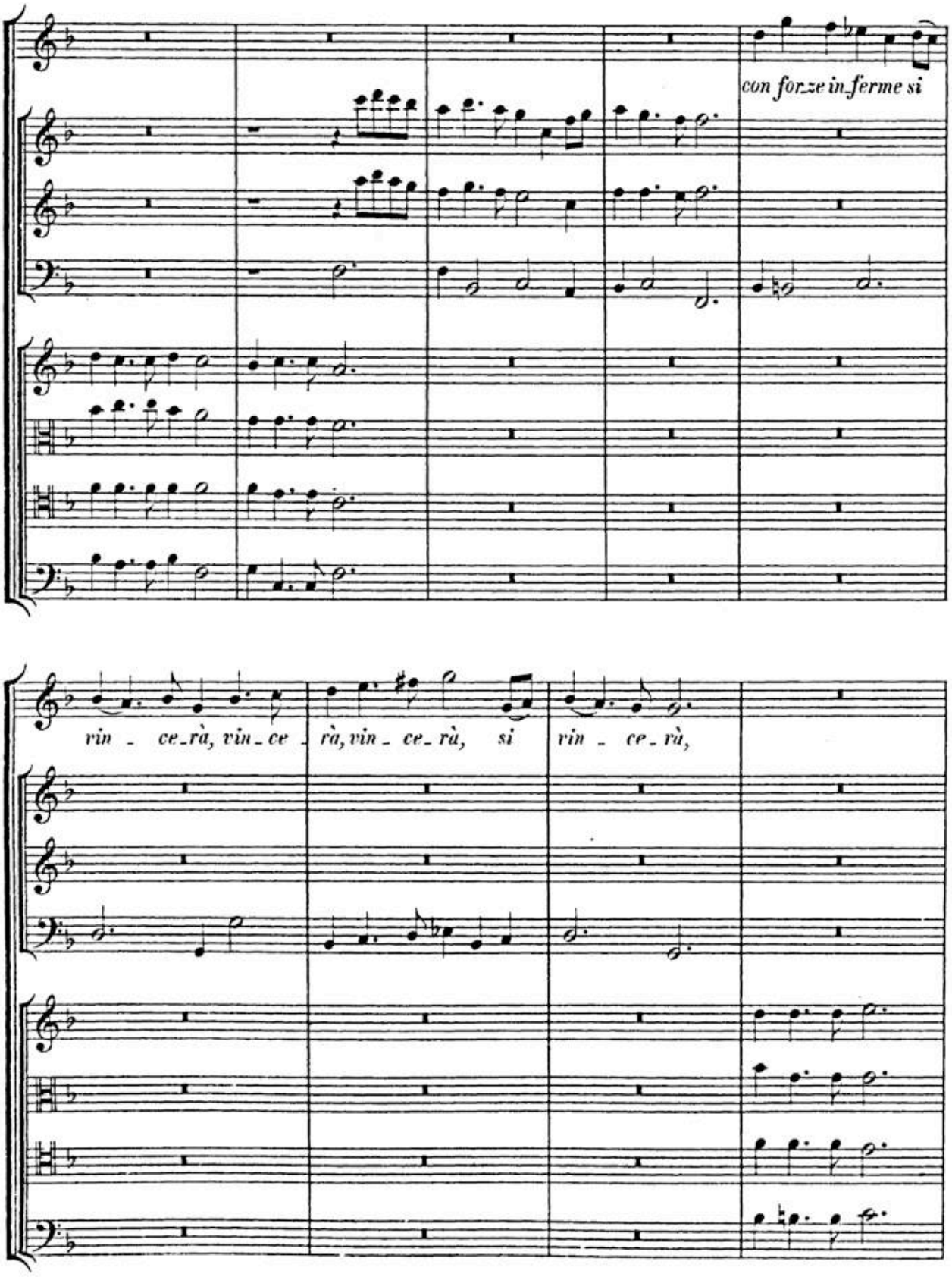




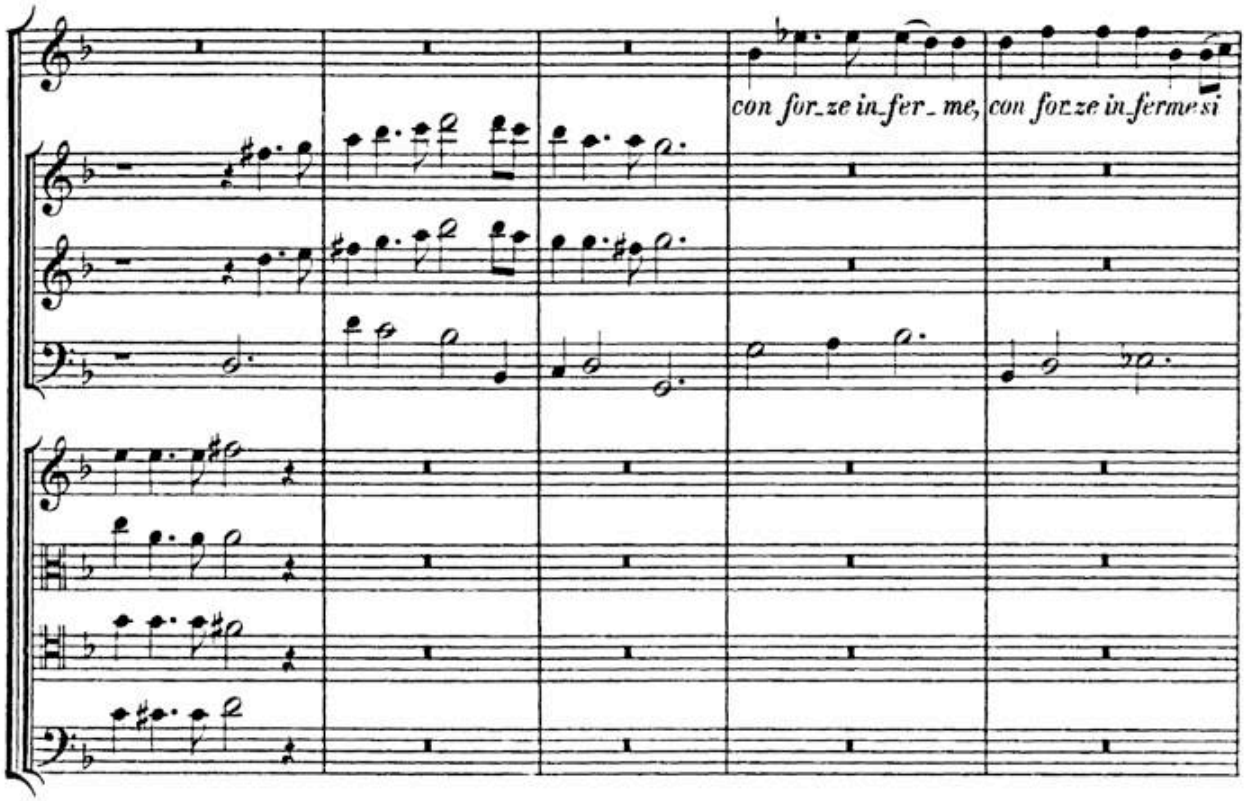
BSB

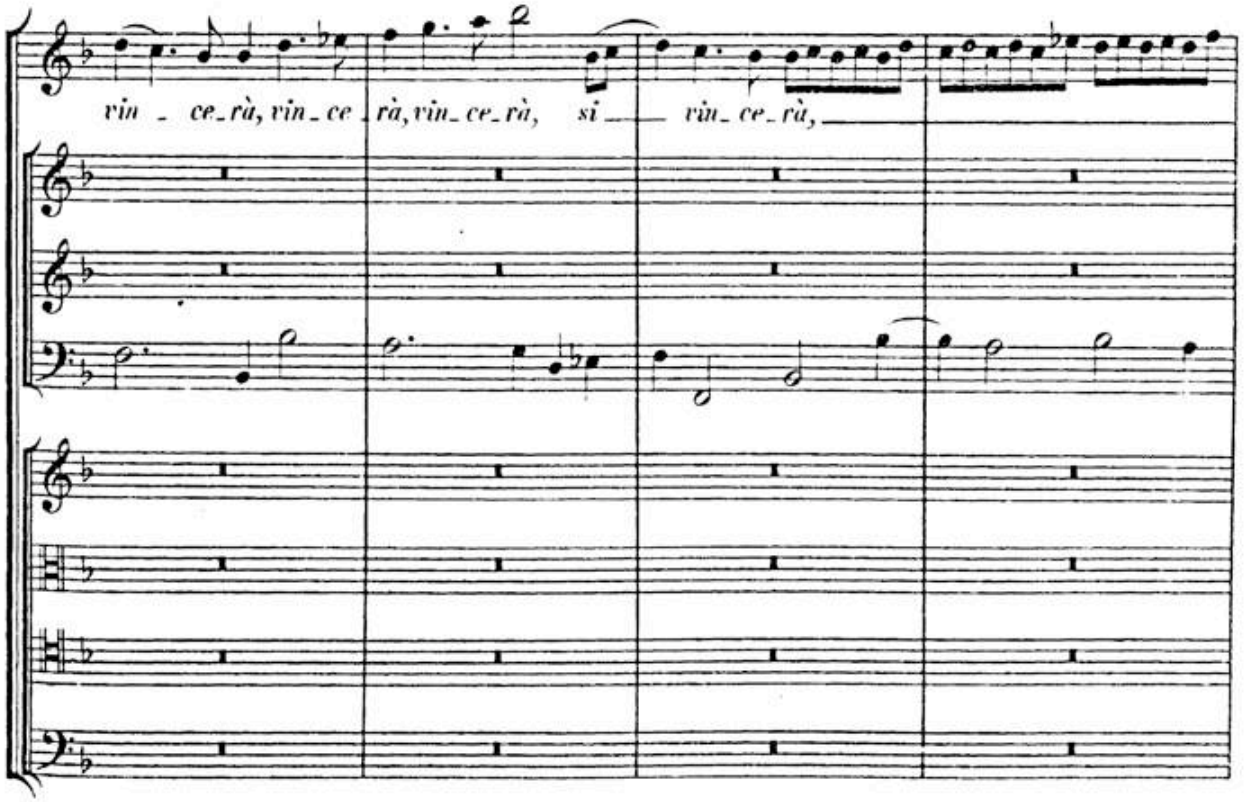

Mio pet_to in_er_me,
mio pet_to in_er_me ce_
tr
_der non sa, no,
no, no,
no, ce_
der non sa

BSB

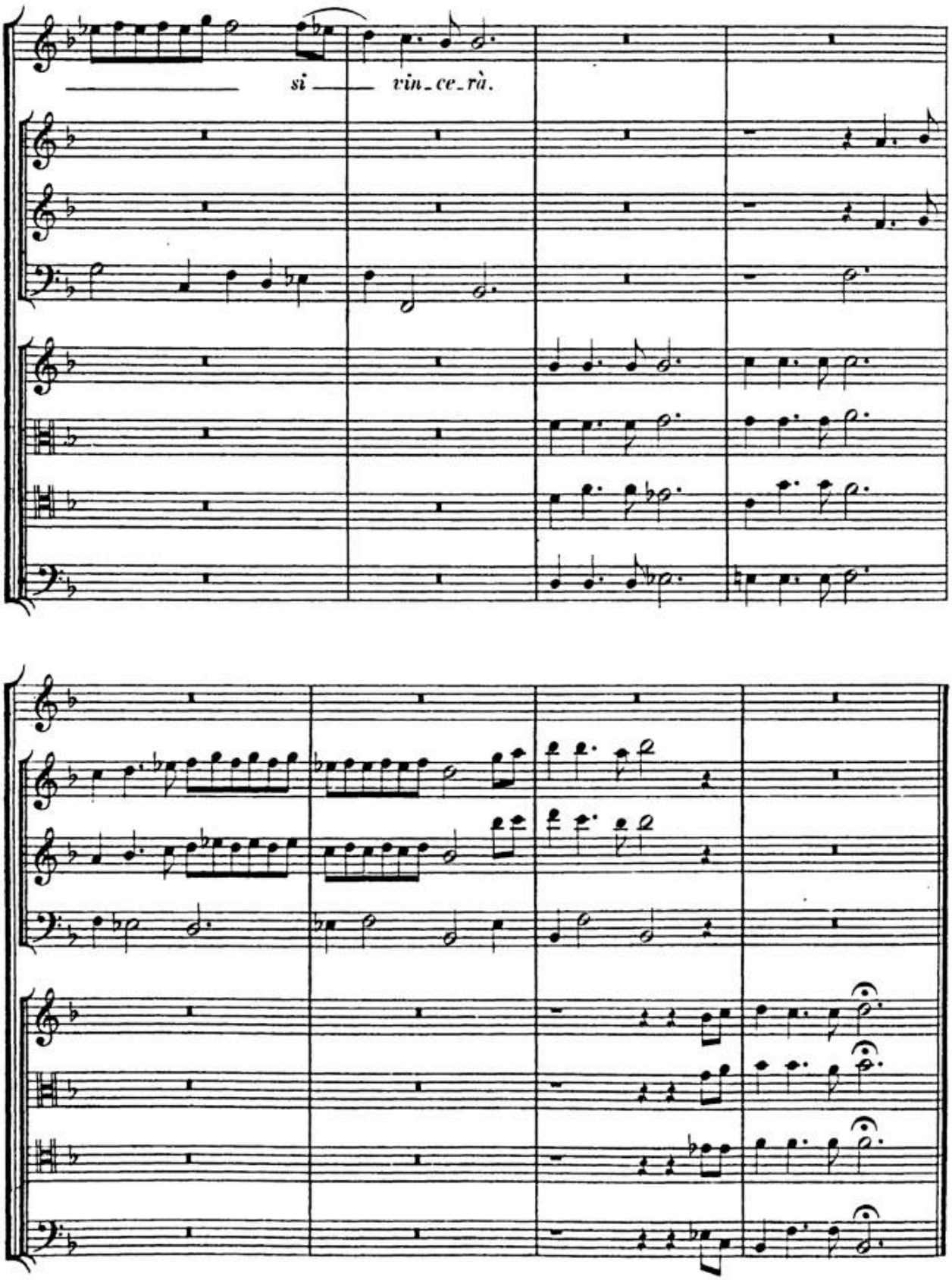


BSB


con for_ze in_fer_ me, con forze in_ferme si


vin _ ce_rà, vin_ce_rà, vin_ce_rà, si vin_ce_rà,

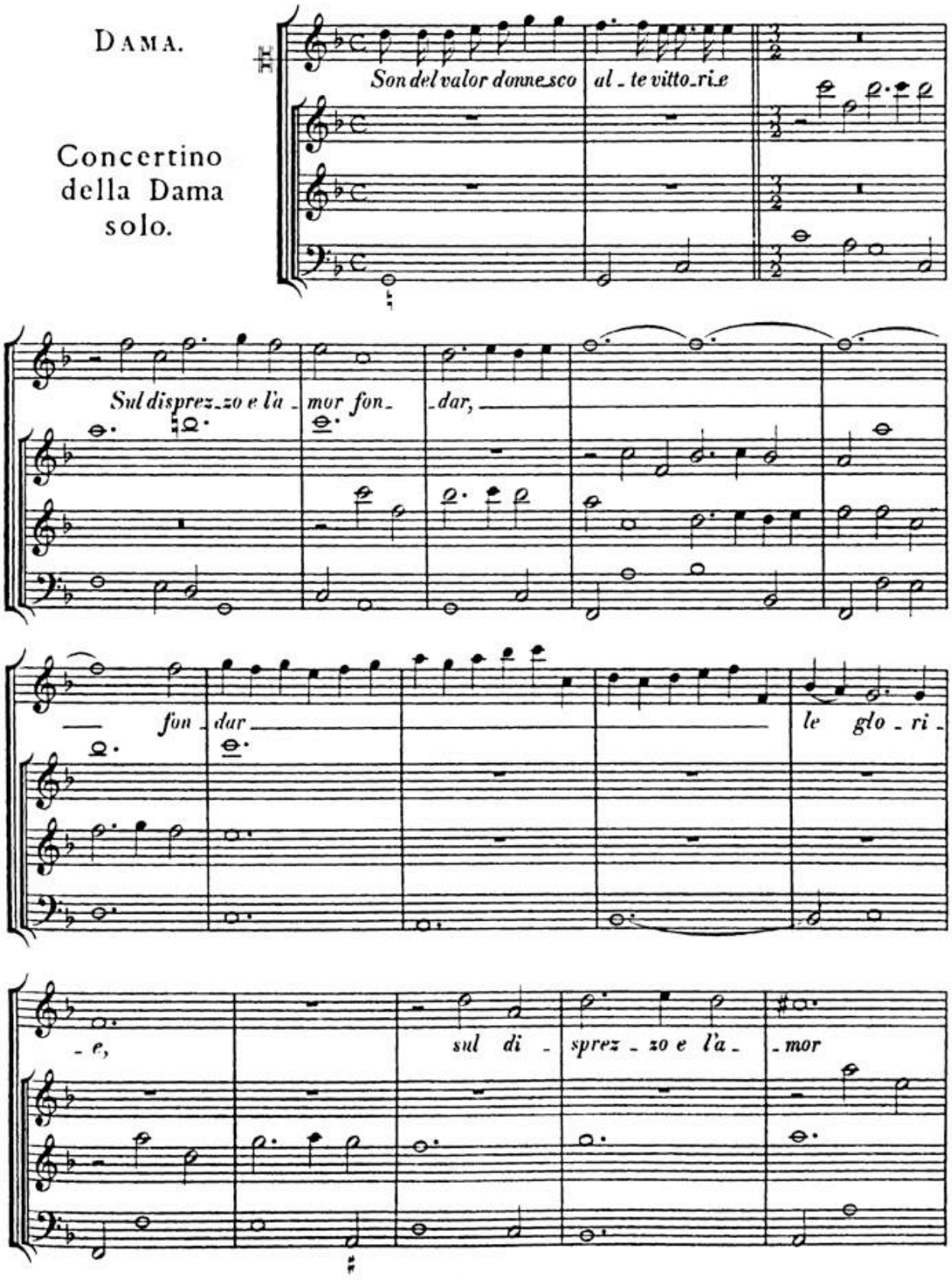
BSB



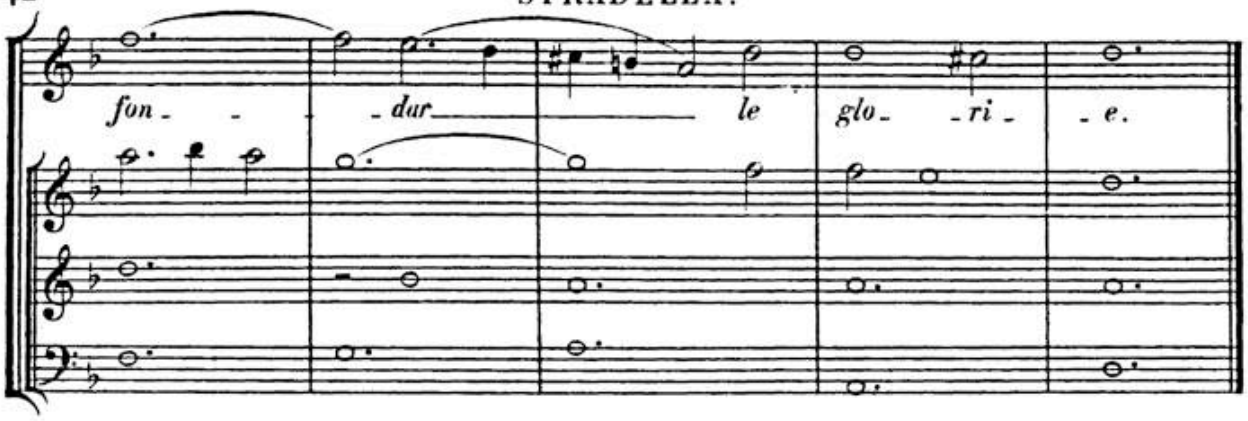
BSB

DAMA.

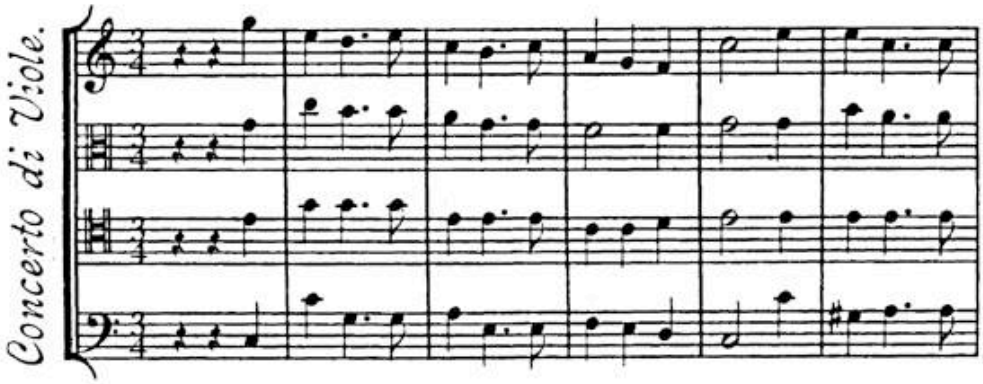
Concertino della Dama solo.

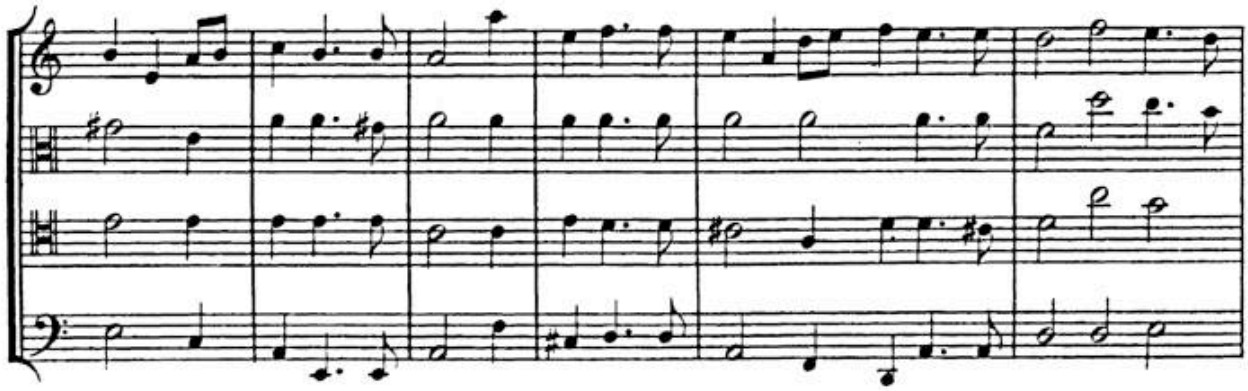


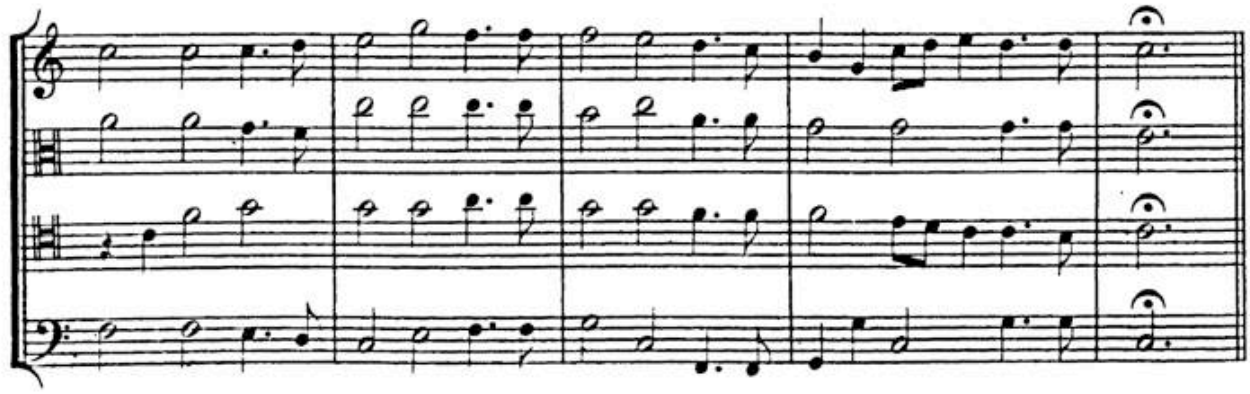
BSB



Primo
e secondo
Crocchio.







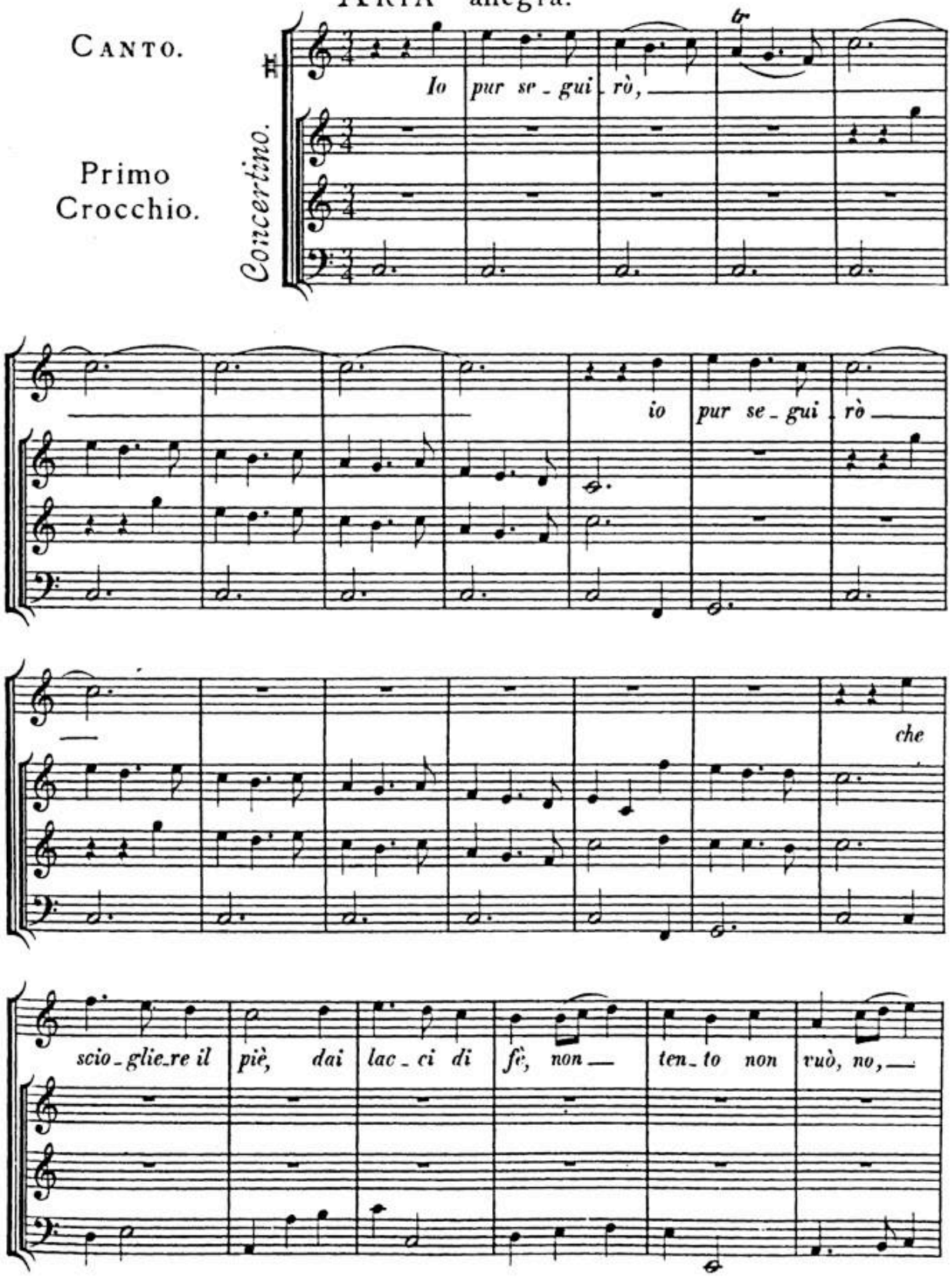
BSB

ARIA allegra.

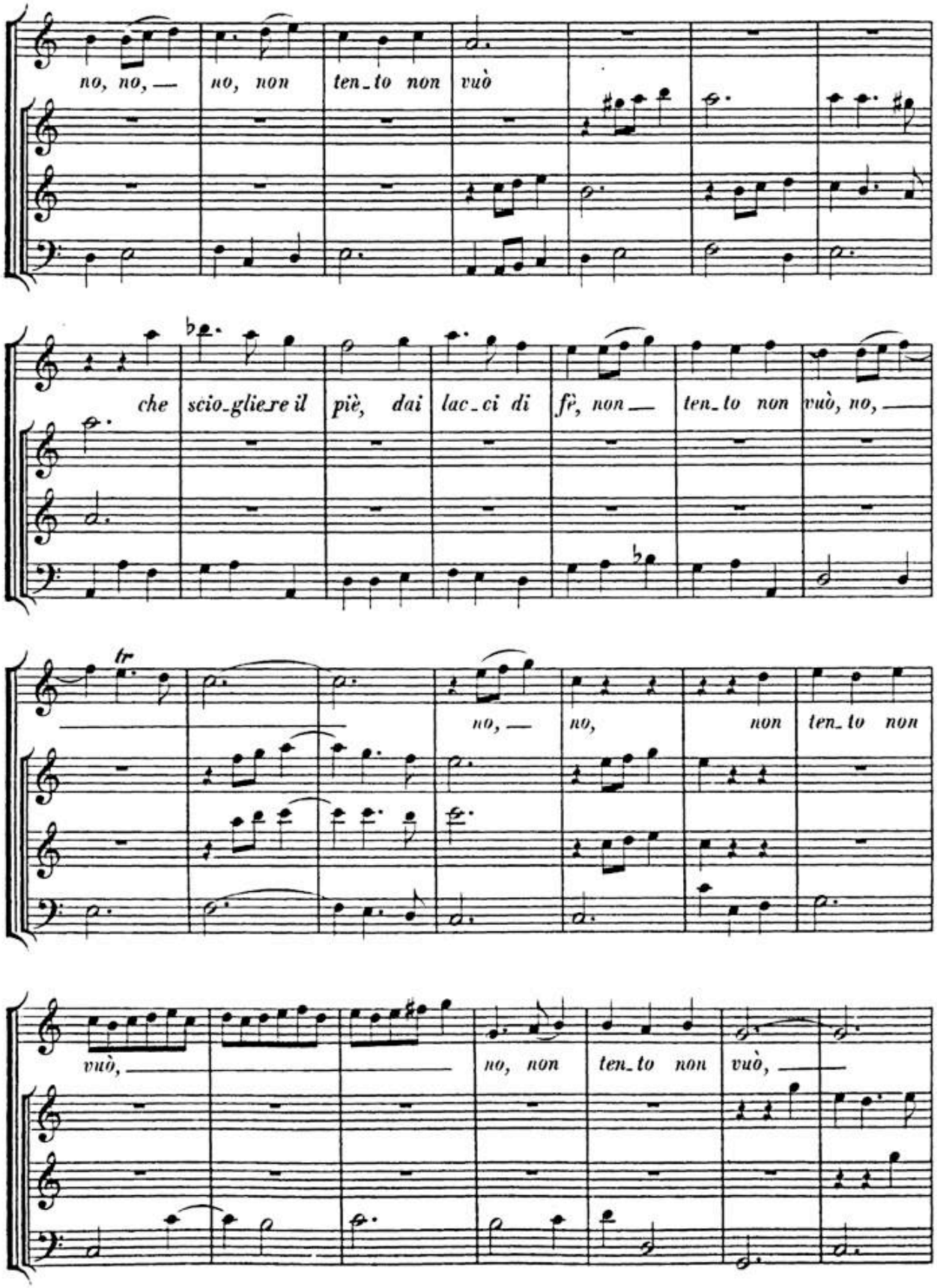
CANTO.

Primo Crocchio.

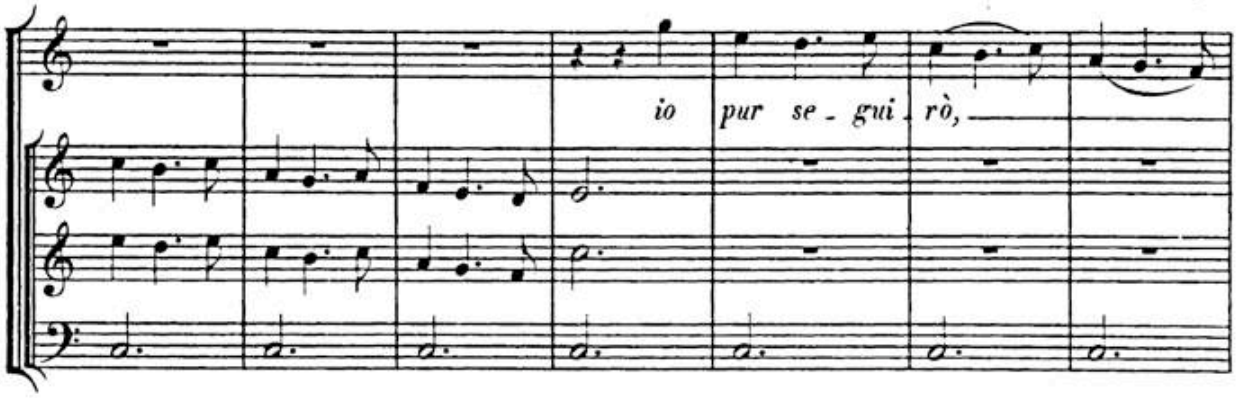
Concertino.

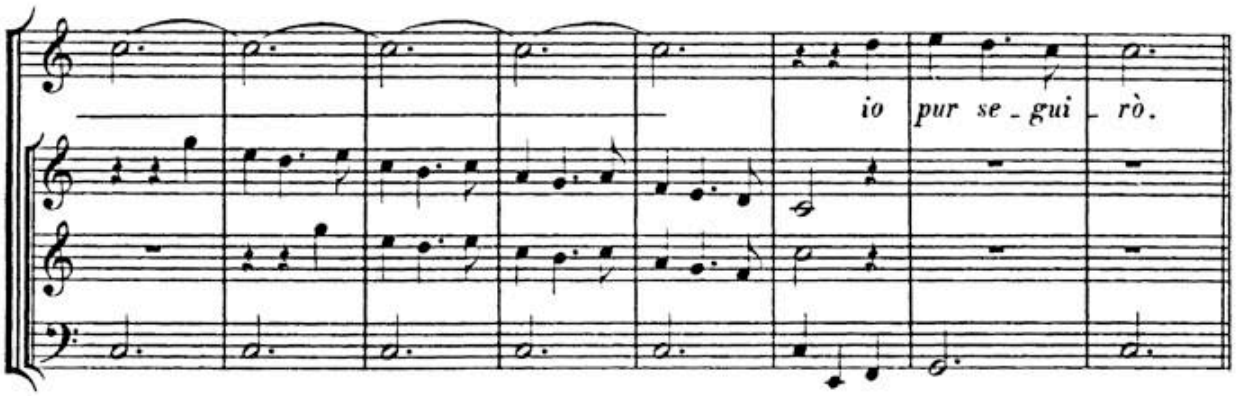


BSB

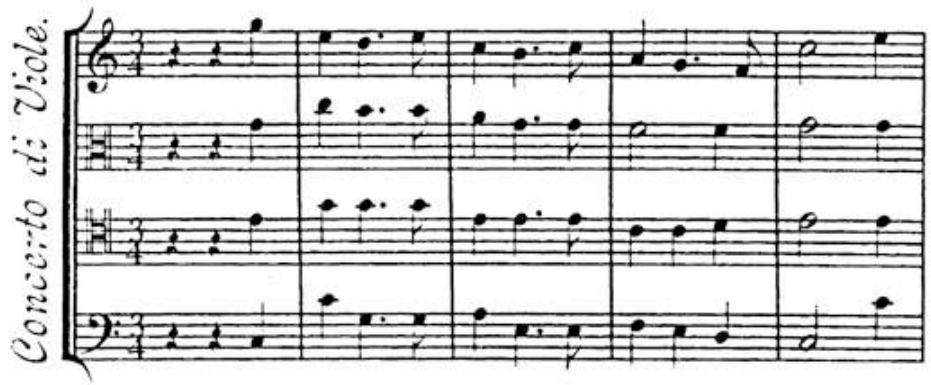

no, no, — no, non ten_to non vuò
che scio_glie_re il piè, dai lac_ci di fè, non — ten_to non vuò, no, —
tr
no, — no, non ten_to non
vuò, — no, non ten_to non vuò, —

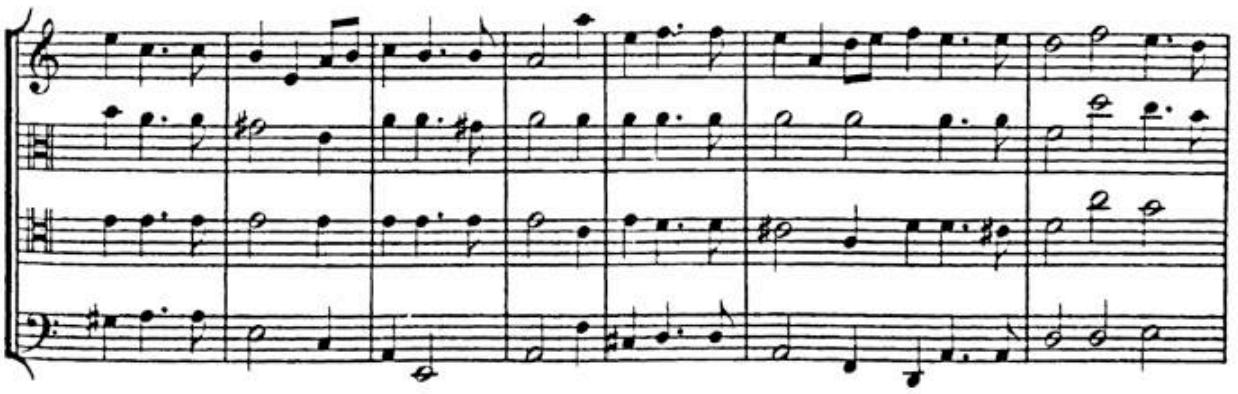
BSB



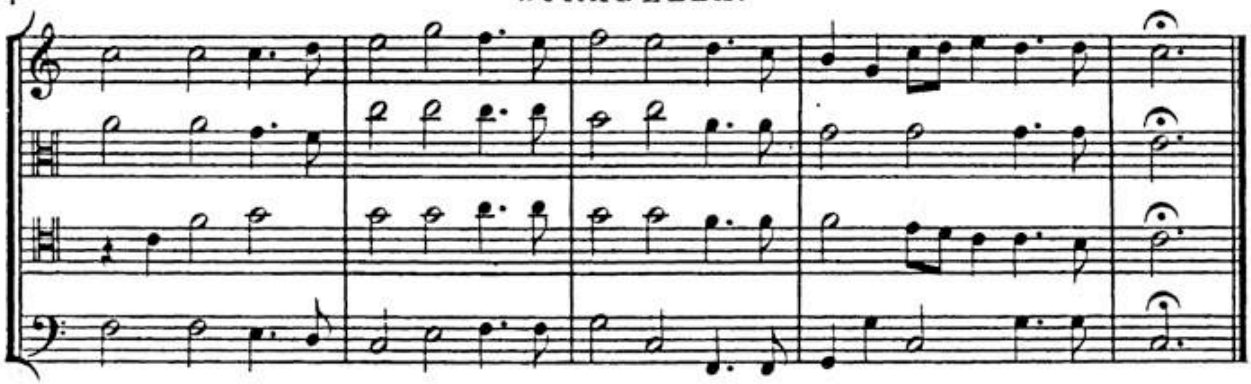


Primo
e secondo
Crocchio.



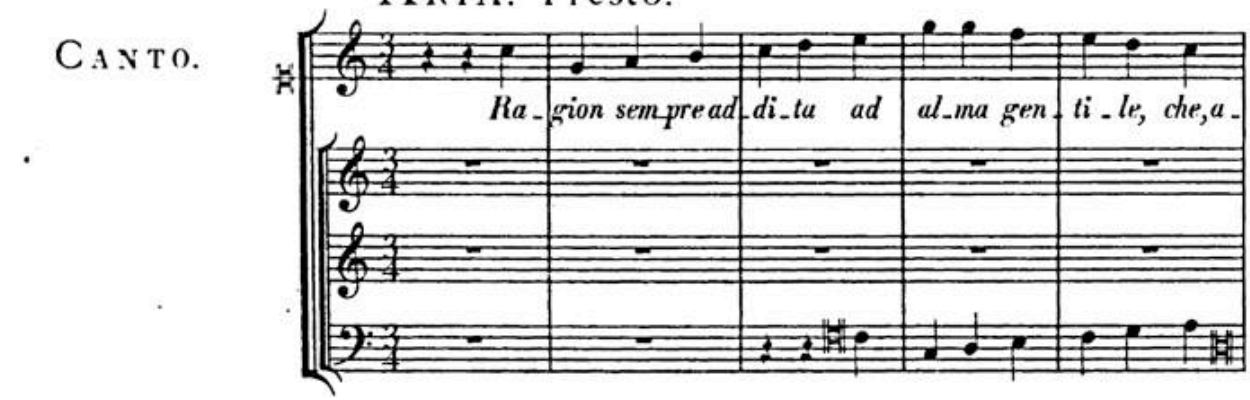


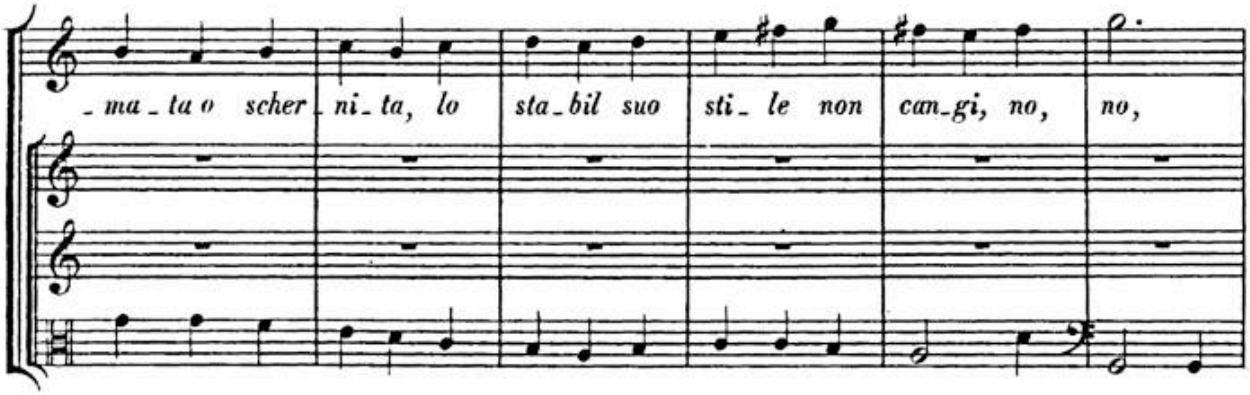
BSB

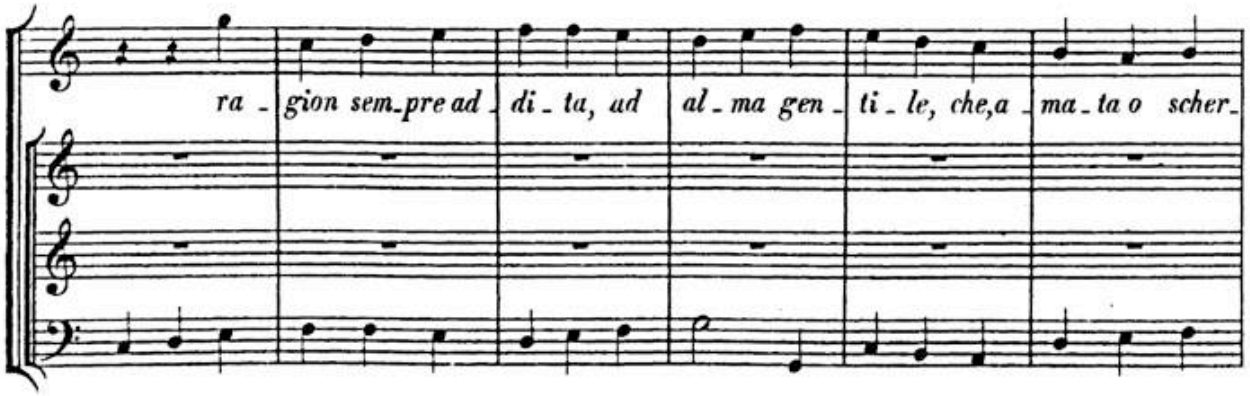


ARIA. Presto.

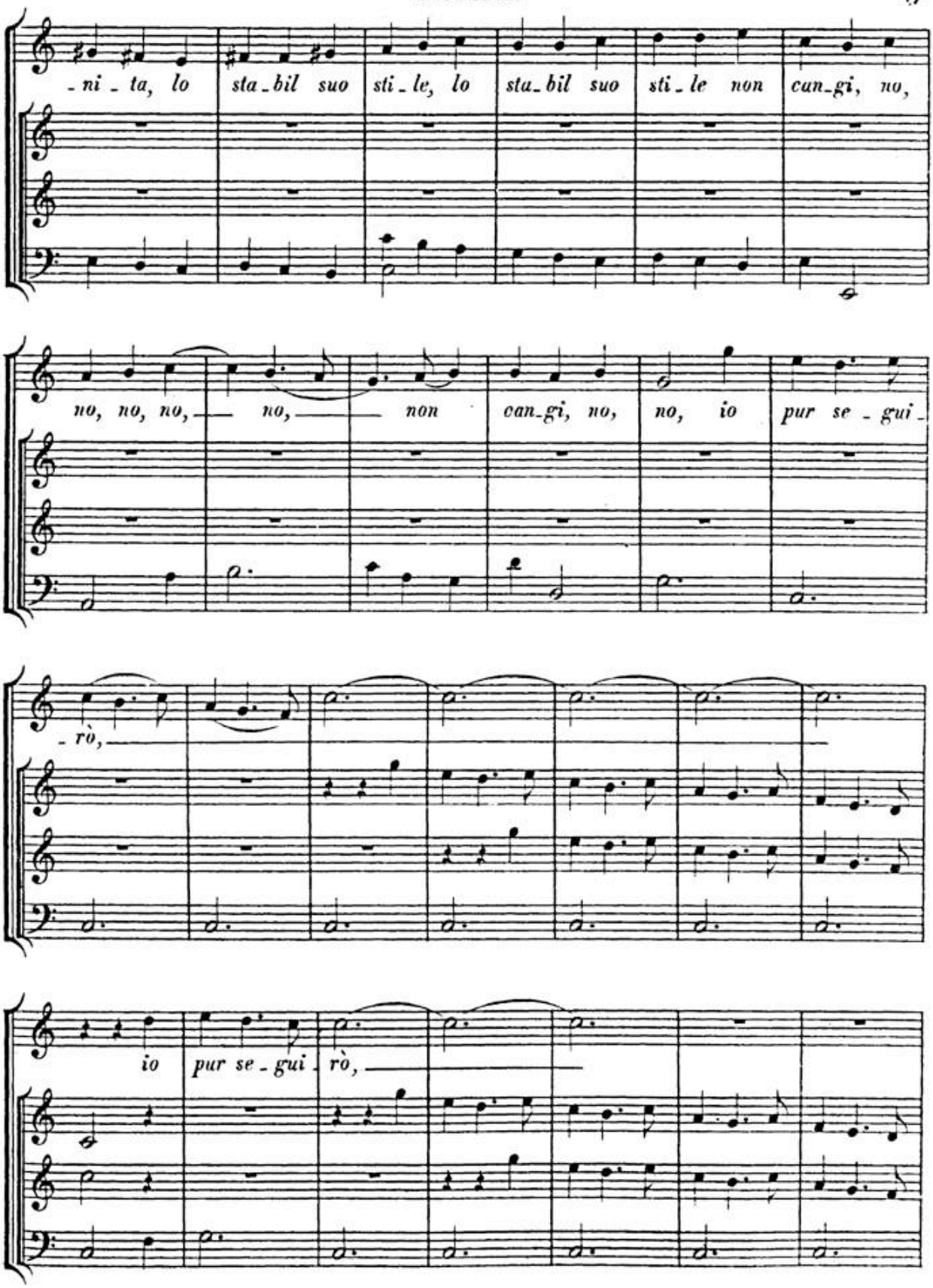
CANTO.



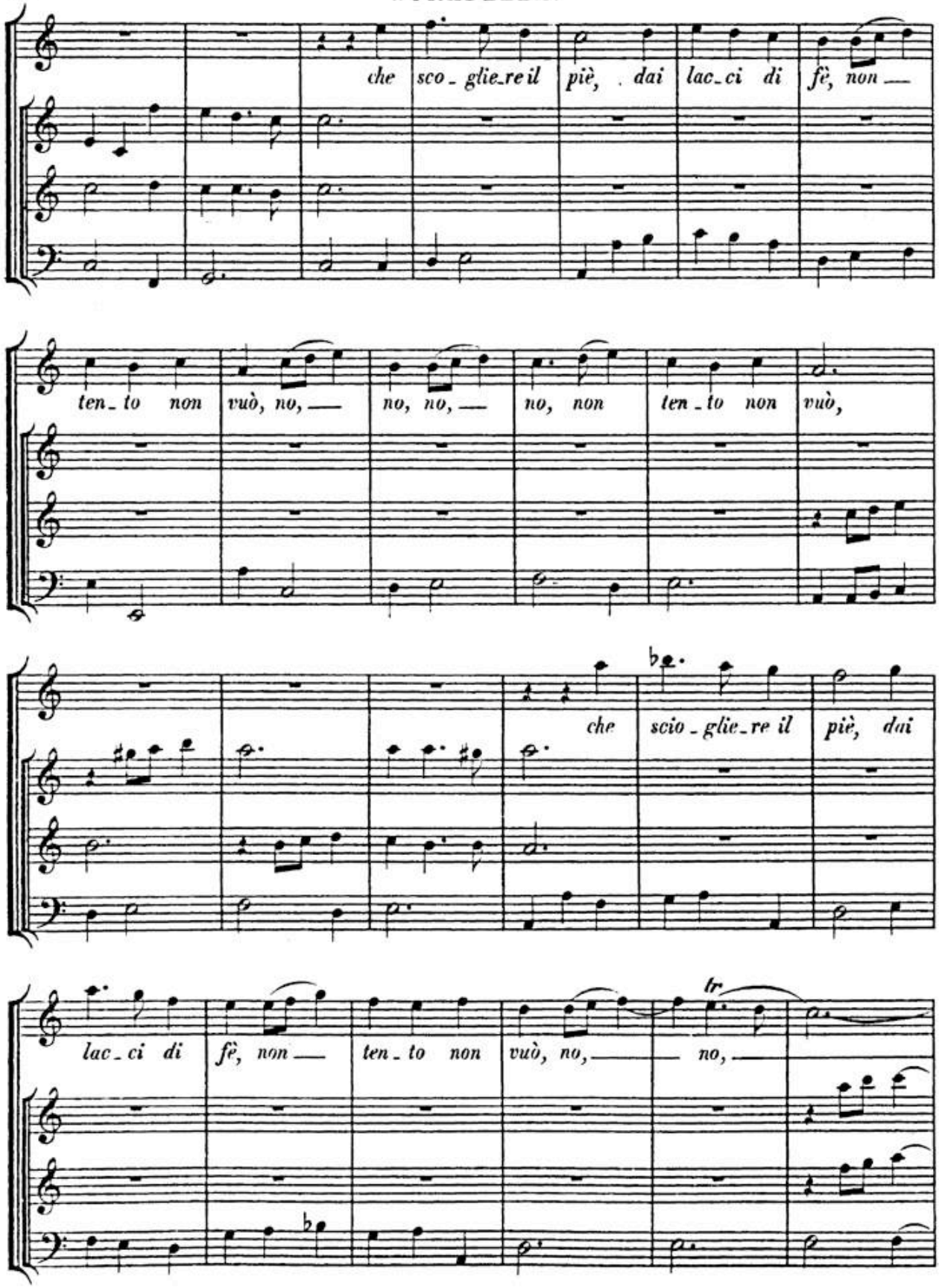




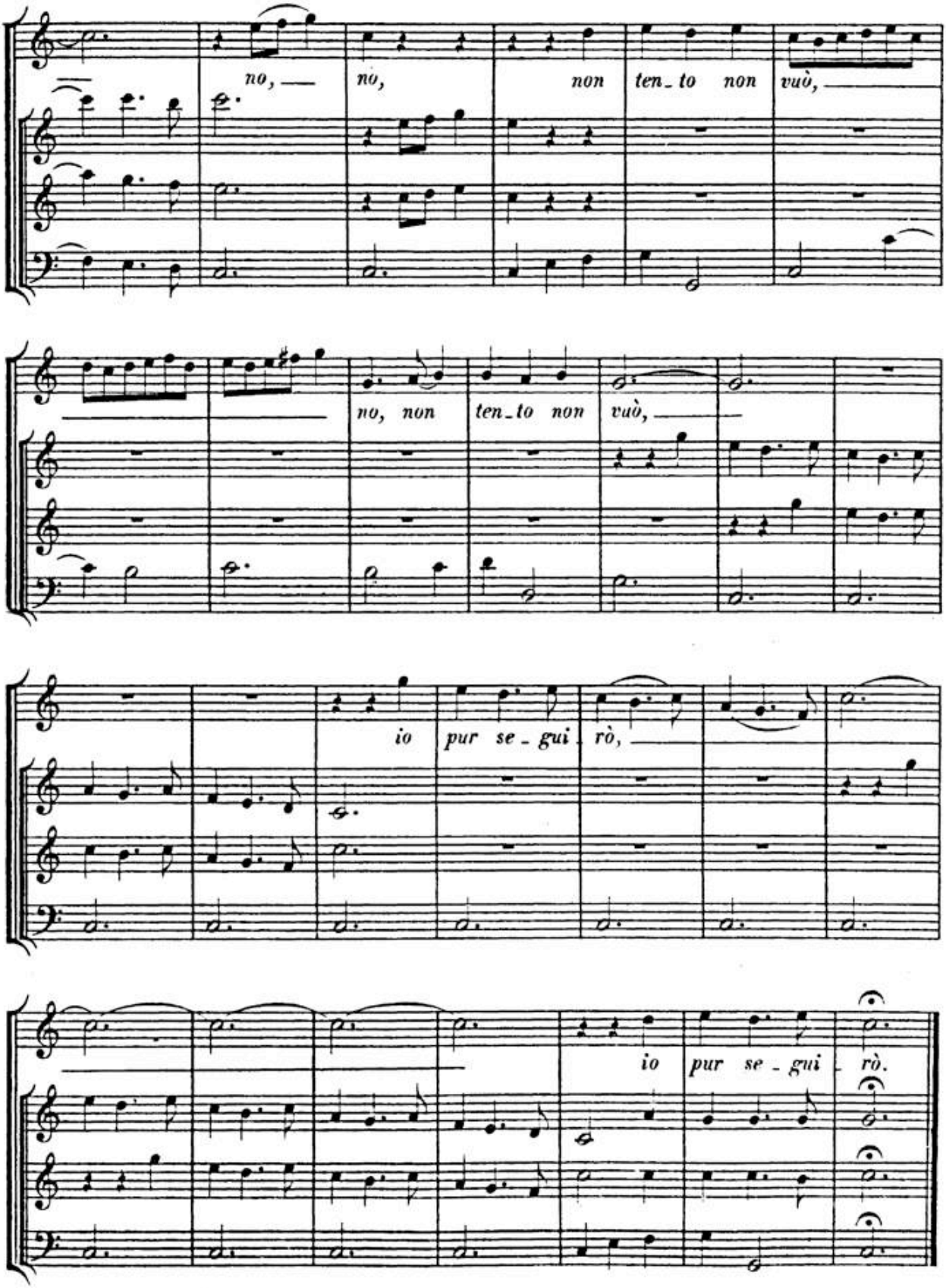
BSB


-ni-ta, lo sta-bil suo sti-le, lo sta-bil suo sti-le non can-gi, no,
no, no, no, no, non can-gi, no, no, io pur se-gui-
-rò,
io pur se-gui-rò,

BSB


che sco_glie_re il piè, dai lac_ci di fè, non —
ten_to non vuò, no, — no, no, — no, non ten_to non vuò,
che scio_glie_re il piè, dai
lac_ci di fè, non — ten_to non vuò, no, — no, —
tr

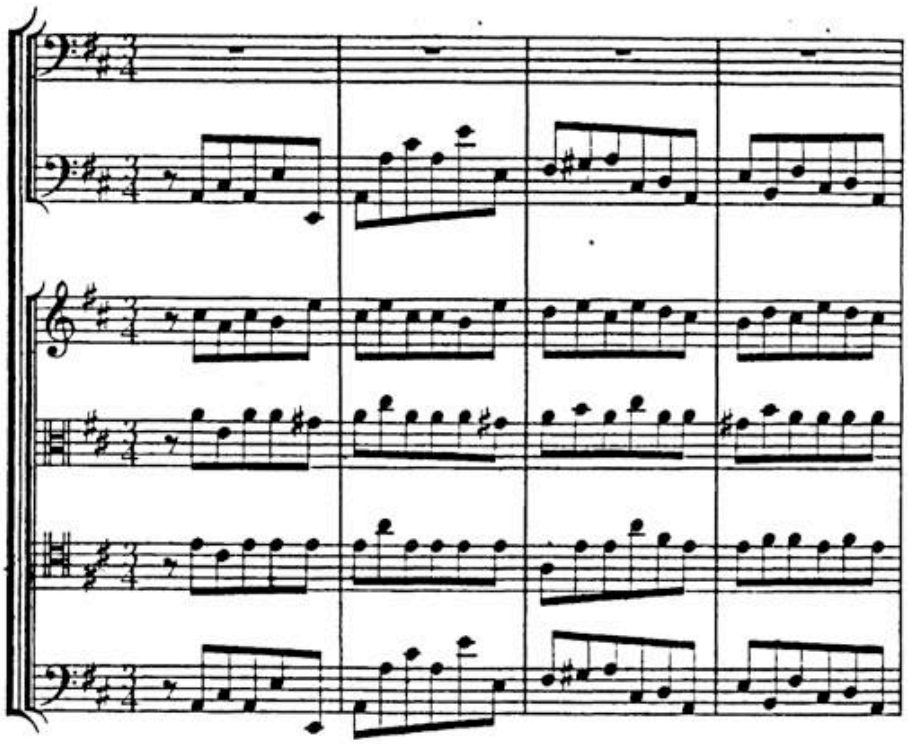
BSB

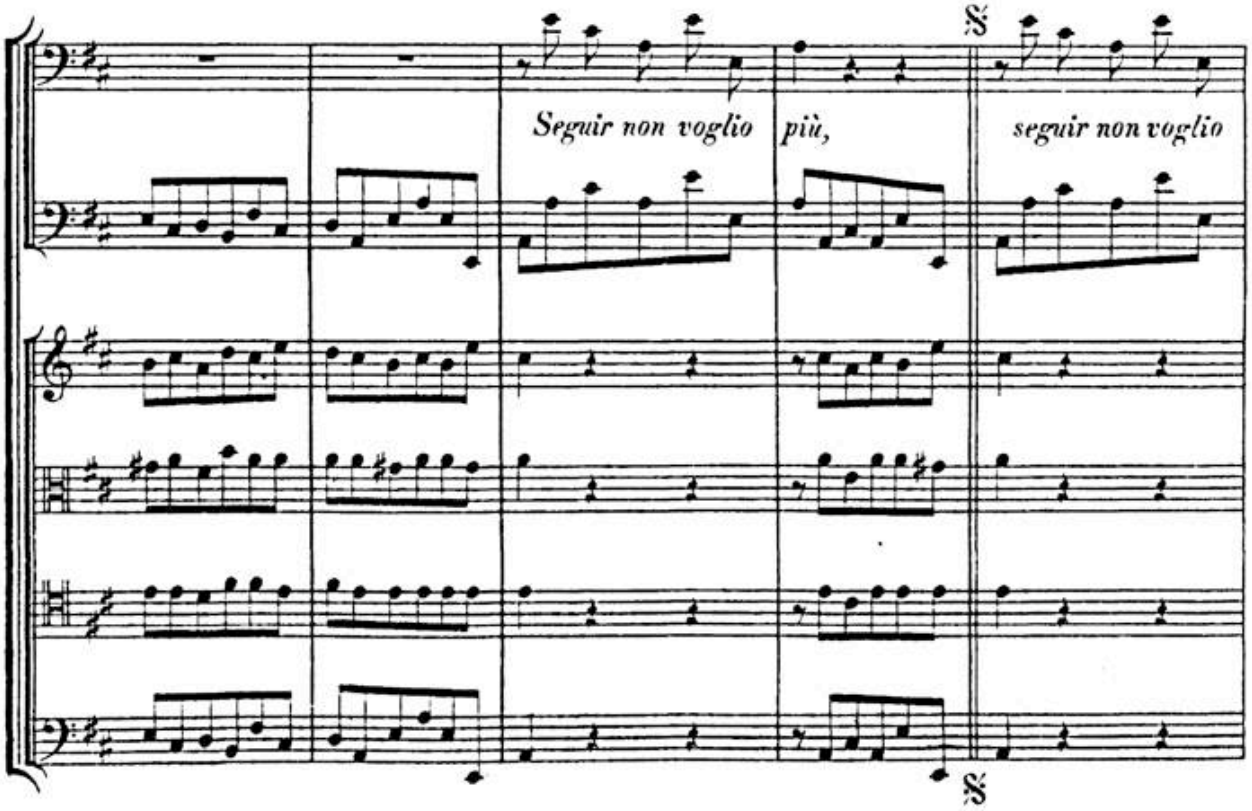

no, — no, non ten_to non vuò, —
no, non ten_to non vuò, —
io pur se_gui rò, —
io pur se_gui rò.

BSB

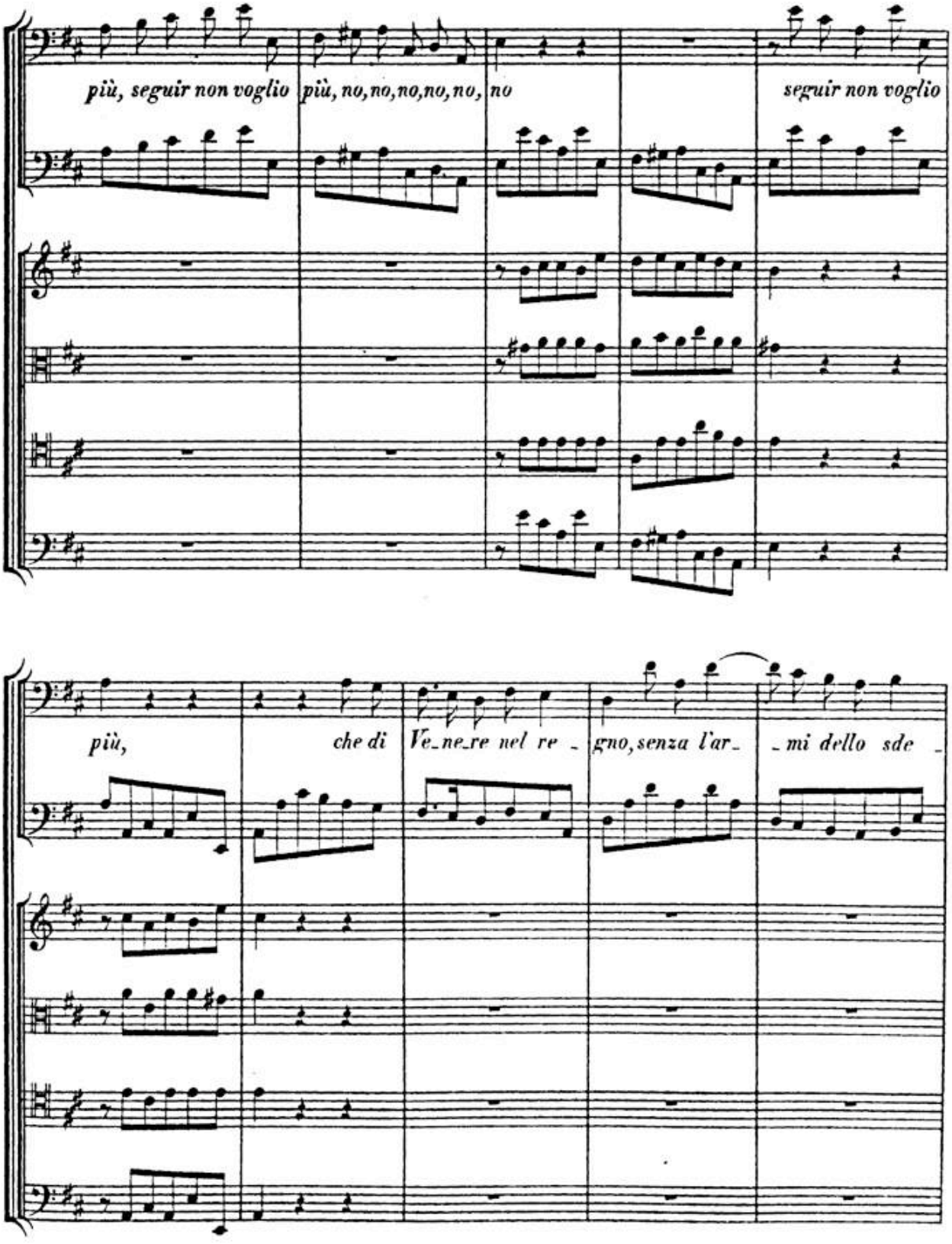
Basso.

Concerto di Viole
del primo
e secondo
Crocchio
con tutti gl'istrumenti
raddoppiati.

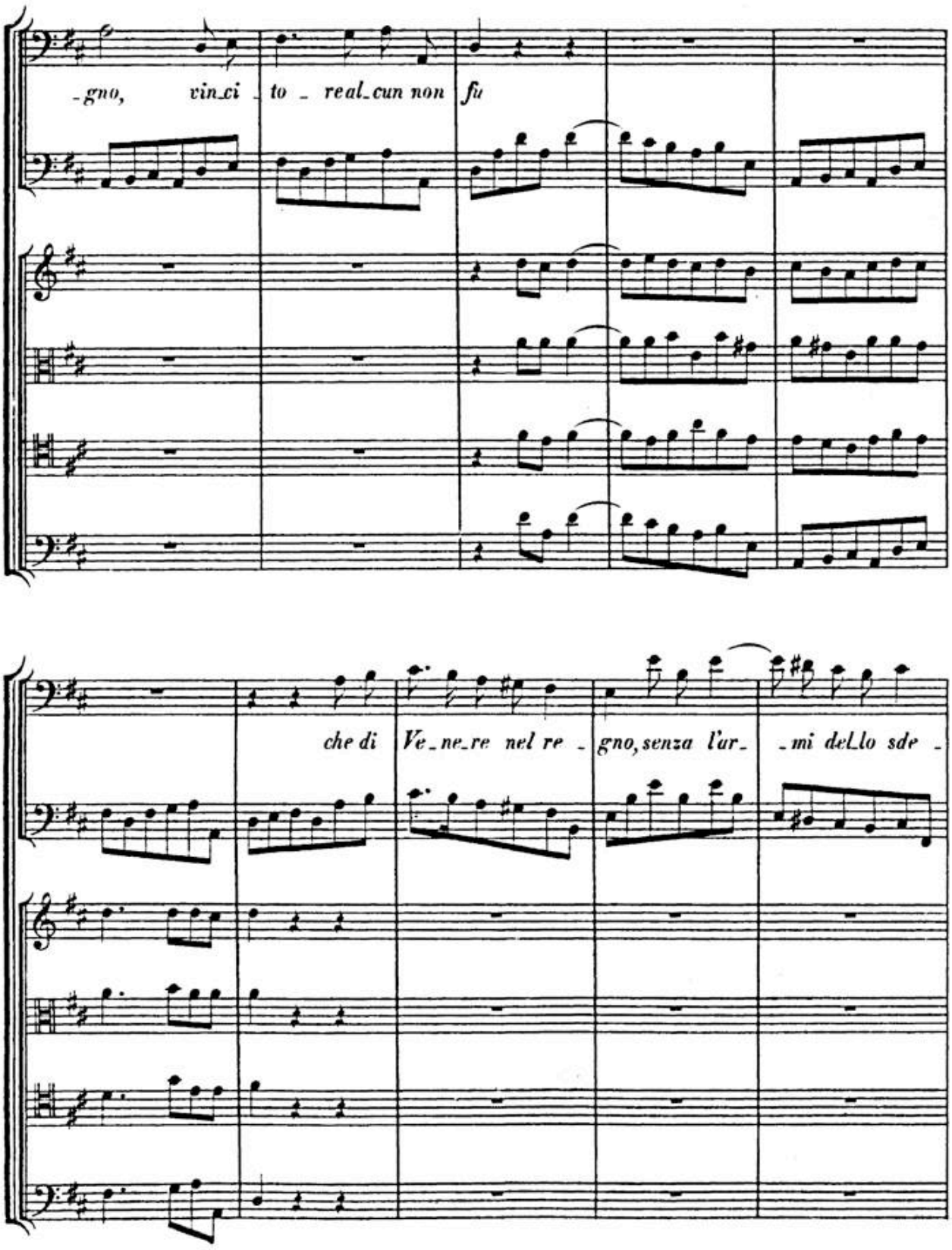




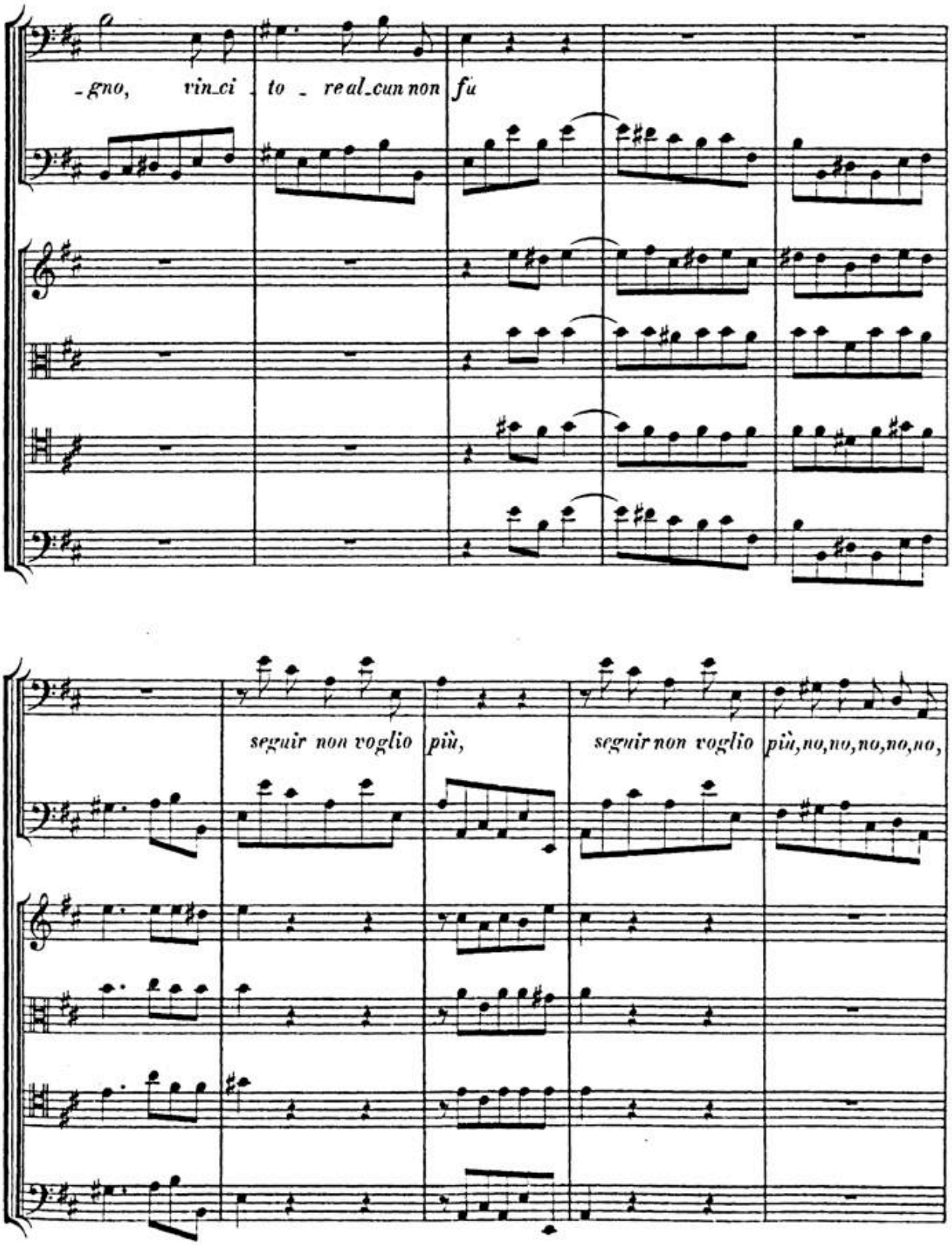
BSB


più, seguir non voglio
più, no, no, no, no, no, no
seguir non voglio
più,
che di
Ve_ne_re nel re_
gno, senza l'ar_
mi dello sde

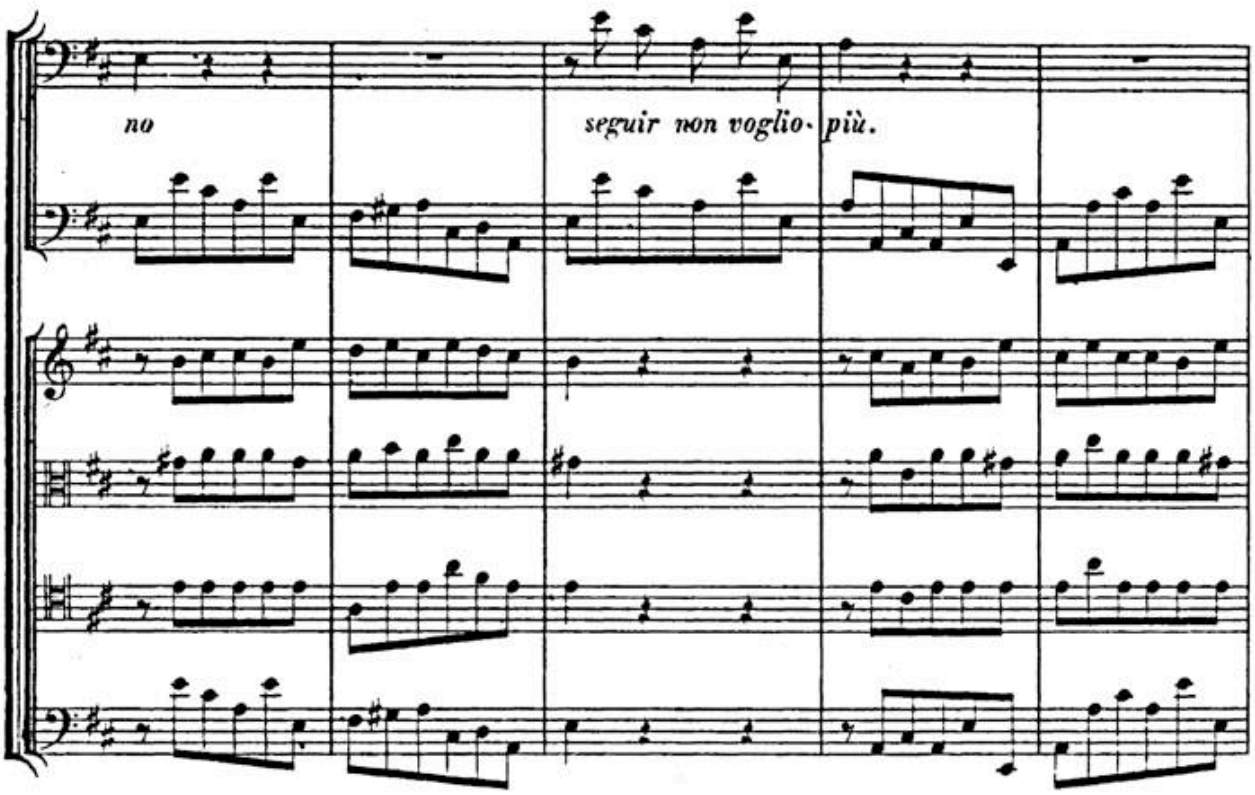
BSB

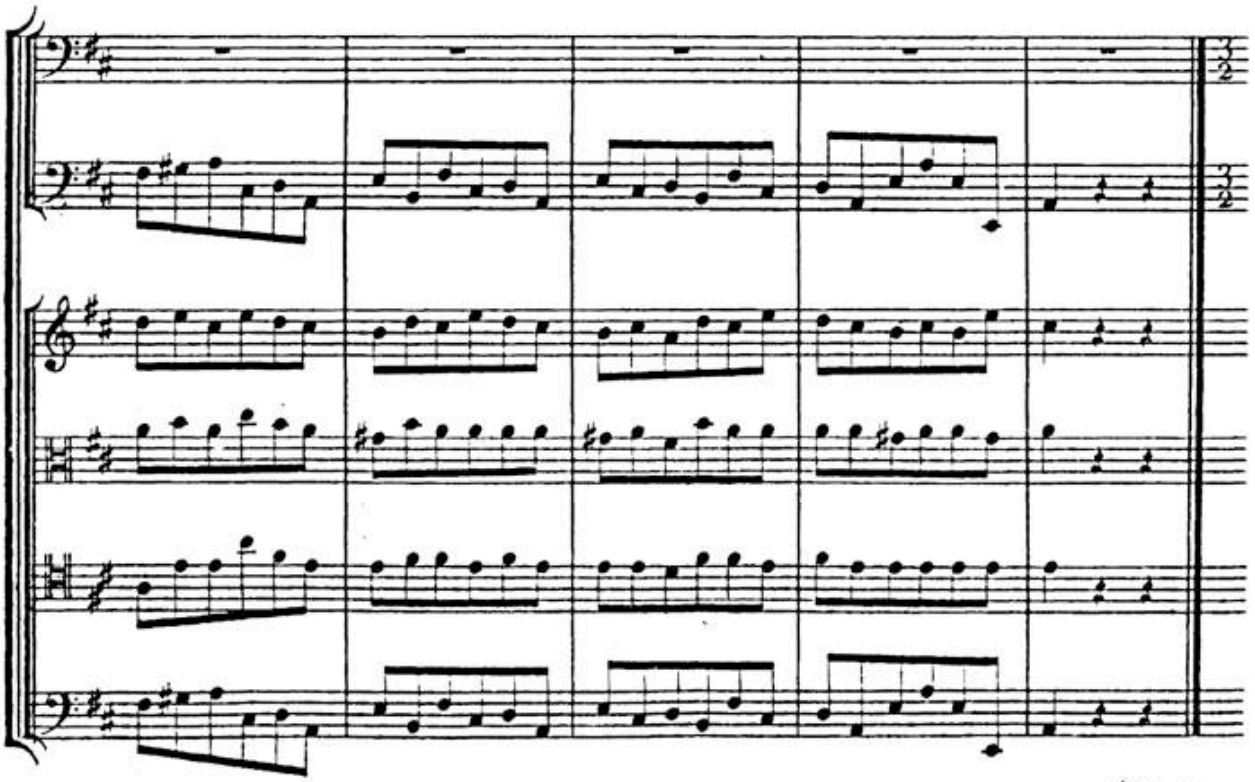

-gno, vin-ci - to - real-cun non fu
che di Ve-ne-re nel re - gno, senza l'ar- -mi dello sde -

BSB

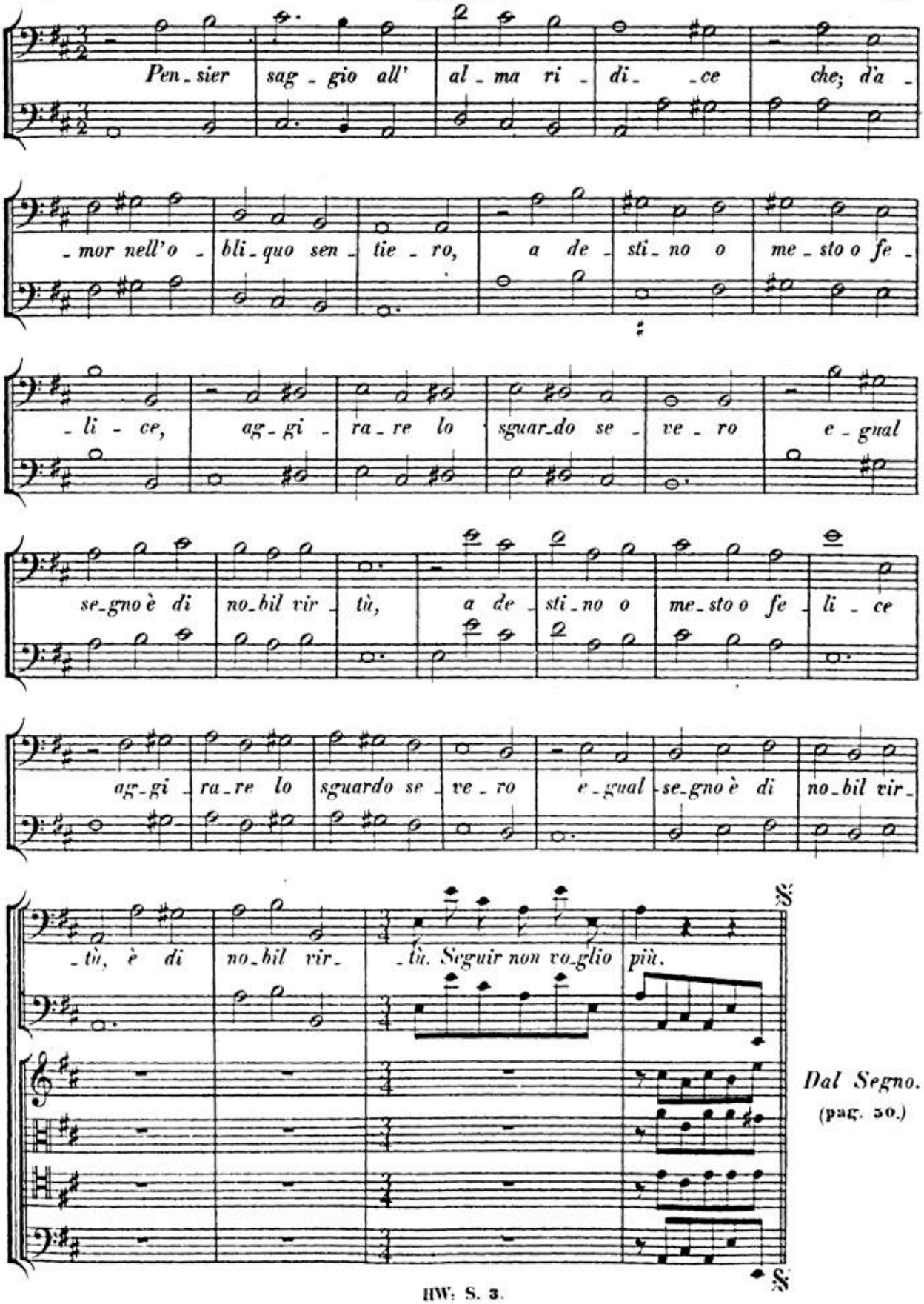

-gno, vin-ci - to - real-cun non fu
seguir non voglio più,
seguir non voglio più,no,no,no,no,no,

BSB



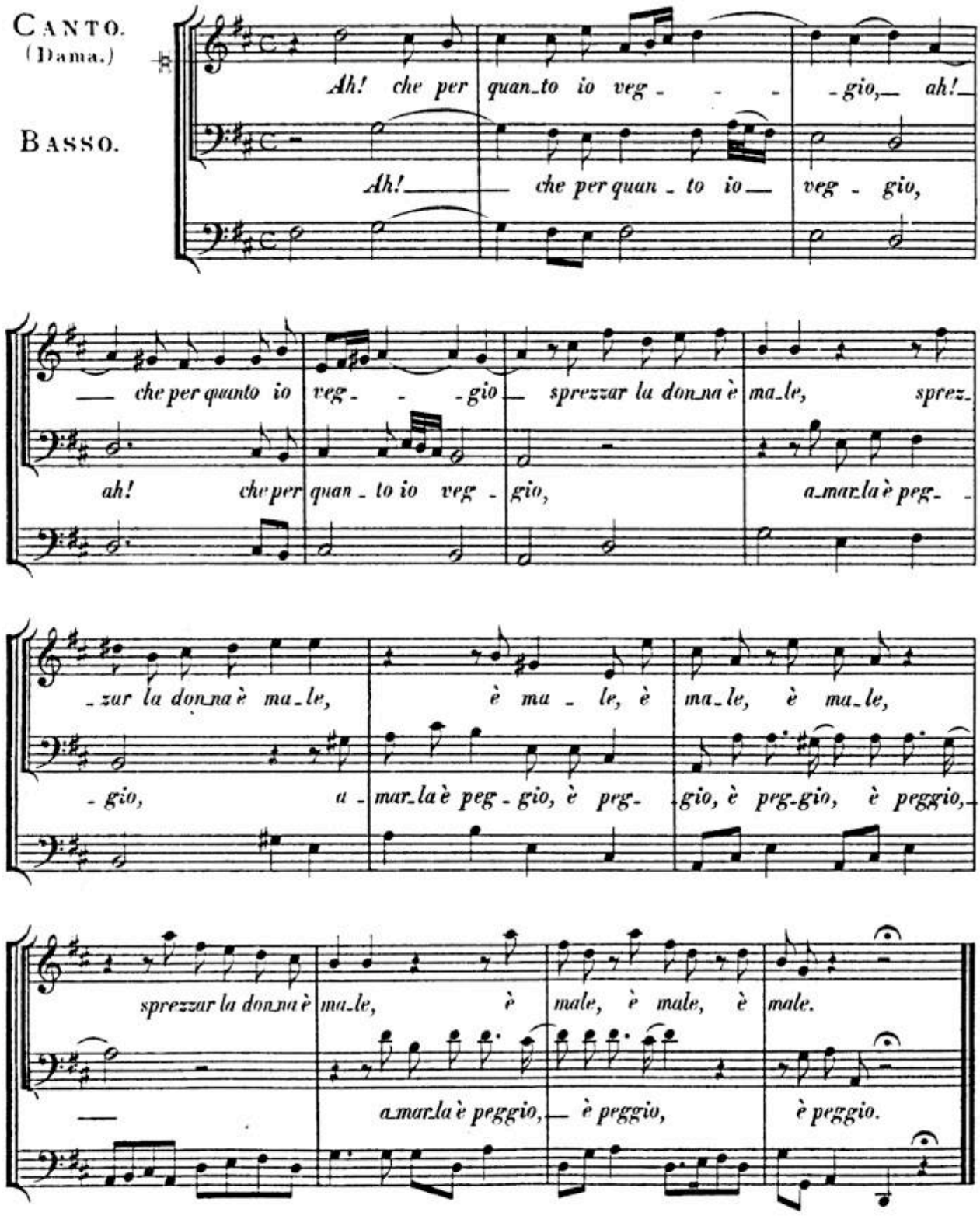


BSB



Dal Segno.
(pag. 50.)

BSB


CANTO.
(Dama.)
BASSO.
Ah! che per quan_to io veg - - - - gio,_ ah!_
Ah!_____ che per quan - to io_ veg - gio,
_ che per quanto io veg - - - gio_ sprezzar la don_na è ma_le, sprez_
ah! che per quan - to io veg - gio, a_mar_la è peg_ -
_zar la don_na è ma_le, è ma - le, è ma_le, è ma_le,
- gio, a - mar_la è peg - gio, è peg_ gio, è peg_gio, è peggio,
sprezzar la don_na è ma_le, è male, è male, è male.
_ a_mar_la è peggio,_ è peggio, è peggio.

FINE.

BSB

Jahrgang		Band	ℳ
	Oratorien, etc.		
IV.	**Samson**	*10*	20
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
V.	**Saul**	*13*	20
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
III.	**Semele**	*7*	15
	Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
I.	**Susanna**	*1*	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
III.	**Theodora**	*8*	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
VIII.	**Trionfo del Tempo**	*24*	10
VII.	**Triumph der Zeit und Wahrheit**	*20*	15
	Kirchenmusik.		
XI.XII.	**Anthems, vollständig in 3 Bänden** . .	*34—36*	à 15
V.	**Krönungshymnen (Krönungsanthems)** . .	*14*	10
IV.	**Trauerhymne (Begräbnißanthem)**	*11*	9
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
VIII.	**Dettinger Te Deum**	*25*	10
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Rieter-Biedermann.		
X.	**Utrechter Te Deum und Jubilate**	*31*	9
XIII.	**3 Te Deum** (in D, B und A dur)	*37*	12
XIII.	**Lateinische Kirchenmusik**	*38*	12
	Instrumentalmusik.		
I.	**Sämmtliche Clavierstücke**	*2*	12
VII.	**Concerte für Orchester**	*21*	12
IX.	**12 Orgelconcerte**	*28*	12
X.	**12 große Concerte für Streichinstrumente** .	*30*	15
	Die Orchesterstimmen hierzu bei Rieter-Biedermann.		
XIX.	**Kammermusik. 37 Sonaten und Trios für Violinen, Flöten oder Oboen, mit Baß**	*27*	15
	Dieser Band enthält in den 6 Sonaten für 2 Oboen und Baß Händel's früheste Compositionen, aus seinem 11. Lebensjahre.		
XXVI.	**Wassermusik, Feuerwerksmusik, Concerte**		
XX.	**und Doppelconcerte**	*47*	15
	Kammermusik für Gesang.		
	Sämmtliche 22 italienische Duette und 2 Trios. Zweite, vervollständigte Ausgabe . . .	*32*	12
XXVII.	**Ital. Solokantaten. 1. Bd. Nr. 1—38** . .	*50*	15
XXVII.	**Ital. Solokantaten. 2. Bd. Nr. 39—72** .	*51*	15
XXVIII.	**Ital. Kantaten m. Instr. 1 Bd. Nr. 1—15**	*52*	15
	Opern.		
	(In chronologischer Folge herausgegeben.)		
XVII.	**Admeto**	*73*	9
XIV.	**Agrippina**	*57*	9
IX.	**Alcina**	*36*	12
XVII.	**Alessandro**	*72*	10
XIII.	**Almira**	*55*	10

BSB

Jahrgang	Opern.	Band	ℳ
XIV.	Amadigi	62	9
XXI.	Arianna	83	10
XXI.	Ariodante	85	12
XXII.	Arminio	89	10
XXII.	Atalanta	87	10
XXIII.	Berenice	90	10
XXV.	Deidamia	94	12
XX.	Ezio	80	10
XXIV.	Faramondo	91	10
XV.	Flavio	67	10
XVI.	Floridante	65	10
XV.	Giulio Cesare	68	10
XXIII.	Giustino	88	10
XXV.	Imeneo	93	10
XIX.	Lotario	77	10
XIV.	Muzio Scevola	64	9
XXI.	Orlando	82	10
XXI.	Ottone	66	12
XIX.	Partenope	78	10
XVI.	Pastor Fido	59	10
XX.	Poro	79	10
XV.	Radamisto	63	12
XVII.	Riccardo	74	10
XIV.	Rinaldo	58	10
XVI.	Rodelinda	70	10
XIII.	Rodrigo	56	9
XVII.	Scipione	71	10
XXIV.	Serse	92	10
XV.	Silla	61	10
XVIII.	Siroe	75	10
XX.	Sofarme	81	10
XVI.	Tamerlano	69	10
XIV.	Teseo	60	9
XVIII.	Tolomeo	76	10

XXV. Händel's Autograph des Oratoriums Jephtha, photo-lithographisches Facsimile ℳ 25.

Supplemente: Werke welche Händel in seinen Kompositionen benutzt hat. I: Magnificat von Erba. 3 ℳ. — II: Te Deum von Urio. 6 ℳ. — III: Serenata von Stradella. 3 ℳ.

Sämmtliche Bände sind im Ganzen wie auch einzeln zu beziehen, und zwar gebunden durch Breitkopf & Härtel in Leipzig, broschirt durch den unterzeichneten Cassirer. Preis des Jahrgangs (2—5 Bände) ℳ 30; der einzelnen Bände à ℳ 3—25.

Ueber den Bezug wie Eintritt in die Subscription ertheilt nähere Auskunft die

Verlagsbuchhandlung von Wilhelm Engelmann in Leipzig,

Leipzig, August 1888. **Cassirer der Gesellschaft.**